



ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

20 июня 1969 года—19 июня 1970 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/8004)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

20 июня 1969 года—19 июня 1970 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/8004)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 1970

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

Часть I. Организация и деятельность Совета по Опеке

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА	1
А. Членский состав	1
В. Должностные лица	1
С. Сессии и заседания	1
D. Процедура	1
Е. Взаимоотношения с Советом Безопасности	1
F. Взаимоотношения со специализированными учреждениями	1
II. РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ДОКЛАДОВ	2
III. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ	4
А. Рассмотрение петиций	4
В. Сообщения и петиции, касающиеся Новой Гвинеи	4
IV. ПОСЕЩЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ	6
А. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова в 1970 году	6
В. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Новая Гвинея в 1971 году	6
V. ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ	8
А. Общие сведения	8
В. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	9
С. Резолюция Генеральной Ассамблеи по вопросу о Папуа и подопечной территории Новая Гвинея	9
VI. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ	10
А. Предложения государств — членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки	10
В. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки	10
С. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации	12
D. Программа мероприятий по проведению в 1971 году Международного года борьбы против расизма и расовой дискриминации	12
Е. Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Часть II. Положение в подопечной территории Новая Гвинея	
A. Общие сведения	15
B. Политический прогресс	17
C. Экономический прогресс	30
D. Социальный прогресс	42
E. Прогресс в области образования	46
F. Установление промежуточных плановых дат и окончательного срока для достижения самоуправления или независимости . . .	50
<i>Карта</i>	53

Часть I

ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

Глава I

ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА

А. Членский состав

1. На 1 января 1970 года состав Совета по Опеке был следующим:

Члены Совета, управляющие подопечными территориями

Австралия

Соединенные Штаты Америки

Члены Совета, перечисленные в статье 23 Устава Организации Объединенных Наций и не управляющие подопечными территориями

Китай

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Союз Советских Социалистических Республик

Франция

В. Должностные лица

2. Сэр Лоренс Макинтаер (Австралия) и г-н Дж. Д. Б. Шоу (Соединенное Королевство) были избраны, соответственно, Председателем и Заместителем председателя в начале тридцать седьмой сессии 26 мая 1970 года.

С. Сессии и заседания

3. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Совет провел следующие заседания: тридцать седьмую сессию (1355—1370-е заседания), проходившую с 26 мая по 19 июня 1970 года.

4. Все заседания проходили в помещении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Д. Процедура

5. В течение отчетного периода Совет не внес никаких изменений в свою процедуру.

Е. Взаимоотношения с Советом Безопасности

6. В соответствии со статьей 83 Устава, резолюцией 70 (1949) Совета Безопасности, принятой на 415-м заседании 7 марта 1949 года, и своей резолюцией 46 (IV) от 24 марта 1949 года Совет по Опеке продолжал выполнять функции Организации Объединенных Наций в рамках систем опеки, касающиеся политических, экономических и социальных вопросов и вопросов, относящихся к образованию, в подопечной территории Тихоокеанские острова, и представил Совету Безопасности соответствующий доклад¹.

Ф. Взаимоотношения со специализированными учреждениями

7. Представители Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) принимали, по мере необходимости, участие в работе Совета.

8. 2 июня на 1361-м заседании Совета представитель ВОЗ сделал заявление относительно условий в подопечной территории Новая Гвинея. 10 июня на 1367-м заседании представители ЮНЕСКО и ВОЗ сделали заявления относительно подопечной территории Тихоокеанские острова.

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать пятый год, Специальное дополнение № 1 (S/9893).

Глава II

РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ДОКЛАДОВ

9. Совет по Опеке рассмотрел годовые доклады управляющих властей, относящиеся к следующим подопечным территориям:

<i>Подопечная территория</i>	<i>Управляющая власть</i>	<i>Отчетный год</i>	<i>Дата получения доклада Генеральным секретарем</i>	<i>Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад</i>
Новая Гвинея . . .	Австралия	Год, закончившийся 30 июня 1969 года	27 апреля 1970 года	T/1704 и Add.1
Подопечная территория Тихоокеанские острова	Соединенные Штаты Америки	Год, закончившийся 30 июня 1969 года	4 мая 1970 года	T/1705

10. Дальнейшие подробности относительно процедурных аспектов рассмотрения годовых докладов приводятся ниже:

<i>Подопечная территория</i>	<i>Специальный представитель</i>	<i>Заседания, на которых рассматривался годовой доклад</i>
Новая Гвинея	Г-н Лесли Вильсон Джонсон Г-н Алоиз Нога (советник) Г-н Джек Кару Куру (советник)	1356—1361-е 1364—1365-е 1369—1370-е

11. На 1365-м заседании 8 июня Совет назначил Редакционный комитет, состоящий из представителей Соединенных Штатов Америки и Франции, с тем чтобы он предложил на основе обсуждения, которое имело место в Совете, заключения и рекомендации о положении в Новой Гвинее и сделал рекомендации относительно главы по положению в этой территории для включения в доклад Совета Генеральной Ассамблее.

12. На своем 1369-м заседании 18 июня Совет рассмотрел доклад Редакционного комитета (T/L.1155) и принял заключения и рекомендации, содержащиеся в нем, 4 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. Совет также решил включить эти заключения и рекомендации в конце каждого соответствующего раздела своего доклада Генеральной Ассамблее.

13. Представитель Союза Советских Социалистических Республик, объясняя мотивы своего голосования против этих заключений и рекомендаций, заявил, что этот доклад не отражает действительного положения в территории и что он преувеличивает усилия управляющей власти по созданию условий, необходимых для подготовки коренного населения этой территории к достижению самоопределения и независимости. Делегация Советского Союза возражала против ссылки в докладе на резолюцию 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, так как она не имеет никакого отношения к этой подопечной территории.

14. Представитель Австралии заявил, что в соответствии с, можно сказать, традиционной позицией его делегации, он воздержался от голосования, так как функция его делегации в Совете заключается в том, чтобы представлять управляющую власть, а не в том, чтобы делать рекомендации своему правительству. Он заверил Совет в том, что управляющая власть самым внимательным образом рассмотрит все заключения и рекомендации, принятые Советом.

15. На том же заседании Совет принял пересмотренный рабочий документ относительно положения в подопечной территории Новая Гвинея (T/L.1152 и Add.1), как основной текст для той части своего доклада Генеральной Ассамблее, которая касается условий в этой территории. Эта часть будет также включать в соответствующих разделах замечания членов Совета, выражающие только их личное мнение. Доклад о положении в территории в том виде, в каком он был принят на 1369-м заседании, составляет часть II, ниже.

Глава III

РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

А. Рассмотрение петиций

16. На тридцать седьмой сессии Совет по Опеке изучил и рассмотрел: *a)* два сообщения, распространенные в соответствии с правилом 24 правил процедуры; и *b)* семь петиций, распространенных в соответствии с пунктом 1 правила 85. Подробное изложение изученных и рассмотренных сообщений и петиций приводится ниже вместе с указанием решения, принятого по ним Советом. Рассмотрение и изучение сообщений и петиций относительно подопечной территории Тихоокеанские острова излагаются в докладе Совета по Опеке Совету Безопасности.

В. Сообщения и петиции, касающиеся Новой Гвинеи

17. В письме Совета Объединенного союза машиностроителей штата Южная Австралия (Т/СОМ.8/Л.5) Совет по Опеке был информирован относительно заявления, опубликованного Советом штата о положении в Бугенвиле. В своем заявлении Совет штата, в частности, выразил тревогу в связи с мерами австралийского правительства, направленными на насильственный захват земель на Бугенвиле, необходимых частной горнодобывающей компании для эксплуатации рудных залежей, и потребовал произвести полную переоценку этого положения. Отделение Союза печатников и смежных с ними профессий штата Новый Южный Уэльс также направило письмо от 21 августа 1969 года Генеральному секретарю (Т/СОМ.8/Л.6) для передачи Совету по Опеке в качестве одного из мероприятий профессиональных союзов Австралии, участвующих в движении против эксплуатации земельных прав населения Бугенвиля.

18. Совет рассмотрел эти сообщения на 1361-м заседании. Представитель управляющей власти сослался на замечания (Т/OBS.8/18), которые она представила по ряду петиций относительно проекта добычи меди на Бугенвиле (см. ниже, пункт 27). На том же заседании Совет решил принять к сведению эти два сообщения.

19. Совету было представлено семь петиций (Т/РЕТ.8/26—32). Петиция Т/РЕТ.8/27 содержала телеграмму от г-на Ричарда Папе, который заявил, в частности, что он был обвинен в нападении на европейского полицейского, и просил прислать в качестве наблюдателя адвоката в Порт-Морсби на судебное разбирательство, которое состоится 5 и 6 марта 1969 года.

20. В своих замечаниях по этой петиции (Т/OBS.8/17) управляющая власть заявила, что вопросы, поднятые петиционером, были рассмотрены в судах территории. В результате этого было установлено, что петиционер не виновен в предъявляемом ему обвинении в угрозе нападения, и другие обвинения со стороны полиции и петиционера были сняты.

21. Совет рассмотрел эту петицию на 1361-м заседании. На том же заседании он решил принять к сведению петицию и замечания управляющей власти по ней и обратить внимание петиционера на эти замечания.

22. В петиции Т/РЕТ.8/26 содержится текст телеграммы от г-на Б. Дж. Мидлемисса, который заявил, что жители Бугенвиля были очень огорчены отказом администрации прислушаться к их пожеланиям в связи с предполагавшимся приобретением плодородной земли для городского участка. Он заявил, что жители находятся на грани восстания и что лидеры и группы выразили недоверие политике австралийской администрации в вопросе о землях на Бугенвиле. Он заявил, что речь идет также о весьма плодородной европейской плантации и что жители не хотят ее уничтожения. Он настоятельно просил вмешаться в этот вопрос и провести расследование относительно права администрации силой приобрести землю, которая традиционно принадлежала коренным владельцам.

23. В своих замечаниях по поводу этой петиции (Т/OBS.8/19) управляющая власть напомнила, что на своей последней сессии Совет по Опеке отметил важное значение проекта и усилия, которые прилагались для того, чтобы ознакомить коренное население с этим проектом не только на национальном уровне, но также и на Бугенвиле. Во время представления петиционером этой петиции спор возник из-за трех участков земли. Один участок представлял собой плантацию, принадлежащую европейцам, в размере 998 акров в Араве. Второй состоял из 140 акров земли, принадлежавшей племени рорована. Третий состоял из 640 акров земли, принадлежавшей племени арава. Переговоры о продаже плантации, принадлежавшей племени рорована, с тех пор привели к успеху, и те же самые принципы были применены в отношении компенсации или выплаты племени арава. Переговоры между администрацией «Бугенвиль коппер пти лтд (КРА)» и племенем арава достигли успешной стадии, и это племя согласилось на использование указанной земли для проекта.

24. Петиция Т/РЕТ.8/28 от г-на Поля Марша и других также касается проекта на Бугенвиле. Петиционеры протестуют по поводу нарушения земельных прав жителей острова Бугенвиль и призывают Организацию Объединенных Наций защитить права человека населения Бугенвиля.

25. Петиция Т/РЕТ.8/29 была представлена Национальным союзом студентов Австралийского университета и другими организациями и строго осуждала деятельность компании «Бугенвиль коппер пти лтд. (КРА)». Эти петиционеры считают, что данная компания захватила землю, принадлежащую населению Бугенвиля, полностью игнорируя желания этого населения, и требуют удаления КРА из Бугенвиля и предоставления возможности коренному населению самому определить свое будущее.

26. Петиция Т/РЕТ.8/30 была от г-жи Фионы О'Берн, которая жалуется на несправедливость, допущенную администрацией по отношению к населению Бугенвиля. Она заявила, что народ отказался продать свою землю, но администрация решила захватить ее. Она требует немедленно принять меры до того, как будут нарушены права населения и совершится несправедливость.

27. Петиция Т/РЕТ.8/31 от окружного комитета южного побережья Коммунистической партии Австралии ссылается на резолюцию, которая была принята единогласно его членами, обвиняющую администрацию в том, что она действует исключительно в интересах компании «Бугенвиль коппер пти лтд. (КРА)», нарушая права населения Бугенвиля и угрожая путем применения силы полицией экспроприировать его земли. Этот вопрос должен быть срочно обсужден Организацией Объединенных Наций.

28. Петиция Т/РЕТ.8/32 была от г-жи Э. К. Манн. В петиции заявляется, что коренное насе-

ление отказывается продавать свою землю, часть которой для них священна, и вся эта земля является его наследием. Петиционер спрашивает, может ли Организация Объединенных Наций воспрепятствовать нарушению прав этого населения.

29. В своих замечаниях относительно вышеупомянутых петиций (Т/OBS.8/18) управляющая власть заявила, что точный смысл этого проекта и его важное значение для подопечной территории были отмечены Советом по Опеке на его тридцать шестой сессии. Управляющая власть приложила значительные усилия, чтобы ознакомить коренное население этого района с соответствующими предлагаемыми планами развития по этому проекту. 16 января 1970 года было объявлено о достижении окончательного урегулирования относительно аренды 140 акров земли у племени рорована, которое выразило удовлетворение по поводу условий урегулирования. Все землевладельцы арендуемого района в настоящее время подписали соглашение, которое предусматривает компенсацию и платежи. Платежи будут внесены в совет попечителей, который распределит их в соответствии с правом каждого члена племени рорована. После консультации с племем рорована было назначено три попечителя; два из них представляли племя рорована и один — администрацию. Комиссар по правам земельной собственности рассмотрел претензии племени рорована относительно компенсации, и его определение претензий было принято этим племенем.

30. Совет рассмотрел вышеупомянутые петиции на 1361-м заседании. На том же заседании он решил принять к сведению петиции и замечания управляющей власти по этим петициям и обратить внимание петиционеров на эти замечания.

Глава IV

ПОСЕЩЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

А. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова в 1970 году

31. На 1354-м заседании 19 июня 1969 года Совет по Опеке постановил направить в 1970 году выездную миссию в подопечную территорию Тихоокеанские острова и просить правительства Австралии, Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции представить кандидатуры в состав миссии.

32. На том же заседании Совет принял резолюцию 2151 (XXXVI), в которой он изложил полномочия Выездной миссии. В указанной резолюции Совет поручил миссии: *a*) изучить и сообщить, как можно полнее, о шагах, предпринимаемых в подопечной территории Тихоокеанские острова, в отношении осуществления целей, установленных в статье 76 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и уделить особое внимание вопросу о будущем территории в свете соответствующих статей Устава и Соглашения об опеке, учитывая положения соответствующих резолюций Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года; *b*) уделить внимание, если это будет целесообразно, в свете прений в Совете по Опеке и принятых им резолюций, вопросам, поднятым в связи с ежегодными докладами об управлении этой территорией в петициях, полученных Советом относительно этой территории, в докладах предыдущих периодических выездных миссий в территорию и в замечаниях управляющей власти по этим докладам; *c*) принимать петиции, без ущерба ее действиям в соответствии с правилами процедуры Совета, и расследовать на местах такие петиции, если они, по ее мнению, заслуживают особого расследования. Наконец, Совет просил миссию представить Совету, как только это окажется практически осуществимым, доклад о своем посещении подопечной территории Тихоокеанские острова, содержащий ее выводы с такими замечаниями, выводами и рекомендациями, которые она, возможно, пожелает сделать.

33. На том же заседании Совет постановил, что кандидатуры, выдвинутые в состав Выездной миссии, будут автоматически утверждены по получении этих кандидатур от правительств четырех соответствующих стран. В соответствии с этим в миссию вошли: г-н Кеннет Роджерс (Австралия), г-н Ван Сянь-мэн (Китай), г-н Алэн Дешан (Франция) и г-н Дэвид Лейн (Соединенное Королевство). Члены миссии избрали г-на

Кеннета Роджерса (Австралия) в качестве Председателя миссии.

34. До своего отъезда в подопечную территорию миссия посетила Вашингтон (округ Колумбия) 28 и 29 января 1970 года для переговоров с представителями государственного департамента Соединенных Штатов Америки, министерства внутренних дел и министерства обороны, а также Корпуса мира. Миссия выехала из Нью-Йорка 6 февраля и возвратилась 19 марта.

35. Совет по Опеке изучил доклад Выездной миссии² совместно с годовым докладом управляющей власти (T/1705). На 1370-м заседании 19 июня Совет по Опеке принял резолюцию 2153 (XXXVII) относительно работы Выездной миссии. Основные заключения и рекомендации Выездной миссии, так же как и текст резолюции 2153 (XXXVII), содержатся в докладе Совета, представленном Совету Безопасности.

В. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Новая Гвинея в 1971 году

36. На 1370-м заседании 19 июня Совет по Опеке рассмотрел вопрос об отправке периодической выездной миссии в подопечную территорию Новая Гвинея. Совет рассмотрел этот вопрос совместно с пунктом повестки дня относительно резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года, в которой в пункте 5 предлагается Совету по Опеке включить в его периодические выездные миссии в подопечную территорию Новая Гвинея нечленов Совета по Опеке при консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и управляющей державой в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

37. Консультации по этому вопросу состоялись между Председателем Совета по Опеке и Председателем Специального комитета. После этих консультаций в памятной записке от 19 июня 1970 года Совету сообщили о мнении Комитета, а также о личных мнениях членов относительно состава и полномочий Выездной миссии 1971 года в эту подопечную территорию. В памятной записке было указано, в частности, что после обсуждения Специальный комитет решил без воз-

² Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 2 (T/1713).

ражений уполномочить своего Председателя предложить Председателю Совета по Опеке включить Ирак и Сьерра Леоне в предстоящую периодическую Выездную миссию Совета в подопечную территорию Новая Гвинея.

38. На 1370-м заседании Совет по Опеке решил послать периодическую Выездную миссию в подопечную территорию Новая Гвинея в начале 1971 года и предложить правительствам Ирака, Сьерра Леоне, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции выделить членов для состава этой миссии.

39. На том же заседании Совет рассмотрел проект резолюции (Т/Л.1159), в которой были изложены полномочия Выездной миссии. Поправки, предложенные устно представителем Союза Советских Социалистических Республик, были отклонены, и Совет принял проект резолюции 4 голосами против 1 при 1 воздержавшемся в качестве резолюции 2154 (XXXVII).

40. В резолюции 2154 (XXXVII) Совет по Опеке напомнил о выраженной Генеральной Ассамблеей в пункте 5 ее резолюции 2590 (XXIV) от 16 декабря 1969 года просьбе к Совету и отметил, что консультации, предложенные Генеральной Ассамблеей, были проведены. Совет поручил Выездной миссии: 1) провести обследование и представить по возможности полный доклад относительно мер, принятых в подопечной территории Новая Гвинея по осуществлению целей, изложенных в статье 76 *b* Устава Организации

Объединенных Наций, и уделить особое внимание вопросу о будущем территории в свете соответствующих статей Устава и Соглашения об опеке, учитывая положения соответствующих резолюций Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года; 2) уделить в той мере, в которой это будет соответствовать обсуждению в Совете по Опеке и принятым им резолюциям, внимание вопросам, затронутым в связи с ежегодными докладами об управлении подопечной территорией, в петициях, которые были получены Советом относительно докладов предыдущих периодических выездных миссий в территорию, и в замечаниях управляющей власти по этим докладам; 3) принимать петиции, не отклоняясь в своих действиях от правил процедуры Совета, и разбирать на месте такие из принятых петиций, какие, по ее мнению, заслуживают особого разбирательства. Наконец, Совет предложил выездной миссии представить Совету в возможно короткий срок доклад о ее поездке в подопечную территорию Новая Гвинея с выводами и такими замечаниями, заключениями и рекомендациями, которые она сочтет нужным сделать.

41. На 1370-м заседании Совет также постановил, что кандидатуры, выдвинутые в состав миссии правительствами Ирака, Сьерра Леоне, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции, будут автоматически утверждены по получении этих кандидатур.

Глава V

ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

А. Общие сведения

42. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке в ходе рассмотрения положения в подопечных территориях рассмотрел вопрос о достижении подопечными территориями Новая Гвинея и Тихоокеанские острова самоуправления или независимости. Соответствующие выводы и рекомендации Совета, а также замечания его членов, выражающие их личное мнение, содержатся в докладе Совету Безопасности в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова и в части II настоящего доклада в отношении Новой Гвинеи.

43. На своем 1369-м заседании 18 июня 1970 года Совет рассмотрел пункт своей повестки дня по этому вопросу. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что прения по вопросу о положении в двух оставшихся подопечных территориях показали, что управляющие власти не выполнили положений Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к этим территориям. Как и на предыдущих сессиях, не было установлено никаких конкретных дат получения независимости этими территориями. Представитель Советского Союза далее заявил, что долг всех членов Организации Объединенных Наций — усилить борьбу за ликвидацию колониализма, и в год, когда Организация Объединенных Наций будет отмечать десятую годовщину принятия Декларации, Советский Союз вновь заявляет о своей позиции, направленной на окончательную ликвидацию колониализма во всех его проявлениях.

44. Представитель Австралии заявил, что во время обсуждения Советом положения в Новой Гвинее его делегация нарисовала картину общества, которое подвергается очень быстрым изменениям и в котором происходят очень быстрые перемены. Она совершенно ясно показала, что окончательной целью управляющей власти является самоопределение. В своих заключениях и рекомендациях Совет приветствовал последнее заявление управляющей власти, которая, подчеркнув свою уверенность в том, что нет необходимости устанавливать произвольную дату для получения независимости, вновь подтвердила

свое обязательство о предоставлении самоуправления и в конечном счете независимости и свою уверенность в постоянном продвижении территории в направлении самоуправления. Представитель Австралии считает, что если сравнить положение, существующее в настоящее время в Новой Гвинее, с положением, которое существовало 25 лет тому назад, то очень небольшое количество районов во всем мире в течение этого времени испытало такие социальные перемены, какие произошли в этой территории.

45. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его правительство считает, что основные элементы резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи применимы к подопечной территории Тихоокеанские острова. Соединенные Штаты твердо поддерживают пункт 2 Декларации, изложенной в резолюции 1514 (XV), в котором говорится: «Все народы имеют право на самоопределение; в силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие». Соединенные Штаты принимают немедленные и последовательные меры, содействующие политическому развитию территории в направлении расширения самоуправления с целью дать народу этой территории возможность свободного выбора в отношении определения своего политического будущего. Поэтому правительство Соединенных Штатов считает, что его политика в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова полностью соответствует рекомендациям Генеральной Ассамблеи. Однако некоторые формулировки Декларации не применимы к положению в подопечной территории Тихоокеанские острова, в частности следующая ссылка в пункте 1 Декларации: «подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация».

46. В конце рассмотрения этого пункта Совет решил обратить внимание на тот факт, что на протяжении рассмотрения положения в этих двух подопечных территориях члены Совета обращали особое внимание на меры и шаги, предпринимаемые для передачи всей власти народам этих территорий в соответствии с их свободно выраженной волей и желанием, для того чтобы дать им возможность пользоваться самоуправле-

нием или полной независимостью практически в самое ближайшее время.

47. Совет также решил обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на выводы и рекомендации, принятые относительно достижения самоуправления и независимости в этих двух подопечных территориях, а также на замечания членов Совета по Опеке по этому вопросу, выражающие их личное мнение.

В. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

48. В резолюции 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 года, на основании которой был создан Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Генеральная Ассамблея предложила Совету по Опеке содействовать Специальному комитету в его работе. В соответствии с этим предложением и последующим решением, принятым Советом на его 1370-м заседании, Председатель направил письмо Председателю Специального комитета, информируя его о том, что Совет на тридцать седьмой сессии рассмотрел положение в подопечных территориях Тихоокеанские острова и Новая Гвинея и что выводы и рекомендации Совета, а также замечания отдельных членов Совета, выражающие их личное мнение, содержатся в докладе Совету Безопасности относительно подопечной территории Тихоокеанские острова и в докладе Генеральной Ассамблеи относительно Новой Гвинеи. Он также выразил свою готовность обсудить с Председателем Специального комитета вопрос о том, какая дополнительная помощь от Совета по Опеке может потребоваться Специальному комитету.

49. На 1370-м заседании Совет также решил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на плодотворное сотрудничество, имевшее место в этом году между Специальным комитетом и Советом по Опеке, в результате которого нечлены Совета были впервые включены в Выездную миссию в подопечную территорию.

С. Резолюция Генеральной Ассамблеи по вопросу о Папуа и подопечной территории Новая Гвинея

50. В резолюции 2590 (XXIV) от 16 декабря 1969 года относительно Папуа и подопечной территории Новая Гвинея Генеральная Ассамблея, в частности, призвала управляющую державу предпринять все необходимые шаги по передаче всех полномочий в области исполнительной и законодательной власти избранным представителям народа в соответствии со свободно выраженными пожеланиями народов этих территорий; просила управляющую державу улучшить и ускорить образование, техническую и административную подготовку коренного населения этих территорий; просила Совет по Опеке включить в его периодические выездные миссии в подопечную территорию Новая Гвинея нечленов Совета по Опеке при консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и управляющей державой в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций; призвала управляющую власть полностью сотрудничать с Выездной миссией и предоставить ей все необходимые средства и помощь в выполнении ее задач; предложила Совету по Опеке и Специальному комитету продолжать рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

51. Совет рассмотрел эту резолюцию вместе с ежегодным докладом управляющей власти за период с 1 июля 1968 года по 30 июня 1969 года (T/1704 и Add.1). На 1370-м заседании 19 июня Совет решил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на меры, принятые им по этому вопросу, включая меры, предпринятые в ответ на просьбу, направленную ему, относительно отправки своей периодической Выездной миссии в подопечную территорию Новая Гвинея, а также на замечания, которые были сделаны в ходе прений. Выводы и рекомендации, принятые Советом по Опеке на его тридцать седьмой сессии относительно Новой Гвинеи, содержатся в части II настоящего доклада.

Глава VI

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ

А. Предложения государств — членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

52. Осуществление программы Организации Объединенных Наций в области предоставления стипендий жителям подопечных территорий началось со дня принятия резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи от 18 января 1952 года. В соответствии с процедурой, утвержденной Советом по Опеке, Генеральному секретарю было предложено представлять Совету по крайней мере один раз в год доклад, содержащий все соответствующие детали осуществления этой программы.

53. Доклад, представленный Генеральным секретарем Совету на его тридцать седьмой сессии (Т/1711), охватывает период с 1 июня 1969 года по 31 мая 1970 года. В нем содержится информация об использовании стипендий и возможностей подготовки, предлагаемых 10 государствами — членами Организации Объединенных Наций. В соответствии с информацией, представленной Генеральному секретарю, за отчетный период не было получено ни одной заявки от какой-либо из двух оставшихся подопечных территорий на получение стипендий, предлагаемых этими государствами-членами.

54. На 1367-м заседании Совет рассмотрел доклад о программе стипендий для жителей подопечных территорий (Т/1711). На том же заседании Совет решил принять к сведению доклад Генерального секретаря.

В. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки

55. Годовой доклад Генерального секретаря (Т/1710) о мероприятиях, осуществленных в сотрудничестве с управляющими властями по распространению официальных отчетов Организации Объединенных Наций и информации в отношении целей и деятельности Организации Объединенных Наций и международной системы опеки в подопечных территориях, был представлен тридцать седьмой сессии Совета в соответствии с положениями резолюции 36 (III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 года и резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 года.

56. В этом докладе, охватывающем период с 1 июня 1969 года по 31 мая 1970 года, излагается деятельность, осуществляемая Управлением общественной информации через его информационные центры в Вашингтоне (округ Колумбия) и в Порт-Морсби, по распространению информации об Организации Объединенных Наций. Он содержит информацию относительно количества и названий различных изданий Организации Объединенных Наций, а также о фильмах и радиопрограммах, которые были распространены. В нем также указывается на то, что особое внимание было обращено на распространение в подопечных территориях публикаций и пресс-релизов, касающихся работы Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

57. Совет по Опеке рассмотрел доклад на 1364-м заседании. На этом заседании представитель Австралии обратил внимание членов Совета на значительную помощь, оказываемую Информационному центру Организации Объединенных Наций в Порт-Морсби правительством Папуа и Новой Гвинеи, и на сотрудничество правительства с этим Центром. Департаменты правительства сотрудничали в праздновании Дня Организации Объединенных Наций, а департаменты, ведающие вопросами образования и информации в территории, широко использовали материалы, распространенные Центром. Радиостанции администрации регулярно транслировали программы о работе Организации Объединенных Наций, а издание администрации, выпускаемое на простом, ясном английском языке, озаглавленное «Наши новости», систематически включало одну страницу, посвященную Организации Объединенных Наций. Кроме того, представители территории регулярно посещали сессии Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи. Таким путем увеличивающееся количество представителей, избранных из числа коренных жителей, и должностные лица приобрели непосредственные знания об Организации Объединенных Наций, которые они распространяли среди коллег после своего возвращения. Кроме того, все возрастающее число экспертов, находящихся в территории, от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международной организации труда (МОТ), Всемирной организа-

ции здравоохранения (ВОЗ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продемонстрировали интерес Организации Объединенных Наций к этой территории.

58. Представитель Соединенного Королевства заявил, что на его делегацию произвели большое впечатление непрерывные усилия, которые прилагаются в двух подопечных территориях по распространению информации относительно работы Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и Специального комитета и вообще по обеспечению материалами относительно деятельности всемирной Организации и в других областях, помимо деколонизации. Однако представитель Соединенного Королевства выразил озабоченность главным образом в отношении отдельных распространяемых изданий, и в этой связи он обратил внимание членов Совета на периодическую серию, озаглавленную «Цель: справедливость». Последний выпуск этого издания касается Организации Объединенных Наций и деколонизации с 1945 года. Он с беспокойством отметил отсутствие информации в этом периодическом издании относительно двух оставшихся подопечных территорий и о работе Совета по Опеке. В то же время особое внимание было уделено заключениям и рекомендациям относительно этих территорий, принятым Специальным комитетом. Эти заключения и рекомендации имели отношение к военной деятельности и к вопросу об иностранной экономической деятельности, и они часто давали несправедливое представление о действительном положении в этих территориях. По мнению делегации Соединенного Королевства, распространяемая информация должна отражать текущую работу, проводимую Советом по Опеке посредством своих регулярных выездных миссий и других процедур. Она не должна создавать у читателя впечатление, что Совет по Опеке по сути дела прекратил свою деятельность восемь лет назад. По мнению делегации Соединенного Королевства, также необходимо дать по крайней мере краткий фактический отчет о текущем положении в обеих подопечных территориях, а не выдержки из тенденциозного доклада Специального комитета. Еще один пример игнорирования существующего положения в подопечных территориях или мнения Совета о вопросах, имеющих отношение к подопечным территориям, можно найти в издании, озаглавленном «Иностранные экономические круги и деколонизация». Эта брошюра содержит заключения, которые искажают точку зрения правительства Соединенного Королевства и других правительств относительно иностранных капиталовложений в зависимых территориях. Кроме того, в ней отсутствует ссылка на выводы Совета по Опеке в течение последних лет, в которых признается необходимость привлечения капитала из внешних источников.

59. Представитель Соединенного Королевства напомнил, что Генеральная Ассамблея в резолюции 754 (VIII) предложила приступить к непосредственной рассылке информационного мате-

риала как об Организации Объединенных Наций, так и о международной системе опеки, предназначенного для широких кругов населения в подопечных территориях. Делегация Соединенного Королевства считает, что этой задаче было уделено недостаточно внимания. Совет вправе ожидать, что его деятельность так же, как заключения и рекомендации, имеющие отношение к этим двум подопечным территориям, будут соответствующим образом отражены в материалах, распространяемых в этих территориях. Оратор предложил, чтобы Управление общественной информации рассмотрело вопрос о выпуске брошюры о Совете по Опеке такой же, как и брошюра, озаглавленная «Специальный комитет 24-х: что это такое, что он делает, как он работает». Он также предложил, чтобы в подготовленную на месте брошюру для подопечной территории Новая Гвинея, озаглавленную «Священный долг», были также включены глава XII Устава Организации Объединенных Наций и, возможно, изложение последних выводов и рекомендаций, принятых Советом или его Выездной миссией.

60. Представитель Соединенных Штатов поддержал рекомендации, внесенные представителем Соединенного Королевства.

61. Представитель Союза Советских Социалистических Республик высказал мнение о том, что основная цель распространения информации в подопечных территориях должна заключаться в том, чтобы способствовать продвижению народа по пути к независимости и самоуправлению. Доклад Генерального секретаря (T/1710) показал, что были широко распространены издания относительно деколонизации. Управление общественной информации проявило похвальную инициативу в распространении издания «Цель: справедливость» и других материалов. Оно поступило правильно, включив материал относительно таких аспектов процесса деколонизации, как, например, военная деятельность в колониальных территориях и роль, которую играют иностранные монополии в колониях. Эти вопросы тщательно изучаются Четвертым комитетом, а также Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Поэтому странно, что представитель Соединенного Королевства поставил под сомнение уместность такого материала, который был опубликован в изданиях, распространенных в подопечных территориях. Более того, сами управляющие власти многое сделали для того, чтобы их доклады и доклады Совета по Опеке были представлены народам подопечных территорий. Поэтому представитель Советского Союза считает, что нет основания для обращения с дополнительными просьбами или предложениями такого рода к Управлению общественной информации.

62. На том же заседании Совет по Опеке постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря.

С. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

63. В записке от 18 февраля 1970 года (Т/1703) Генеральный секретарь обратил внимание Совета по Опеке на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в частности на статью 15. Он также обратил внимание на резолюцию 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи, относящуюся к Международной конвенции.

64. На основании положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и пунктов 2 и 3 резолюции 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи Совету было предложено передавать Комитету по ликвидации расовой дискриминации копии полученных и распространенных им петиций, имеющих отношение к расовой дискриминации, а также копии докладов, полученных им от управляющих властей.

65. Генеральный секретарь также указал на решения Комитета по ликвидации расовой дискриминации, принятые на его первом заседании в январе 1970 года, в которых он обращается со следующими просьбами к Совету по Опеке. Комитет просил Совет о следующем:

a) представлять ему вместе с копиями соответствующих петиций, которые он передал Комитету: i) такую информацию, которая имеется в наличии относительно петиционеров; ii) информацию о мерах, принятых по петициям; iii) протоколы заседаний, на которых рассматривались петиции или были заслушаны петиционеры;

b) передавать Комитету копии докладов, представленных управляющими властями в соответствии со статьей 88 Устава Организации Объединенных Наций, по мере их представления, и другие соответствующие доклады, такие как рабочие документы, подготовленные Секретариатом;

c) указывать на те части каждого доклада, которые, по мнению Совета, имеют непосредственное отношение к принципам и целям Конвенции.

66. Совет рассмотрел этот пункт на 1367-м и 1369-м заседаниях. На 1367-м заседании он принял следующее решение:

a) передавать Комитету по ликвидации расовой дискриминации ежегодные доклады, представляемые ему управляющими властями, по мере их представления;

b) уполномочить Председателя высказывать мнение о том, какие петиции, представленные ему, имеют, по-видимому, отношение к расовой дискриминации, и затем передавать их Комитету;

c) передавать информацию о мерах, принятых по соответствующим петициям, а также протоколы заседаний, на которых они обсуждались;

d) передавать Комитету копии докладов Совета по Опеке, представленных Генеральной Ас-

самблее и Совету Безопасности, которые, согласно его указанию, включают рабочие документы, подготовленные Секретариатом после того, как они были утверждены Советом.

67. Совет также решил, что он не сможет передавать информацию о петиционерах, так как он не всегда имеет возможность установить добросовестность показаний петиционеров. Что касается просьбы к нему о том, чтобы указывать те части полученных им докладов, которые имеют непосредственное отношение к принципам и целям Конвенции, то Совет считает, что это является для него трудной задачей. По его мнению, сам Комитет, являющийся органом экспертов, по-видимому, наиболее компетентный орган, для того чтобы определить, какие части докладов представляют для него интерес.

68. На 1369-м заседании Совет решил, что все петиции, представленные ему, не имеют отношения к расовой дискриминации, и поэтому в этом году он не передаст ни одну из этих петиций Комитету по ликвидации расовой дискриминации.

Д. Программа мероприятий по проведению в 1971 году Международного года борьбы против расизма и расовой дискриминации

69. Генеральная Ассамблея в резолюции 2544 (XXIV) от 11 декабря 1969 года объявила 1971 год Международным годом борьбы против расизма и расовой дискриминации. В пункте 5 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила органам Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям сотрудничать и участвовать в работе по подготовке и проведению Международного года борьбы против расизма и расовой дискриминации. Кроме того в пункте 3 той же резолюции Генеральная Ассамблея одобрила программу мероприятий по проведению Международного года борьбы против расизма и расовой дискриминации, разработанную Генеральным секретарем³.

70. Программа, разработанная Генеральным секретарем, предлагает содействовать осуществлению органами Организации Объединенных Наций, работа которых имеет отношение к вопросу о расовой дискриминации, включая Совет по Опеке, своих конкретных программ по Международному году борьбы против расизма и расовой дискриминации. Другое предложение было о том, чтобы председатели различных органов Организации Объединенных Наций сделали соответствующее заявление 1 января 1971 года.

71. Совет по Опеке рассмотрел этот вопрос на 1367-м заседании. На том же самом заседании Совет уполномочил Председателя опубликовать соответствующее заявление 1 января 1971 года.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 55 повестки дня, документ А/7649.*

Е. Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций

72. На тридцать седьмой сессии Совет по Опеке рассмотрел письмо от 14 апреля 1970 года Председателя Комитета по двадцать пятой годовщине Организации Объединенных Наций (Т/1706), в котором Совету предлагалось представить предложения для включения в заключительный документ или документы, которые будут подписаны или приняты во время предстоящей юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи.

73. На 1370-м заседании 19 июня Совет утвердил текст, который он рекомендовал Комитету учесть при составлении декларации или деклараций, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей по случаю двадцать пятой годовщины. В соответствии с этим текстом Генеральная Ассамблея должна будет *a)* с удовлетворением отметить важный вклад, внесенный международной системой опеки в течение прошедших двадцати пяти лет в освобождение тех народов, на благо которых она была создана в осуществление целей самоопределения или независимости, изложенных в главе XII Устава; *b)* приветствовать, в частности, достижение полного самоуправления и независимости 9 из 11 территорий, первоначально включенных в международную систему

опеки, и обратить внимание на пример, который оно представляет для тех территорий, народы которых до сих пор не добились в полной степени самоуправления; *c)* отдать должное Совету по Опеке в связи с его работой в отношении оставшихся подопечных территорий, выражающейся в выполнении функций и соблюдении процедур, установленных в Уставе, и неослабном осуществлении основных целей системы опеки, изложенных в Уставе.

74. Совет уполномочил своего Председателя передать текст Председателю Комитета по двадцать пятой годовщине Организации Объединенных Наций.

75. Представитель Союза Советских Социалистических Республик, не соглашаясь с текстом, заявил, что в тексте должно быть подчеркнуто, что достижение независимости многими странами, включая девять подопечных территорий, является прежде всего результатом национально-освободительной борьбы, которую ведут их народы. По мнению делегации Советского Союза, хотя Организация Объединенных Наций, включая Совет по Опеке, сыграла свою роль в решении ряда колониальных проблем, Совет в своем настоящем составе не выполняет своих обязательств.

Blank page



Page blanche

Часть II

ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ НОВАЯ ГВИНЕЯ

А. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Характеристика положения и рекомендации, принятые Советом по Опек

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

76. В состав подопечной территории Новая Гвинея, площадь которой равна примерно 92 160 квадратным милям, входит часть острова Новая Гвинея к северу от границы с Папуа и к востоку от 141-го меридиана, острова архипелага Бисмарка, из которых наиболее крупными являются острова Новая Британия, Новая Ирландия и Манус, а также два самых северных острова группы Соломоновых островов, а именно Бука и Бугенвиль. В своем докладе за отчетный год (Т/1704 и Add.1) управляющая власть заявила, что остающийся закрытый район охватывает территорию площадью в 670 квадратных миль в пересеченной и труднодоступной местности в округах Западный Сепик и Западное Нагорье. Закрытыми районами являются районы, которые еще не находятся под полным административным контролем.

77. В административных целях подопечная территория разделена на 12 округов: пять островных округов (Западная Новая Британия, Восточная Новая Британия, Новая Ирландия, Бугенвиль и Манус) и семь округов основной территории Новой Гвинеи (Моробе, Маданг, Западное Нагорье, Восточное Нагорье, Чимбу, Западный Сепик и Восточный Сепик).

78. На 30 июня 1969 года коренное население территории состояло из зарегистрированного населения численностью в 1 692 095 человек и из населения, численность которого по приблизительным подсчетам составляла 10 184 человека. Согласно данным переписи на июнь 1966 года, численность некоренного населения составляла 20 265 человек.

79. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опек, хотя и с пониманием отнесся к существующим проблемам, все же вновь выразил беспокойство, которое было высказано на его тридцать пятой сессии по поводу того, что чувство национального самосознания еще не развито в Папуа и Новой Гвинее в сколько-нибудь заметной степени. Совет выразил удовлетворение тем, что Па-

лата собрания проявляет активный интерес к этой проблеме. Совет вновь высказал надежду, что будут приняты единое наименование для обеих территорий, национальный гимн и национальный флаг. Совет также решительно поддержал просьбу Палаты собрания о том, чтобы управляющая власть использовала все возможности для того, чтобы информировать население о преимуществах объединения в рамках одной страны.

80. В своем докладе управляющая власть отметила озабоченность, выраженную Советом по Опек по поводу того, что в Папуа и Новой Гвинее все еще не развито чувство национального сознания в сколько-нибудь заметной степени, и информировала Совет о том, что управляющая власть использует каждую возможность для того, чтобы информировать население территории о преимуществах объединения в рамках одной страны. Хотя управляющая власть и согласилась с Советом в том, что единое наименование для двух территорий, национальный гимн и национальный флаг будут способствовать развитию чувства национального самосознания, она все же считала, что народ территории должен представить какие-либо предложения для реализации вышесказанного. Палата собрания создала Специальный комитет по вопросам конституционного развития, который, как ожидается, рассмотрит вопрос о наименовании территории, флаге и национальном гимне.

81. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает, что Палата собрания продолжает проявлять активный интерес к проблеме развития национального самосознания и что она утвердила создание Специального комитета по вопросам конституционного развития, одной из задач которого будет изучение вопроса о едином наименовании, флаге и национальном гимне для Папуа и Новой Гвинеи.

Замечания членов Совета по Опек, выражающие их личное мнение

82. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его делегация приняла к сведению шаги, которые предпринимаются для того,

чтобы подопечная территория Новая Гвинея получила полное внутреннее самоуправление, что является подготовкой для достижения самоопределения. Его делегация с удовлетворением отметила большое внимание, которое было уделено управляющей властью рекомендациям прошлой годней сессии Совета, и пожелала выразить признательность управляющей власти за ее неустанные усилия по осуществлению обязательств в соответствии с Уставом и Соглашением об опеке.

83. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что австралийский министр по делам внешних территорий указал в апреле прошлого года, что управляющая власть не намеревается осуществлять какие-либо конституционные изменения в территории Папуа и Новая Гвинея в последующие годы. Это ни в коей мере не говорит о том, что управляющая власть в какой-либо степени уважает решения Генеральной Ассамблеи. Это также не говорит о том, что у управляющей власти существуют какие-либо намерения претворить в жизнь положения, содержащиеся в Соглашении об опеке. Оратор напомнил, что в 1965 году Австралия приступила к осуществлению трехлетнего плана строительства военных сооружений в Новой Гвинее стоимостью в 40 миллионов долларов. Советская делегация убеждена, что все возрастающая военная деятельность со стороны управляющей власти в подопечной территории находится в противоречии с интересами коренного населения. Представитель Австралии ссылался на внешнюю угрозу, которая, как он утверждал, существует для территории, и он говорил, что эту деятельность можно объяснить естественным правом на самооборону, зафиксированным в соответствующих пунктах статьи 76 Устава Организации Объединенных Наций. Но он ничего не сказал о том, существует ли конкретно такая угроза и откуда она исходит. Делегация Советского Союза убеждена, что использование территории Папуа и Новая Гвинея Австралией для участия в войне в Индокитае не только не соответствует интересам коренного населения этой территории, но и противоречит этим интересам.

84. Представитель Соединенного Королевства заявил, что прошлый год, по всей видимости, был годом, в течение которого был достигнут значительный прогресс в направлениях, о которых говорится в Уставе и Соглашении об опеке, а также прогресс по осуществлению рекомендаций тридцать шестой сессии Совета.

85. Представитель управляющей власти заявил, что способность какого-либо государства защищаться от внешней угрозы является существенным атрибутом национального суверенитета; и эта способность отражена в Уставе, где говорится о неотъемлемом праве на самооборону. Поэтому управляющая власть обязана предпринять определенные шаги для создания того, что, в конечном счете, будет национальными силами обороны, и именно это делается в настоящее время.

86. Он заявил далее, что как следствие расширения системы гражданского демократического управления в территории необходимо принять определенные меры для обороны территории в период после прекращения опеки, с тем чтобы территория имела определенные вооруженные силы, подчиняющиеся своему правительству и выполняющие распоряжения правительства в отношении национальной обороны. Именно исходя из этого основного и жизненно важного принципа, управляющая власть поддерживает нынешнюю небольшую систему обороны в Новой Гвинее.

87. Представитель управляющей власти также заявил, что размеры системы обороны хорошо известны по всей территории. В территории имеются национальный законодательный орган, советы местного управления, жители пользуются свободой слова, выпускаются газеты; жители территории пользуются свободой собраний, и если бы они действительно чувствовали себя так, как об этом говорит представитель Советского Союза, то у них имеется много возможностей, с помощью которых они могут выразить свои взгляды. Но дело в том, что население территории понимает, что система обороны в территории небольшая и что она необходима, и они вполне довольны тем, что располагают такой системой.

88. Представитель Франции заявил, что ответ на рекомендации Совета хорошо продемонстрировал, что начался процесс, по завершении которого управляющая власть, выборные представители и население Новой Гвинее будут лучше информированы и лучше осознают направление политического развития территории. Таким образом, между Советом и управляющей державой продолжается конструктивный диалог.

89. Представитель Китая выразил свое удовлетворение усилиями управляющей власти, направленными на осуществление обязательств, принятых ею в соответствии с Уставом и Соглашением об опеке. Значительный прогресс был достигнут во всех областях, и он, безусловно, приблизит тот день, когда народ территории будет уверен в том, что он может определить свое политическое будущее. Он с удовлетворением отметил, что Специальный комитет по вопросам конституционного развития создал три подкомитета, которые должны немедленно рассмотреть вопросы единого наименования для двух территорий, национального гимна и национального флага. Он считает, что было бы нежелательным принимать поспешные решения по таким важным вопросам. Тем не менее он надеется, что Совет сможет узнать о результатах этого изучения на его следующей сессии.

90. Специальный представитель управляющей власти заявил, что администрация и Палата собрания рассматривали развитие территории как совместное мероприятие, которое осуществлялось в соответствии со взглядами, пожеланиями и постановлениями Палаты собрания и Исполнительного совета администратора. Новой Гвинее повезло в том смысле, что ей помогал и управлял ее

усилиями Совет по Опеке и, в частности, ей давались консультации со стороны ряда выездных миссий. Он заверил членов Совета, что замечания, высказанные на заседании Совета, в значительной степени повлияют на действия управляющей власти.

91. Что касается необходимости для Папуа и Новой Гвинеи принять единые наименования, флаг и национальный гимн, то Специальный пред-

ставитель заявил, что управляющая власть придерживается твердого мнения о том, что инициатива по данному вопросу должна исходить от населения территории и в особенности от Специального комитета по вопросам конституционного развития. Специальный комитет рассматривает этот вопрос, и он уверен, что его работа будет ускорена, когда Комитет узнает, какое большое значение Совет по Опеке придает этому вопросу.

В. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации, принятые Советом по Опеке

РАЗВИТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫХ, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ И РАСШИРЕНИЕ ИХ ПОЛНОМОЧИЙ

Центральные органы государственного управления

92. Подопечная территория и соседняя территория Папуа управляются совместно в соответствии с законом 1949—1968 года о Папуа и Новой Гвинее. Закон, за исполнением которого наблюдает государственный министр по делам внешних территорий, предусматривает назначение Администратора для руководства правительством территории от имени управляющей власти.

93. В 1968 году Совет Администратора был заменен Исполнительным советом Администратора. Исполнительный совет состоит из Администратора, трех официальных членов Палаты собрания, назначаемых государственным министром по делам внешних территорий по предложению Администратора, и семи членов Совета, имеющих министерские полномочия. Кроме того, государственный министр по делам внешних территорий может по предложению Администратора назначать еще одного члена Совета, который является избранным членом Палаты собрания.

94. Функции Исполнительного совета состоят в том, чтобы давать Администратору консультации по любым вопросам, которые он передает Совету, или по каким-либо другим вопросам, которые он на основании закона обязан представлять Совету для консультаций. Администратор не обязан действовать в соответствии с консультациями Совета, однако, если он не будет действовать с учетом этих консультаций, в тех случаях, когда это предусматривается законом, он должен изложить в Палате собрания не позднее чем в первый день ее очередной сессии соответствующие причины.

95. В 1968 году предусматривалось назначение семи членов Совета в ранге министра и до десяти заместителей членов Совета в ранге министра из избранных членов Палаты собрания. Члены Совета в ранге министра назначаются министром по делам внешних территорий на ос-

нове списка (по числу должностей), составленного в консультации с комитетом по назначениям Палаты собрания и Администратором с последующим одобрением их Палатой собрания. В Палате собрания члены Совета в ранге министра представляют свои департаменты. Члены Совета в ранге министра вместе с руководителями департаментов несут ответственность за всю деятельность своих департаментов и за разработку общих предложений о расходовании фондов. Заместители членов в ранге министра сотрудничают с руководителями департаментов в специальных областях, за которые департаменты несут ответственность, и выполняют обязанности министерского характера.

96. В своем докладе за отчетный год управляющая власть заявила, что роль Исполнительного совета Администратора повысилась в связи с введением системы членов Совета в ранге министра. В вопросах бюджетной политики и планирования Совет несет основную обязанность в пределах территории давать консультации Администратору. Члены Совета в ранге министра, которые составляют большинство, могут давать рекомендации Совету в отношении своих департаментов. Управляющая власть заявила, что все эти мероприятия, в конечном счете, привели к тому, что, с учетом обязанностей и ответственности Администратора, действующего от имени управляющей власти с целью управления территорией, Совет стал основным средством осуществления политики, проводимой исполнительной властью территории. Управляющая власть далее заявила, что Совет провел 37 заседаний с 1 июля 1968 года по 30 июня 1969 года. Одно из заседаний Совета было проведено в Гороке в Восточном Нагорье.

97. В Палате собрания насчитывается всего 94 члена: 84 избранных и 10 официальных членов. Всеобщие выборы проводятся в территории не реже чем через каждые четыре года на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и по общему избирательному списку. Последние всеобщие выборы проводились в феврале — марте 1968 года. Для проведения выборов территория Папуа и Новая Гвинея разделена на 69 открытых и 15 региональных избирательных округов. Каждый региональный избирательный округ включает два или большее число

открытых избирательных округов, и каждый избиратель имеет право голосовать в открытом, а также региональном избирательном округе, где он занесен в списки. Кандидаты для избрания в региональных избирательных округах должны удовлетворять минимальному образовательному цензу.

98. Палата собрания наделена полномочиями принимать законы в целях обеспечения мира, порядка и должного управления территорией; однако закон не имеет какой-либо силы или значения до тех пор, пока он не утвержден Администратором или в некоторых случаях генерал-губернатором.

99. В течение отчетного года функционировали 14 комитетов Палаты собрания. Среди них можно назвать Специальный комитет по вопросам конституционного развития, Бюджетный комитет, консультирующий администрацию по вопросам о типе бюджета и его содержании, а также Комитет по государственным счетам, который постоянно следит за государственными расходами.

100. За отчетный год Палата собрания собиралась четыре раза: с 26 августа по 12 сентября 1968 года, с 18 по 29 ноября 1968 года, с 3 по 14 марта 1969 года и с 16 по 27 июня 1969 года. Согласно заявлению управляющей власти, Палата собрания приняла 99 законопроектов, из которых 12 были внесены отдельными членами Палаты. Все законопроекты, принятые Палатой, были утверждены, и ни один из них не был отвергнут.

101. В своем годовом докладе управляющая власть заявила, что для Палаты собрания была учреждена научно-исследовательская и информационная служба. Ее основная функция состоит в том, чтобы предоставлять консультации по законодательным и другим вопросам. Кроме того, она явится основой справочной и исследовательской службы по законодательным вопросам для обслуживания членов Палаты и будет аналогична службам, имеющимся при парламентах других стран. В штат Палаты был назначен советник по юридическим вопросам для того, чтобы давать консультации отдельным членам Палаты по юридическим проблемам, связанным с их обязанностями законодателей.

102. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке пришел к выводу, что новые конституционные мероприятия, по всей видимости, хорошо осуществляются и члены Палаты собрания из местного населения приобретают ценный опыт. Совет выразил надежду, что члены Палаты собрания полностью изучат настоящие конституционные мероприятия, касающиеся территории, а также рассмотрят различные альтернативные формы управления, которые можно использовать. Он также выразил надежду, что управляющая власть по-прежнему будет расширять участие местного населения во всех правительственных учреждениях. Совет отметил, что полномочия представителей на уровне министров в области формулирования политики и наблюдения за работой их департаментов были расширены. Совет

по-прежнему полагает, что необходимо еще более расширить полномочия представителей населения Папуа и Новой Гвинеи. Совет также выразил надежду, что управляющая власть по-прежнему будет проводить политику расширения как полномочий, так и роли Исполнительного совета, где большинство принадлежит представителям Новой Гвинеи, при решении различных вопросов.

103. Отмечая роль Исполнительного совета Администратора и Палаты собрания при планировании и утверждении бюджета, Совет тем не менее по-прежнему считает, что должны быть приняты дальнейшие шаги, как только это будет практически осуществимо, для расширения действительных полномочий Палаты в финансовых вопросах. Наконец, Совет полагает, что недавно созданная комиссия по изучению избирательной системы Папуа и Новой Гвинеи рассмотрит предложения последней выездной миссии в отношении путей, с помощью которых можно будет улучшить и сделать более справедливой и эффективной избирательную систему.

104. В своем докладе управляющая власть заявила, что члены Палаты собрания из местного населения приобрели ценный опыт в соответствии с новыми конституционными мероприятиями, о которых сообщалось в годовом докладе за 1967/68 год. Она также заявила, что 24 июня 1969 года Палата собрания одобрила предложение о создании специального комитета для рассмотрения конституционных предложений в отношении будущего конституционного развития территории. Полномочия Специального комитета, который был утвержден в тот же день, включали рассмотрение средств и способов подготовки и представления ряда конституционных предложений, которые определили бы направление будущего развития конституционной системы в территории. В программу, которую утвердил Специальный комитет, войдут несколько мероприятий, которые можно будет осуществить в целях конституционного развития, принимая во внимание окончательную форму конституции, которая будет соответствовать нуждам территории в условиях самоуправления; изучение различных видов конституций включает конституции, основывающиеся на парламентской и президентской системах: изучение ныне существующего положения в соответствии с Законом о Папуа и Новой Гвинее, существующей системы Палаты собрания, Администратора, Исполнительного совета Администратора, а также официальных членов и членов в ранге министра Исполнительного совета; изучение методов, с помощью которых вопросы, которые будут рассматриваться Специальным комитетом, должны быть доведены до сведения народа до того, как Комитет посетит каждый отдельный район; и посещение других стран для того, чтобы ознакомиться с тем, как действуют на практике конституции в других странах. Управляющая власть заверила Совет, что Комитету будет предоставлена любая необходимая помощь и что она тщательно изучит до-

клад, который будет представлен Специальным комитетом.

105. Управляющая власть заявила в своем докладе, что она будет постоянно уделять внимание расширению участия местного населения в правительственных учреждениях. Большой результат дало осуществление программы расширения полномочий местных органов управления, в результате чего более 85 процентов населения стало участвовать в этой важной системе управления; будет использована каждая возможность, для того чтобы стимулировать дальнейший прогресс в этом направлении. Управляющая власть также отметила, что, когда в 1968 году были проведены в жизнь нынешние конституционные мероприятия, в результате которых были осуществлены рекомендации Специального комитета, было указано, что они носят переходный характер и что, как только представится возможность, членам Совета в ранге министра, заместителям членов Совета в ранге министра, а также Исполнительному совету Администратора будут предоставлены расширенные полномочия и дополнительные возможности при решении важных вопросов.

106. Что касается мнения Совета по Опекe о том, что должны быть предприняты дальнейшие шаги по расширению реальных финансовых полномочий Палаты собрания, то управляющая власть сообщила Совету о том, что вопрос о еще большем участии Исполнительного совета Администратора и Палаты собрания в решении бюджетных вопросов будет изучен Специальным комитетом. Наконец, управляющая власть заявила, что комиссия, назначенная для изучения избирательной системы территории, начала свою работу и что среди прочих вопросов она должна изучить систему голосования.

107. Во время своей тридцать седьмой сессии Совет по Опекe был информирован Специальным представителем управляющей власти о том, что вслед за обсуждением, которое было проведено вместе со Специальным комитетом по вопросам конституционного развития, управляющая власть осуществила 4 марта 1970 года изменения, в соответствии с которыми членам Совета в ранге министра предоставлялась большая индивидуальная ответственность при осуществлении функций их департаментов и большая коллективная ответственность в качестве членов Исполнительного совета Администратора. Во втором промежуточном докладе Комитета говорилось, что эти изменения явились прямым результатом переговоров с Австралией и отражали то значение, которое австралийское правительство придает работе Комитета. Члены Совета в ранге министра теперь полностью ответственны перед Исполнительным советом Администратора за повседневное ведение дел в их департаментах вместо того, чтобы действовать совместно с главой гражданской службы. В рамках более широкой правительственной политики они теперь могут принимать решение в отношении политики, а также

повседневной административной деятельности. Они могут также разрабатывать планы и предложения в отношении расходов департаментов, включая проекты бюджетных смет департаментов.

108. Были проведены также изменения, предусматривающие консультации с Исполнительным советом Администратора по более широкому кругу вопросов. В будущем с Советом будут консультироваться по всем важным вопросам политики; он будет давать консультации по наиболее важным вопросам, касающимся работы департаментов, которые будут передаваться ему тем или иным членом Совета в ранге министра; и он также будет играть более важную роль в процедуре составления бюджета территории.

109. Специальный представитель заявил, что в соответствии с новыми мероприятиями член Совета в ранге министра или начальник департамента будут консультироваться с заместителями членов Совета в ранге министра по вопросам, за которые отвечают данные заместители членов Совета в ранге министра. Кроме того, заместители членов Совета в ранге министра будут осуществлять конкретные департаментские функции, включая помощь в подготовке законопроектов, представительство в официальных мероприятиях, участие в составлении бюджетных смет департаментов и разработке политики и выполнение таких обязанностей, которые будут определены Администратором. С одобрения Администратора заместители членов Совета в ранге министра могут посещать заседания Исполнительного совета Администратора, когда он обсуждает вопросы, касающиеся того или иного заместителя члена Совета в ранге министра, а также выступать на заседаниях Совета.

110. На тридцать седьмой сессии Специальный представитель информировал Совет по Опекe о том, что Специальный комитет по вопросам конституционного развития представил свой первый промежуточный доклад 17 ноября 1969 года, изложив предварительную программу, состоящую из четырех основных разделов: *a)* настоятельная необходимость в единой территории Папуа и Новая Гвинея и рассмотрение внешних символов такого единства; *b)* направление развития, при котором необходимо уделить внимание форме управления, лучше всего приспособленной к потребностям территории как независимой нации; *c)* конкретные конституционные проблемы, связанные с изменением ныне действующей Конституции территории; и *d)* проблемы темпов потенциального развития, которые должны включать как административные, так и экономические потребности самоуправления.

111. Специальный комитет представил для рассмотрения свой второй промежуточный доклад 5 марта 1970 года, в котором говорилось об изучении им результатов его поездки в Австралию, где Комитет имел беседы с премьер-министром и государственным министром по делам внешних территорий. Комитет также встречался с лидером

оппозиции, официальными лицами австралийских правительственных департаментов, с частными организациями и другими лицами. Во время бесед был затронут широкий круг вопросов, как например, пригодность унитарной или федеральной систем управления с учетом конкретных проблем, связанных с государственным устройством Папуа и Новая Гвинея; двухпалатная или однопалатная парламентская система; преимущества и недостатки такого положения, когда министры будут ответственны непосредственно перед выборным законодательным органом, или когда они будут ответственны перед президентом, избранным в результате всенародного голосования; а также ряд связанных с этим проблем, которые требуют глубокого изучения и обсуждения, прежде чем Комитет сможет окончательно высказаться по этим вопросам в своем докладе.

112. Затем Комитет распространил документ, излагающий конституционные проблемы, по которым население должно было высказать свое мнение, а также подготовил список соответствующих вопросов. С 12 апреля по 22 мая 1970 года Комитет совершил поездку по территории для того, чтобы выяснить мнения населения по этим проблемам и обсудить с ним предложения.

113. К концу июня Комитет намеревался разделить на две группы и посетить ряд стран Африки, Азии и бассейна Тихого океана для того, чтобы получить определенное представление о проблемах, с которыми столкнулись эти страны на пути к независимости, и как они их преодолевали. В конце сентября и в начале октября Комитет еще раз совершит поездку по территории для того, чтобы еще раз проконсультироваться с населением до представления окончательного доклада Палате собрания.

114. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на тридцать седьмой сессии о том, что были проведены изменения для расширения полномочий Палаты собрания и Исполнительного совета Администратора при составлении годового бюджета территории. Исполнительный совет создал Комитет бюджетных предположений в составе трех членов Совета в ранге министра, ведающих здравоохранением, общественными работами и почтой и телеграфом. Этот Комитет поддерживал самый тесный контакт с официальными лицами администрации в Департаменте финансов и время от времени консультировался с австралийским министром по делам внешних территорий, а также с его сотрудниками в отношении составления бюджета. Постоянный бюджетный комитет Палаты собрания также консультировался с Комитетом бюджетных предположений, с тем чтобы обеспечить существование эффективного канала связи между отдельными членами законодательного органа и Комитетом бюджетных предположений.

115. Что касается Комиссии по изучению избирательной системы территории, то управляющая власть информировала Совет по Опеке, что Ко-

миссия посетила все основные подрайоны в Папуа и подопечной территории Новая Гвинея в период с конца мая 1969 года по середину января 1970 года. Комиссия, в частности, рекомендовала: оставить без изменения существующую в настоящее время систему голосования на основе «свободных предпочтений»; снизить до 18 лет минимальный возраст регистрации избирателей, выбирающих депутатов в Палату собрания; сохранить до следующих общих выборов существующий минимальный возраст для кандидатов в депутаты (21 год), после чего его необходимо еще раз пересмотреть; и создать фильм, показывающий основные виды функций избирателей во время выборов, как, например, голосование неграмотных, система свободных предпочтений и т. д., который можно было бы широко использовать в территории. Доклад Комиссии был представлен Палате собрания в марте 1970 года. Прения по нему были отложены до следующей сессии Палаты в июне 1970 года, для того чтобы позволить членам Палаты изучить его.

116. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает, что Палата собрания создала Специальный комитет по вопросам конституционного развития и что он изучает различные альтернативные формы конституционного управления и возможность применения их в территории и внесет свои рекомендации Палате собрания. Совет с интересом ожидает представления доклада Специального комитета.

Совет принимает к сведению заявление управляющей власти о том, что участие коренного населения во всех органах государственного управления было расширено, и надеется, что управляющая власть и впредь будет прилагать усилия в этом направлении.

Совет, напоминая о мнениях, высказанных на его тридцать шестой сессии, принимает к сведению, что полномочия членов Совета в ранге министра были расширены, что эти члены теперь несут полную ответственность перед Исполнительным советом Администратора за повседневное управление их департаментами и что в рамках более широкой государственной политики они теперь выносят решения, касающиеся политического курса.

Совет также удовлетворен тем, что Исполнительный совет Администратора играет все более важную роль, поскольку с ним консультируются по всем существенным вопросам. Совет надеется, что управляющая власть и впредь будет проводить политику расширения полномочий Исполнительного совета Администратора и повышения его роли в формировании политики.

Совет по Опеке, напоминая о мнениях, высказанных на тридцать шестой сессии, отмечает создание Комитета бюджетных предположений в рамках Исполнительного совета Администратора, функции которого будут заключаться в рас-

смотрении и представлении рекомендаций по бюджетным сметам, в обеспечении связи с Палатой собрания при разработке бюджета с помощью переговоров и дискуссий с существующим Бюджетным комитетом Палаты и в проведении переговоров и обсуждений с австралийским министром, ответственным за эту область.

Совет отмечает, что Комиссия по изучению избирательной системы, которая рассматривала и вносила рекомендации по избирательной системе Папуа и Новой Гвинеи, закончила свой доклад и что этот доклад в настоящее время рассматривается Палатой собрания.

Политическое образование

117. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке высоко оценил мероприятия управляющей власти, направленные на создание всесторонней программы политического образования, как это рекомендовалось Советом, для осуществления и дополнения программы, которая проводилась до выборов 1968 года. Совет с удовлетворением принял к сведению расширенную программу поездок за границу избранных представителей и должностных лиц территории, которая была учреждена управляющей властью в 1968 году. Совет выразил надежду, что программа политического образования будет расширена и продолжена во всех ее аспектах и что она будет содействовать лучшему пониманию населением демократических политических процессов и развитию чувства национальной общности.

118. В отчетном докладе (Т/1704) управляющая власть заявила, что о ее политике политического образования было объявлено в Палате собрания 29 ноября 1968 года. Цель программы состоит в том, чтобы помочь народу территории понять принципы демократического управления и узнать свои права и обязанности как отдельных граждан. Программа будет предусматривать предоставление большей информации о текущих событиях в территории, для того чтобы помочь населению составить свое мнение и суждения на основе существующей информации; она будет включать официальную программу просвещения, которая имеет более прямое отношение к принципам и системе демократического управления, и охватывать все аспекты политического образования от участия в текущих событиях и практического использования политических учреждений до улучшения понимания принципов демократии. Дальнейшая деятельность в этой области будет состоять в предоставлении больших возможностей членам Палаты собрания для посещения иностранных государств. Население территории будут поощрять к тому, чтобы оно стремилось получать дополнительную информацию по любому вопросу, содержащемуся в программе политического образования.

119. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет высоко оценивает деятельность управляющей власти, выделившей большие средства на политическое образование, и с удовлетворением принимает к сведению программу ознакомительных поездок за границу избранных представителей и должностных лиц территории, которая была учреждена управляющей властью в прошлом году. Совет с особым интересом отмечает программу Специального комитета Палаты собрания по вопросам конституционного развития, которая касается как самой территории, так и иностранных государств и направлена на содействие лучшему пониманию как им самим, так и населением проблем, которые встречаются на пути к самоопределению. Совет снова выражает надежду, что программа политического образования будет расширена во всех ее аспектах и что это окажет положительное влияние на углубление понимания общественностью демократических и политических процессов, а также на развитие чувства национальной общности.

Совет также принимает к сведению, что, хотя управляющая власть и считает, что крупным изменениям в конституционных мероприятиях, направленных на самоуправление, должно предшествовать представление Палате собрания доклада Специального комитета по вопросам конституционного развития, в настоящий момент рассматриваются дальнейшие конституционные изменения, которые должны быть проведены в жизнь позднее в текущем году.

Политические партии

120. В своем докладе управляющая власть заявила, что в территории время от времени создаются политические партии, но они прекращают существование из-за отсутствия поддержки. Однако несколько факторов способствовали повышению политической сознательности и активности народа территории. В число этих факторов входят действия и рекомендации Специального комитета по вопросам конституционного развития и выборы нового состава Палаты собрания, проведенные в 1968 году. Были образованы следующие партии для участия в выборах в 1968 году, которые выдвинули своих кандидатов: Единая партия Папуа и Новой Гвинеи (PANGU), Объединенная демократическая партия, Сельская партия территории, Общественная партия, Новогвинейская партия сельскохозяйственных реформ и Партия национального прогресса. Из этих партий на 30 июня 1969 года функционировали только Единая партия Папуа и Новой Гвинеи, Объединенная демократическая партия и Партия национального прогресса. В течение этого года были образованы две партии: Меланезийский фронт независимости и Объединенное политическое общество.

121. На тридцать шестой сессии Совет по Опеке выразил беспокойство по поводу того, что только одна из политических партий, которые функционировали в прошлом году, продолжала проявлять значительную активность. Хотя Совет

понимал, что основная заинтересованность в политических партиях и их поддержка должны исходить от народа территории, тем не менее он по-прежнему полагал, что политические партии могут играть значительную роль как в политическом образовании, так и в развитии национальной сплоченности, в дополнение к их основной роли в осуществлении демократического управления.

122. В своем докладе за отчетный период управляющая власть заявила, что инициатива, как она ожидает, в отношении создания политических партий и деятельности этих партий будет исходить от народа и от самих партий.

Судебные органы

123. Судами, осуществляющими юрисдикцию в пределах территории, являются Верховный суд территории Папуа и Новая Гвинея, окружные суды, местные суды и суды для малолетних правонарушителей.

124. Верховный суд, учрежденный в соответствии с законом о Папуа и Новой Гвинее 1949—1968 годов, является высшим судебным органом в территории. Декрет о Верховном суде 1949—1958 годов наделяет суд неограниченной юрисдикцией в отношении уголовных и гражданских дел. Апелляции на решения окружных судов как по гражданским, так и по уголовным делам, а также по вопросам фактов или толкований закона относятся к прерогативе Верховного суда. Апелляции на решения местных судов также относятся к прерогативе Верховного суда. Закон о Верховном суде (Суд в полном составе) 1968 года вступил в силу в 1969 году. Он предусматривает положение о суде в полном составе, состоящем по крайней мере из трех судей Верховного суда для слушания апелляций на решения отдельных судей как по гражданским, так и по уголовным делам. Суд в полном составе имеет широкие полномочия. Он может утверждать или изменять решения в отношении приговоров, на которые поступают апелляции, или возвращать дело полностью или частично для дальнейшего слушания или принимать постановления о проведении нового разбирательства. Правовой вопрос, возникающий во время судебного процесса по уголовному делу, может быть передан на рассмотрение Суда в полном составе. Суд в полном составе впервые заседал в мае 1969 года. Верховный суд Австралии компетентен при определенных условиях заслушивать и выносить определения по апелляциям в отношении решений, декретов, постановлений и приговоров Верховного суда.

125. В каждом административном округе территории существует окружной суд. Эти суды обладают гражданской юрисдикцией в отношении дел, касающихся исков до 2000 австралийских долларов⁴ и уголовной юрисдикцией в отноше-

нии правонарушений, которые караются тюремным заключением сроком до 12 месяцев. В состав судов входят штатные судьи, профессиональные адвокаты, судьи-резиденты (должностные лица Департамента окружной администрации) и запасные судьи. Запасные судьи назначаются для того, чтобы суды могли функционировать в отдаленных районах, куда штатные судьи или судьи-резиденты быстро не смогут прибыть. В настоящее время имеются пять штатных судей и девять судей-резидентов.

126. Местные суды пользуются гражданской юрисдикцией в отношении дел, связанных с суммой до 200 австралийских долларов, включая дела, разрешаемые на основе местных обычаев, и уголовной юрисдикцией в отношении правонарушений, наказуемых штрафом до 100 австралийских долларов или тюремным заключением сроком до шести месяцев. В тех случаях, когда юрисдикция по какому-либо делу принадлежит не только одному суду, то ответчик по гражданскому или уголовному делу может выбирать, в каком суде будет рассматриваться его дело. 26 человек из местного населения были назначены судьями местных судов на полную ставку. Должностные лица Департамента окружной администрации также назначены в качестве судей местных судов для обслуживания тех районов, в которых нецелесообразно иметь судей на полную ставку. Управляющая власть заявляет, что, как ожидается, число таких назначений уменьшится, поскольку сообщение с отдаленными районами улучшается, а число судей, работающих на полной ставке, увеличивается. Кроме того, 140 человек из коренного населения были назначены заместителями судей.

Советы местного управления

127. В соответствии с Декретом о местном управлении 1963—1968 годов Администратор в консультации с Советом может учреждать советы местного управления, которые имеют право осуществлять следующие мероприятия:

a) контролировать район, который находится в ведении Совета, управлять и руководить им и обеспечивать благосостояние данного района и проживающих в нем лиц;

b) организовывать, финансировать или осуществлять какую-либо коммерческую или предпринимательскую деятельность;

c) осуществлять какие-либо работы на благо общины;

d) предоставлять какие-либо государственные или социальные услуги или сотрудничать в предоставлении этих услуг.

128. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии, что в настоящее время в подопечной территории существуют 93 местных совета, охватывающих население в 1,5 млн. человек, или 90

⁴ Один австралийский доллар равен 1,12 доллара США.

процентов общего населения территории, то есть примерно на 66 000 человек и на три совета больше, чем в конце 1968/69 года. Увеличение числа советов и количества людей в районах, находящихся под управлением советов, произошло частично благодаря образованию новых советов, частично благодаря расширению районов, управляемых существующими советами, и частично благодаря более высокому темпу естественного прироста населения в районах, управляемых советами, по сравнению с районами, не управляемыми советами. Наблюдается прогресс в изменении состава советов, в которые первоначально входили только представители коренного населения; юрисдикция этих советов распространяется сейчас на территорию, на которой живут люди всех рас. В настоящее время существуют только 11 советов, которые охватывают только коренное население и его земли.

129. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке отметил, что управляющая власть продолжает политику по укреплению системы местного управления и по обеспечению большей самостоятельности и расширению компетенции советов местного управления. Совет также указал на необходимость добиваться того, чтобы местные расходы, насколько это возможно, покрывались за счет местных доходов и чтобы субсидии управляющей власти подкреплялись соответствующими местными фондами и усилиями. Такой упор на самообеспеченность, по мнению Совета, в значительной степени повысит ценность советов местного управления в деле политического образования населения и укрепит веру населения территории в собственные силы. Совет также отметил, что 20 процентов населения территории все еще не имеют советов местного управления, и выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать свои усилия для того, чтобы охватить системой местных советов все население территории, как только это будет возможно. Следует обратить большее внимание на развитие местного управления в крупных городах, в частности, необходимо создать городские советы, избираемые населением. Совет выразил беспокойство по поводу отсутствия прогресса в этом отношении в прошлом году и выразил надежду, что управляющая власть умножит свои усилия для того, чтобы осуществить предыдущие рекомендации Совета по этому вопросу.

130. На тридцать седьмой сессии Совета по Опеке Специальный представитель заявил, что Палата собрания приняла решение о том, что необходимо создать в основных городах городские советы местного управления и что все советы должны взять на себя ответственность за обеспечение коммунального обслуживания в городах районов, находящихся под их управлением. Что касается введения полного городского местного управления, то вслед за сообщением 22 августа 1969 года администрации о ее намерении ввести городское местное управление в городах Порт Морсби, Лаэ, Рабаул и Маданг к 1 июля 1970 года, Палата собрания рассмотрела доку-

мент, озаглавленный «Введение городского местного управления», и 21 ноября 1969 года постановила, что она принимает к сведению документ и поддерживает скорейшее введение городского местного управления; но она считала, что при определении даты введения местного управления в каждом городском центре необходимо принимать во внимание рекомендацию Консультативного комитета при условии, что эта дата введения будет не позднее 1 января 1971 года.

131. Объясняя цель создания совета местного управления Буина, г-н Алоиз Нога, председатель этого совета и советник Специального представителя, заявил на тридцать седьмой сессии Совета по Опеке, что цель совета состоит в том, чтобы попытаться наилучшим образом развить с помощью различных проектов прежде всего чувство единства среди населения Буина. Если совет сможет достичь этого, то его следующей целью будет объединение совета местного управления Буина с другими советами Бугенвиля. Именно об этом думает сейчас население подопечной территории, именно к этой цели оно стремится. Настанет день, когда население, достигшее единства, будет считать себя одним народом, одной нацией. Но этого единства необходимо сначала достичь с помощью советов местного управления.

Окружные и городские консультативные советы

132. Окружные консультативные советы, не являющиеся государственными органами, дают возможность жителям выразить свои мнения и дать рекомендации окружному комиссару по вопросам, касающимся их округа. В каждом из двенадцати округов территории имеется окружной консультативный совет. Каждый совет состоит из окружного комиссара, являющегося его председателем, и членов совета, назначаемых Администратором сроком на два года. Члены совета могут назначаться на повторный срок. В каждом совете большинство принадлежит представителям коренного населения. Управляющая власть сообщает, что советы являются полезным средством расширения участия коренного населения в политической жизни территории и установления более тесного взаимодействия коренного населения с другими расовыми группами при решении местных вопросов.

133. Городские консультативные советы, не являющиеся государственными органами, созданы для того, чтобы консультировать администрацию по вопросам, касающимся городских районов, которые находятся за пределами юрисдикции советов местного управления. В территории Новая Гвинея шесть городских консультативных советов. Советы состоят из частных лиц и чиновников администрации, которые назначаются Администратором сроком на один год, или до тех пор пока совет местного управления не начнет управлять городом, в зависимости от того, какой срок является более коротким; председатель выбирается ежегодно из числа членов совета. Жители Новой

Гвинеи включены в состав всех городских консультативных советов.

134. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опекe, напоминая о рекомендации, вынесенной на его тридцать шестой сессии, относительно развития местного управления в крупных городских районах, удовлетворен тем, что Палата собрания согласилась на введение городских советов местного управления в главных городах и что эти советы берут на себя ответственность за предоставление муниципального обслуживания в своих районах. Совет отмечает заявления специального консультанта г-на Нога, подтверждающие, что управляющая власть продолжает укреплять систему местного управления.

Совет по Опекe также надеется, что советы местного управления будут введены возможно скорее в тех других районах, в которых их нет, так чтобы все население территории могло пользоваться системой советов местного управления.

Совет принимает к сведению заявление Специального представителя относительно затруднений, встречающихся при расширении местного управления на полуострове Газель. Совет по-прежнему считает, что при должной осмотрительности должен быть сделан этот важный шаг к развитию местного управления.

Совет также стоит за то, чтобы был сделан упор на оплату в возможной степени местных расходов из местных поступлений и на то, чтобы субсидии управляющей власти подкреплялись соответствующими местными фондами и усилиями. Упор на принцип самообеспечиваемости, по мнению Совета, в значительной степени увеличит ценность советов местного управления и укрепит веру населения территории в собственные силы.

Государственная служба: профессиональная подготовка и назначение представителей коренного населения на ответственные посты в администрации

135. Государственная служба территории Папуа и Новая Гвинея создана в соответствии с Законом о Папуа и Новой Гвинее 1949—1968 годов и регулируется с помощью Декрета о гражданской службе (Папуа и Новая Гвинея) 1963—1968 годов. Государственный министр по делам внешних территорий несет ответственность за государственную службу в таких вопросах, как создание и ликвидация учреждений, изменения в классификации, назначение и обязанности должностных лиц, определение размеров зарплаты и пособий и разработка положений и определений в соответствии с этим Декретом. Существует также Совет по делам государственной службы в составе четырех членов, двое из которых являются представителями коренного населения; этот Совет отвечает, в частности, за должное руководство гражданской службой и за представление министру докладов и рекомендаций по вопросам, которые должны решаться им.

136. На тридцать седьмой сессии Совета по Опекe Специальный представитель заявил, что политика управляющей власти состоит в том, чтобы создать эффективную систему государственной службы, в конечном счете, укомплектованную жителями Папуа и Новой Гвинеи, которые будут полностью способны осуществлять исполнительные функции управления в будущей независимой территории Папуа и Новой Гвинеи, а после получения независимости содействовать обеспечению страны квалифицированным иностранным персоналом в виде предоставления помощи в соответствии с потребностями независимого правительства.

137. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что 12 июня 1969 года генерал-губернатор утвердил Декрет об арбитраже и примирении в системе гражданских служб от 1969 года, принятый Палатой собрания в марте 1969 года. На 30 июня Декрет еще не вступил в силу. В соответствии с новым Декретом ныне существующий арбитр будет заменен трибуналом по примирению и арбитражу, состоящим из: а) председателя; б) двух членов Трибунала (один назначается Советом по делам государственной службы, а второй назначается совместно промышленными организациями гражданской службы); и с) четырех заместителей членов трибунала (двое назначаются Советом по делам государственной службы, и двое — организациями государственной службы), которые обычно должны быть представителями коренного населения. Управляющая власть далее заявила, что для решения конкретных вопросов Трибунал будет состоять или из председателя и двух заместителей членов трибунала, или из председателя, двух членов и двух заместителей членов Трибунала, в зависимости от важности рассматриваемых вопросов. Заместители членов Трибунала будут пользоваться совещательным правом голоса, а не решающим. Решения Трибунала должны утверждаться генерал-губернатором. Специальный представитель информировал Совет по Опекe на его тридцать седьмой сессии, что данный Декрет вступил в силу 6 февраля 1970 года.

138. Государственная служба состоит из трех подразделений: к первому относятся руководители департаментов; ко второму — административные сотрудники, сотрудники категории специалистов или канцелярские служащие и к третьему — все должностные лица, не входящие в первое или второе подразделения. Успешное окончание трех классов средней школы является минимальным условием в отношении образования для поступления на работу во второе подразделение. Для поступления на работу в третье подразделение не требуется никакого минимального образования, требования для поступления на работу непосредственно связаны с технической квалификацией или опытом, необходимым для конкретной работы. Официальное образование, необходимое согласно требованиям, зависит от обязанностей, выполняемых на определенной работе.

139. Количество служащих, классифицируемых согласно характеру их назначения:

	30 июня 1968 г.	30 июня 1969 г.
Специально назначенные работники	36	39
<i>Первое, второе и третье подразделения</i>		
Постоянные должностные лица:		
Приехавшие из-за границы	1 773	1 640
Местные	7 747	8 095
Должностные лица или служащие по контракту ^a		
Должностные лица по контракту	2 132	2 700
Служащие	104	29
Временные служащие:		
Приехавшие из-за границы	2 390	2 407
Местные	4 319	5 123
	<i>Итого</i>	<i>20 033</i>
Служащие различных рас	75	53
	<i>Всего</i>	<i>20 086</i>

^a Должностное лицо или служащий по контракту является лицом, которое принимается на работу на условиях иностранного служащего на определенный период.

140. В рассматриваемом годовом докладе управляющая власть заявила, что огромное большинство лиц, классифицированных как «административные служащие», в настоящее время включены в государственную службу. 233 человека, которые оставались на 30 июня 1969 года, либо не имели соответствующего образования, либо по состоянию здоровья не могли получить постоянное назначение. В тех случаях, когда по состоянию здоровья человек не мог получить постоянное назначение на работу, его заявление периодически пересматривалось.

141. Управляющая власть заявила, что замена персонала органов государственной службы местными кадрами осуществлялась темпами, соразмерными растущим способностям местного населения управлять делами территории. Эта замена будет осуществляться в еще более широких масштабах после создания отдела в Департаменте Совета по делам государственной службы, который будет нести ответственность за соответствующие мероприятия в отношении местных служащих и за их продвижение по службе на всех уровнях государственной службы, обеспечивая, насколько это возможно, единый подход к проблемам стандартов. В этой связи управляющая власть сообщила, что в течение года, заканчивающегося 30 июня 1969 года, 348 местных служащих были приняты на государственную службу. В эту цифру включен ряд стажеров, которые закончили подготовку в утвержденных учреждениях в течение года. Управляющая власть также сообщила, что на 30 июня 1969 года число мест-

ных должностных лиц и служащих во втором подразделении составило 845 человек, то есть увеличилось на 302 человека по сравнению с предыдущим годом, а число местных должностных лиц в третьем подразделении составило 12 369 человек, то есть увеличилось на 846 человек за тот же период.

142. На тридцать седьмой сессии Совета по Опеке Специальный представитель заявил, что на 31 марта 1970 года во втором подразделении было 1160 местных должностных лиц, а в третьем подразделении — 12 970 местных должностных лиц. Таким образом, за девять месяцев общее число должностных лиц увеличилось на 912. На 30 июня 1969 года местные должностные лица составляли 65,93 процента от общего числа государственных служащих, в то время как на 31 марта 1970 года они уже составляли 66,76 процента. Он также заявил, что отдел замены персонала местными кадрами начал свою работу в октябре 1969 года. Этот отдел поддерживал тесную связь со всеми департаментами администрации, для того чтобы отбирать должностных лиц из коренного населения и развивать их способности для дальнейшей подготовки и повышения по службе.

143. Специальный представитель далее заявил, что Совет по делам государственной службы в соответствии со своей политикой подготовки местных должностных лиц, способных для занятия более высоких постов, начал осуществление в этом году программы подготовки стажеров. Цель этой программы состоит в том, чтобы обеспечить прием на государственную службу определенного числа местных должностных лиц, окончивших различные учебные заведения после средней школы. В этом году на курсах административных работников и специалистов начал заниматься 61 слушатель.

144. Согласно текущему докладу единая структура заработной платы, классифицирующая должности во всей системе государственной службы на уровне местных должностных лиц, была введена в действие с 1 августа 1968 года. Переход от двойной системы заработной платы произошел в результате одобрения управляющей властью доклада специального комитета, назначенного для рассмотрения организации территориальной государственной службы в 1966/67 году. Иностранцы должностные лица получают пособия, для того чтобы довести их общую заработную плату до существующих уровней заработной платы, с тем чтобы удержать их на службе и чтобы можно было принимать на работу новых служащих, которые работали бы в качестве советников и оказывали помощь, все еще необходимую для государственной службы территории, которую нельзя получить от работников из коренного населения.

145. Управляющая власть также заявила, что местные государственные служащие из женщин, выполняющие ту же самую работу или примерно ту же самую работу, что и мужчины, и вы-

полняющие ее в таких же размерах и в таком же объеме, что и мужчины, и при тех же самых условиях, будут получать зарплату по ставкам мужчин.

146. Департамент Совета по делам государственной службы осуществляет функции подготовки кадров через отдел подготовки кадров и административный колледж. Проверка подготовки кадров осуществляется заместителем инспектора (по вопросам подготовки), для того чтобы определить потребности каждого департамента в области подготовки кадров. Административный колледж организует курсы, создание которых было предложено отделом подготовки кадров, и осуществляет непосредственные обязанности по обучению.

147. В течение отчетного года 217 слушателей посещали 7 различных курсов продолжительностью в 1 или 2 года, которые проводятся Центром подготовки кадров для государственной службы (прежде назывался Административным колледжем). Были также проведены 20 краткосрочных курсов, каждый из которых в среднем посещали 20 должностных лиц. Небольшие группы по подготовке специалистов из этого колледжа посетили Рабаул и Лаэ, для того чтобы провести курсы усовершенствования для должностных лиц, работающих в этих городах. Во второй половине 1968 года планировалось провести четыре дополнительных курса этого типа. Управляющая власть информировала Совет по Опеке о том, что 279 слушателей были приняты Центром подготовки в 1969 году.

148. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке отметил, что число служащих из коренного населения во втором и третьем подразделениях значительно увеличилось. Совет по-прежнему считает, что необходимо активизировать и ускорить прилагаемые значительные усилия по замене должностных лиц, не являющихся коренными жителями, хорошо обученным местным персоналом. В этом отношении Совет с удовлетворением отметил то внимание, которое уделяется образованию и подготовке в новом плане развития, и выразил надежду, что эти усилия приведут к значительным результатам в деле замены персонала органов государственной службы местными кадрами. В качестве дополнительной меры Совет предложил, чтобы управляющая власть разработала программы для определенных этапов замены иностранного персонала местным персоналом по всем департаментам.

149. В текущем докладе управляющая власть заявила, что были приняты к сведению замечания Совета по Опеке в отношении деятельности управляющей власти в области государственной службы. Управляющая власть информировала Совет, что она активно изучает методы и процедуры, с помощью которых можно ускорить замену персонала органов государственной службы местными кадрами. Специальный отдел, который будет создан в Департаменте Совета по делам

государственной службы (см. пункт 141, выше), будет содействовать дальнейшей замене персонала органов государственной службы местными кадрами.

150. На тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает, что в области государственной службы управляющей властью проводятся крупные мероприятия в соответствии с предложениями, выдвинутыми Советом на его тридцать шестой сессии. Совет также отмечает, что единая система окладов для местного и неместного персонала будет в ближайшем будущем распространена на полицейские силы и что оклады сотрудников государственной службы были приведены в соответствие с общими уровнями производительности в территории. Совет принял к сведению создание специального отдела в рамках Департамента Совета по делам государственной службы для замены персонала местными кадрами и уверен, что работа этого отдела ускорит замену персонала органов государственной службы местными кадрами.

Совет, напоминая о мнениях, высказанных на его тридцать шестой сессии, отмечает, что численность местных служащих во втором и третьем подразделениях государственной службы значительно повысилась, и принимает к сведению, что Совет по делам государственной службы приступил к введению системы обучения стажеров для выдвижения их в качестве местных должностных лиц с возможностью продвижения их на старшие должности. Совет продолжает считать, что необходимо более активно и быстро проводить уже достигшие значительных масштабов мероприятия по замене должностных лиц из числа некоренных жителей соответствующим образом подготовленным местным персоналом. В этой связи Совет с удовлетворением отмечает, что в новом пятилетнем плане развития управляющая власть уделяет больше внимания образованию и профессиональной подготовке, и надеется, что эти меры позволят добиться значительных результатов в области замены персонала органов государственной службы местными кадрами. Совет полагает, что необходимо прилагать больше усилий для замены персонала органов государственной службы местными кадрами с целью обеспечения успеха недавно проведенной и будущей конституционной реформы.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

РАЗВИТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫХ, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ И РАСШИРЕНИЕ ИХ ПОЛНОМОЧИЙ

Центральные органы управления

151. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, как было указано в двух промежуточных докладах, можно ожидать значи-

тельных результатов от обсуждений, которые Специальный комитет по вопросам конституционного развития проводит с управляющей властью, и от изучения им других систем управления и возможности их применения в Папуа и Новой Гвинее.

152. Расширение деятельности Исполнительного совета Администратора осуществлялось путем консультаций с управляющей властью по более широкому кругу вопросов. Первостепенное значение имеет тот факт, что Совету отводится большая роль при решении финансовых вопросов. Делегация Соединенных Штатов полностью осознает тот факт, что система членов Совета в ранге министра является экспериментальной, и уверена, что управляющая власть по-прежнему будет внимательно относиться к рекомендациям Специального комитета.

153. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что одним из наиболее важных показателей политического развития в любой территории являются результаты деятельности законодательных органов этой территории. После ее создания в 1964 году Палате собрания все еще не предоставлены полные законодательные полномочия. Она все еще не имеет права принимать решения по некоторым жизненно важным вопросам: утверждать бюджет территории или принимать самостоятельно какие-либо законопроекты или законодательные акты. Администратор и генерал-губернатор Австралии имеют право налагать вето на любые постановления Собрания.

154. Более того, совсем недавно управляющая власть создала Исполнительный совет Администратора и заявила, что он является эффективным средством управления территорией. Однако Администратор не обязан действовать в соответствии с рекомендациями Совета. Таким образом, оба органа находятся под полным контролем австралийских властей. Поэтому делегация Советского Союза не видит никакого заметного прогресса в области, которая касается деятельности высших законодательных органов.

155. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация, в частности, отметила изменения, проведенные в марте этого года, в соответствии с которыми членам Совета в ранге министра были предоставлены большие полномочия, а коллективная ответственность Исполнительного совета Администратора также увеличилась. Эти меры указывают на то, что за последний год был достигнут удовлетворительный прогресс. Увеличение ответственности членов Совета в ранге министра, как каждого в отдельности, так и коллективно, указывает на постепенную передачу власти выборным представителям народа.

156. Представитель Франции отметил, что политическая эволюция, которая длительное время была незначительной, после создания Палаты собрания резко ускорила: впервые изменение

темпов развития было отмечено спустя менее чем четыре года после создания Исполнительного совета Администратора.

157. Члены Совета в ранге министра, назначенные в 1969 году для осуществления сотрудничества с руководителями департаментов в выполнении текущих задач, уже через несколько месяцев взяли на себя полную ответственность за управление департаментами и могли представлять бюджетные проекты.

158. Исполнительный совет обсуждает теперь вопросы общей политики и финансов. Создаются комитеты с целью более активного привлечения Собрания к разработке бюджета. Специальный комитет Палаты собрания, недавно вернувшийся из поездки по обследованию положения в стране, готовится выехать в страны, расположенные в районе Тихого океана, в Азию и Африку с целью найти там идеальную конституцию, отвечающую потребностям территории. Ускорение процесса освобождения подопечных и самоуправляющихся территорий породит специфические проблемы, отличные от тех, которые возникают в результате лишь политической эволюции. Было бы, разумеется, полезным помнить о них при разработке нового основного закона территории.

159. Представитель Китая заявил, что народ Папуа и Новой Гвинееи через своих выборных представителей не только в значительной степени участвует в управлении своими повседневными делами, но также начал осуществление задачи определения своего политического будущего. Делегация Китая приветствовала конституционные изменения, которые недавно были проведены управляющей властью, что действительно является еще одним шагом на пути к самоуправлению. Делегация Китая проявляет большой интерес к текущей деятельности Комитета выборных представителей, в результате которой, безусловно, будут разработаны новые предложения в отношении конституции.

160. Специальный представитель управляющей власти заявил, что не следует забывать, что ныне существующая политическая структура Папуа и Новой Гвинееи была рекомендована Конституционным комитетом Палаты собрания первого созыва. Права, которыми пользуются члены Совета в ранге министра, а также Исполнительный совет Администратора, уже вышли за рамки этих рекомендаций, и в настоящее время рассматриваются дальнейшие конституционные изменения, которые будут осуществлены позднее в этом году. Управляющая власть с интересом ожидает рекомендаций нового Специального комитета по вопросам конституционного развития. Специальный представитель заверил членов Совета, что эти рекомендации, как и предыдущие, будут во многом способствовать определению будущего территории.

161. Специальный представитель отметил, что вопреки утверждению представителя Советского Союза Палата собрания утверждает бюджет тер-

ритории, если она согласна с ним. Она, безусловно, имеет право отвергать бюджет. Она может принимать и принимала законопроекты, выдвинутые отдельными членами или группами членов Палаты собрания. Она может принимать или отклонять законопроекты, выдвигаемые администрацией, или вносить в них поправки, что она и делала. Правда, право отмены решения существует, но оно использовалось так редко, что его можно исключить как средство контроля. За шесть лет существования Палаты собрания Специальный представитель может вспомнить только два случая, когда это право было использовано.

162. Специальный представитель заявил, что народ Папуа и Новой Гвинеи, безусловно, не испытывает никаких опасений в отношении определения своего политического будущего; народ уверен в том, что он сможет определить это будущее, когда захочет этого. Управляющая власть поддерживает его в этом.

Политическое образование

163. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть ни в коей мере не способствовала какому-либо расширению политической деятельности коренного населения Новой Гвинеи. Он напомнил, что, в то время как в 1968 году более 412 тысяч человек участвовали в выборах в органы местного управления, в 1969 году в них участвовало немногим более 227 тысяч человек из свыше 761 тысячи человек, которые были первоначально внесены в избирательные списки.

164. В соответствии с данными, которые были представлены самой управляющей властью, в 1968 году выборы проводились 41 раз, а в 1969 году они проходили 52 раза. Разъяснение, которое было дано Специальным представителем, по сути дела, содержало молчаливое признание того, что в 1969 году в выборах в органы местного управления участвовало значительно меньшее число избирателей.

165. Специальный представитель управляющей власти заявил, что срок полномочий советов местного управления колеблется в зависимости от их желания. Некоторые советы местного управления функционировали в течение одного года до перевыборов, некоторые два, а некоторые три года. Таким образом, в любом отдельном взятом году советы, проводящие выборы, были в большинстве случаев другими, чем советы, проводившие выборы в предыдущем году. В 1967/68 году выборы были проведены 41 раз, и в районах 41 совета было зарегистрировано 556 963 избирателя. В 1968/69 году выборы проводились в 52 районах, и число зарегистрированных избирателей составило 412 176. Одним словом, в 1968/69 году число зарегистрированных избирателей в советах, проводивших выборы, было значительно меньше, чем в предыдущем году.

166. В то же время наблюдалось сокращение доли избирателей, голосовавших в 1968/69 году. Это были почти все другие советы, и причину снижения активности избирателей нелегко установить. Наиболее многочисленным советом в территории Папуа — Новая Гвинея является совет полуострова Газель; в этом районе созданы определенные трудности, в результате значительное число избирателей не участвовало в голосовании.

167. Представитель Китая заявил, что его делегация с удовлетворением отметила программу политического образования, о которой управляющая власть сообщила в Палате собрания в ноябре 1968 года. Делегация Китая полагает, что для осуществления этой важной программы необходимо предоставить большие средства. Цели политического образования, вероятно, можно осуществить более эффективно путем практического использования политических учреждений и более активного привлечения населения к участию в деятельности этих учреждений.

168. Касаясь предложения представителя Китая о предоставлении больших средств для политического образования, Специальный представитель управляющей власти заявил, что он разделяет эту озабоченность в отношении успеха программы. Он отметил, что, выделяя 36 должностных лиц для постоянной работы в этой области, управляющая власть тем самым предпринимает усилия, которые определенным образом сказываются на ее ограниченных людских ресурсах.

Советы местного управления

169. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его делегация с удовлетворением отмечает, что значение советов местного управления выросло в результате роста числа советов и увеличения процентной доли населения районов, находящихся под управлением советов, в общей численности населения, а также в результате мер, которые принимаются, для того чтобы ввести местное управление в городских районах. Делегация Соединенных Штатов выразила надежду, что управляющая власть сможет представить сообщение об успешном создании советов местного управления в городских районах на следующей сессии Совета по Опеке.

170. Представитель Соединенного Королевства заявил, что заслуживает внимания тот факт, что в результате недавнего увеличения территории, находящейся под руководством местных советов, 90 процентов населения подопечной территории представлено в настоящее время такими советами. Следует с удовлетворением отметить, что к концу этого года должно быть создано городское местное управление в основных городах территории. Делегация Соединенного Королевства отметила, что каждый совет получает большую часть своих доходов от личного подоходного налога. Хотя размер налога в разных советах различен и налоговую ставку можно сократить, ес-

ли денежный доход деревни или отдельного лица за вычетом налогов оказывается слишком низким, возможно, следует рассмотреть вопрос о том, нельзя ли доходы советов местного управления, подобно подоходному налогу территории, получать на основе прогрессивного налогообложения, учитывающего средства индивидуальных местных налогоплательщиков.

171. Представитель Франции заявил, что по просьбе Выездной миссии и Совета по Опекле управляющая власть приступила к созданию системы местного управления в столице и трех основных городах территории. Однако Палата собрания, одоблив этот план, рекомендовала отсрочить его выполнение, с тем чтобы можно было получить консультацию компетентного комитета. Делегация Франции выразила надежду, что эта консультация будет проведена и что мнение комитета будет своевременно принято к сведению, чтобы систему городских советов можно было создать к 1 января 1971 года, то есть в срок, установленный Палатой собрания.

172. Представитель Китая заявил, что, по его мнению, политическая эволюция территории не может быть полной, пока вся территория и все ее население не будут находиться под юрисдикцией выборных органов местного управления.

173. Делегация Китая отметила достигнутый в прошлом году прогресс в деле создания органов местного управления во всей стране. Она с особым удовлетворением отметила тот факт, что Палата собрания согласилась с рекомендацией Совета, вынесенной на его последней сессии, о создании органов местного управления в городских центрах.

174. Г-н Алоиз Нога, советник Специального представителя, объясняя цель совета местного управления Буина, председателем которого он является, заявил, что одна из целей совета состоит в том, чтобы сначала попытаться, насколько это возможно, с помощью различных проектов развить прежде всего чувство единства среди населения Буина. Если совет сможет достичь этого, то его целью на следующем этапе будет объединение совета местного управления Буина с другими советами Бугенвиля. Именно об этом думает население подопечной территории; именно к этой цели оно стремится. Настанет день, когда население, достигшее единства, будет считать себя одним народом, одной нацией. Но этого единства необходимо достичь прежде всего с помощью советов местного управления.

175. Касаясь предложения, внесенного представителем Соединенного Королевства, о том, чтобы рассмотреть вопрос о введении прогрессивного элемента в систему налогообложения советов местного управления, Специальный представитель заявил, что администрация также пришла к выводу о необходимости всестороннего пересмотра источников дохода. С этой целью она воспользовалась услугами известного американского экономиста, который будет консультировать ад-

министрацию по этому вопросу. Он заявил, что предложение представителя Соединенного Королевства обязательно будет учтено при рассмотрении рекомендаций консультанта.

Государственная служба: подготовка и назначение лиц из коренного населения на ответственные посты в администрации

176. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, принимая к сведению последние мероприятия по расширению участия местного населения в государственной службе и в деятельности Совета по вопросам государственной службы, его делегация считает, что можно и необходимо сделать большее в этой области.

177. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация отметила рост за последние годы числа местных должностных лиц во втором и третьем подразделениях государственной службы. Он сказал, что следует воздать должное администрации за создание отдела по замене персонала местными кадрами в Департаменте Совета по делам государственной службы; делегация Соединенного Королевства надеется, что это, наряду с программами подготовки персонала, осуществляемыми в настоящее время администрацией, позволит увеличить число жителей Новой Гвинеи, способных занимать посты в системе государственной службы.

178. Делегация Соединенного Королевства с удовлетворением отметила, что предполагается введение в ближайшем будущем единой системы заработной платы для полиции. Она также с удовлетворением узнала, что заработная плата гражданских служащих была установлена таким образом, чтобы она соответствовала общему уровню заработной платы, существующему в территории, и тем самым была связана с общим уровнем производительности труда.

179. Представитель Франции заявил, что реформа системы заработной платы и окладов, которая положила конец всякому неравенству между рабочими из местного населения и приехавшими из-за границы, разумеется, ни в коей мере не содействовала ликвидации разницы в заработной плате проживающих в городе лиц наемного труда и государственных служащих.

180. В период экономического развития эта разница в заработной плате могла бы служить стимулом для получения образования и привлекать на государственную службу одаренных людей. Это предполагает, конечно, повышение уровня подготовки государственных служащих. В этом отношении знаменательной является взаимосвязь между мерами, предпринятыми в отношении островов, и созданием отдела по замене персонала местными кадрами в Совете по делам государственной службы.

181. Делегация Франции выражает удовлетворение также тем, что в предыдущем году относительное увеличение числа должностных лиц в большей степени коснулось не третьего, а второ-

го подразделения, поскольку успех конституционных реформ в значительной мере зависит от постепенной замены существующего персонала местными кадрами. В противном случае очень скоро возникло бы несоответствие между государственными учреждениями и теми, кто в них работает.

182. Представитель Китая заявил, что его делегации было очень приятно отметить, что положение в отношении замены персонала органов государственной службы местными кадрами еще более улучшилось. На его делегацию произвел впечатление тот факт, что число местных должностных лиц во втором и третьем подразделениях резко увеличилось. Делегация выразила надежду, что местным должностным лицам будут предоставлены посты в первом подразделении в ближайшем будущем.

183. Специальный представитель управляющей власти коснулся замечаний французского представителя в отношении различия в заработках

государственных служащих, других городских работников и сельского населения, заявив, что управляющая власть разделяет его озабоченность. Установленная ею система заработной платы направлена на то, чтобы обеспечить устранение несоответствий в заработках в этих секторах экономики.

184. Специальный представитель согласился также с тем, что, хотя много было сделано по программе замены персонала органов государственной службы местными кадрами, еще больше необходимо сделать. Он выразил уверенность, что под руководством нового Совета по делам государственной службы будут достигнуты еще большие успехи. Он отметил, что в первом подразделении имеется очень ограниченное количество должностей. В администрации уже работают два местных должностных лица в этом подразделении в качестве членов Совета по делам государственной службы. Еще один человек занимает пост в первом подразделении.

С. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

185. Основу экономики территории составляет производство сырьевых материалов. Сельское хозяйство продолжает оставаться наиболее важным видом деятельности, и в отчетном году сельскохозяйственное производство составило приблизительно 85 процентов общей стоимости экспорта. Экономика все еще зависит главным образом от производства копры и продуктов из копры. Однако продолжают развиваться лесная и обрабатывающая отрасли промышленности, которые поощряются и приобретают все большее значение. Управляющая власть сообщает, что за отчетный год крупные горнодобывающие компании проявляли растущий интерес к разработке минеральных ресурсов, в особенности основных металлов, но относительное значение добычи золота продолжало падать.

186. Основным видом деятельности коренного населения по-прежнему остается натуральное сельское хозяйство, но все большее число жителей Новой Гвинеи выращивают товарные культуры на экспорт или для местной продажи. Основными товарными культурами, производимыми местным населением на экспорт, продолжали оставаться копра, какао и кофе.

187. Управляющая власть продолжает рассматривать накопление капитала в качестве основной проблемы экономического развития территории. Она заявила, что потребность в капитале удовлетворялась в ряде районов за счет таких видов общинной деятельности, как кооперативные предприятия, экономические проекты, осу-

ществляемые советами местного управления и кредитными обществами, а также за счет займов, предоставляемых из фондов, которыми распоряжается Банк развития Папуа и Новой Гвинеи.

188. В марте 1968 года насчитывалось 7 ассоциаций кооперативных обществ и 165 кооперативных обществ, оборот которых достигает 3,8 млн. австралийских долларов. Управляющая власть рассматривает кооперативы в качестве одного из основных средств обеспечения участия коренного населения в экономике территории. За последние пять лет число членов кооперативов всей территории Папуа и Новой Гвинеи выросло с 85 000 до 110 000 человек, а их оборот возрос с 2,3 млн. австралийских долларов до более 6 млн. австралийских долларов.

189. В рассматриваемом докладе (Т/1704) управляющая власть заявила, что принимаются меры по созданию Кооперативного колледжа в Лалоки на окраине Порт-Морсби. Ожидается, что первый этап сооружения комплекса зданий начнется в первой половине 1970 года, и первые студенты колледжа поселятся там позднее в том же году. Для создания колледжа и организации учебных курсов была запрошена помощь со стороны Программы развития/Специального фонда Организации Объединенных Наций.

190. В рассматриваемом докладе (Т/1704 и Add.1) управляющая власть заявила, что инвестиции иностранного капитала в территории поощрялись при условии соответствующих гарантий, таких как обеспечение участия коренного населения в акционерном капитале в целях защиты интересов Новой Гвинеи и ее населения и для того, чтобы не ограничивалось его полное участие в экономической жизни и использовании

богатств своей страны. Поощрение активного участия местного населения в обрабатывающей промышленности путем предоставления консультативного обслуживания по всем аспектам руководства деловой активностью являлось обязанностью Департамента торговли и промышленности. Усилия администрации по расширению производства сырьевых материалов дополнялись специальными соглашениями о доступе на австралийский рынок.

191. Совет на своей тридцать седьмой сессии принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке отметил, что осуществление крупного проекта «Бугенвиль» в области горнодобывающей промышленности потребовало внесения коррективов в пятилетний план. Статистические данные за первый год осуществления плана показывают, что в 1968/69 году результаты в области экспорта кокосового масла, кокосовых орехов, какао и в особенности чая, были лучше, чем предполагалось, но они были ниже расчетных данных в отношении продажи каучука, леса и в области лесонасаждений; и что промышленное производство в целом развивалось предугаданными темпами. На импорт, в частности основного оборудования, серьезное влияние оказали операции, проведенные в связи с осуществлением проекта «Пангуна» в области горнодобывающей промышленности.

Совет выражает надежду, что в пятилетний план будут внесены необходимые коррективы, с тем чтобы восстановить его равновесие и дать возможность населению всей территории наиболее полно пользоваться выгодами от капиталовложений на острове Бугенвиль.

ПЛАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

192. В сентябре 1968 года Палата собрания территории и австралийское правительство утвердили пятилетнюю программу экономического развития (1968/69—1972/73 годы), которая была изложена в предыдущем докладе Совета.

193. Совет по Опеке на своей тридцать шестой сессии приветствовал пятилетний план экономического развития в качестве шага, который должен ускорить достижение основной цели управляющей власти, заключающейся в увеличении экономической самостоятельности территории, и тем самым проложить путь для осуществления подлинного самоопределения. На Совет произвел впечатление тот факт, что был достигнут уровень расходов в 1000 млн. австралийских долларов и что особое значение придавалось как увеличению производства, так и повышению роли местного населения во всех аспектах деятельности территории. Совет признал, что даже в соответствии с этим планом потребуется время для осуществления коренных перемен, и просил управляющую власть представить доклад Совету на его тридцать седьмой сессии о прогрессе, достигнутом за первый год, в частности в вопросе об участии коренного населения.

194. Совет с одобрением отметил тот факт, что управляющая власть продолжает предпринимать усилия по привлечению из внешних источников дополнительного капитала, необходимого для развития территории, и в то же время продолжает свою политику защиты интересов коренного населения и проведения с ним, по мере необходимости, консультаций. Совет также поддержал усилия управляющей власти по увеличению доли участия коренных жителей во владении и управлении такими иностранными предприятиями, и ожидает представления докладов о конкретных мерах для осуществления этих целей. В этой связи Совет призвал управляющую власть как можно скорее принять решение и объявить о планах разработки мер, с помощью которых акции, уже зарезервированные для персонала из числа коренных жителей в таких проектах, как, например, предприятие по производству пальмового масла в Новой Британии и добыча меди в Бугенвиле, могли бы наиболее непосредственным образом быть переданы в руки коренного населения.

195. На тридцать седьмой сессии Совета по Опеке Специальный представитель заявил, что в 1968/69 году был достигнут высокий темп роста производства, хотя в экономике существовали некоторые слабые места. Пятилетняя программа развития была преднамеренно сформулирована без учета проекта по добыче меди на острове Бугенвиль, который в то время находился в стадии изучения. Проект даст территории огромные выгоды, но сейчас, в момент его осуществления, он привел к созданию большого спроса на рабочую силу. Это, в свою очередь, в какой-то степени повлияло на развитие других отраслей экономики.

196. Специальный представитель заявил, что доходы от экспорта всей территории Папуа и Новой Гвинеи за 1968/69 год выросли на 9 процентов, достигнув общей суммы в 71 млн. долларов США по сравнению со сметными расчетами по программе, равными 67 млн. долларов США. В ходе третьего квартала 1969 года экспорт в стоимостном выражении составил 25 млн. долларов США, что представляет собой увеличение на 12 процентов по сравнению с соответствующей цифрой за тот же квартал 1968 года.

197. Далее он заявил, что хотя общее состояние экспорта сырьевых продуктов было удовлетворительным, данные свидетельствуют о том, что новые посадки кокосовых пальм, каучуконосов и чайных кустов не достигли уровня, предусмотренного программой. Количество земельных участков, предоставлявшихся малоземельным крестьянам для заселения, было значительно ниже уровня, предусматриваемого программой. Это связано с проблемами землевладения.

198. Совет по Опеке был информирован Специальным представителем о том, что в секторе обрабатывающей промышленности в 1968/69 году был отмечен высокий темп роста, который достиг уровня в 70 млн. долларов США для всей терри-

тории Папуа и Новой Гвинеи, то есть на 9,5 процента выше по сравнению с цифрой в 64 млн. долларов США в 1967/68 году. Достиженная цифра была лишь на 200 тыс. долларов ниже уровня, предусмотренного программой развития. В секторе машиностроения темп роста составил 13 процентов, причем общий выпуск продукции в стоимостном выражении достиг уровня в 23 млн. долларов США, что несколько превышает задание по программе. В секторах по производству пищевых продуктов, напитков и табака и в других секторах обрабатывающей промышленности темпы роста составили 12 процентов, причем уровень выпуска продукции лишь незначительно ниже предусмотренного программой. Выработка электроэнергии выросла в 1968/69 году до 149 млн. киловатт-часов, что на 18 процентов выше по сравнению с предыдущим годом.

199. Совет по Опеке был далее информирован о том, что за этот год импорт возрос лишь незначительно, но предварительные цифры за первые шесть месяцев 1969/70 года свидетельствуют о его быстром увеличении. Можно ожидать, что разрыв между импортом и экспортом возрастет ввиду увеличения импорта капитального оборудования, необходимого для развития, и предполагается рост импорта потребительских товаров в результате роста доходов. Импорт капитального оборудования для Бугенвиля будет осложнять существующее положение вплоть до 1972/73 года, после чего оно должно выправиться, поскольку, как ожидается, экспорт меди наряду с уменьшением потребностей в капитальном оборудовании в Бугенвиле будет содействовать сокращению разрыва между импортом и экспортом.

200. Специальный представитель также информировал Совет по Опеке о том, что управляющая власть в настоящее время решила, что следует воспользоваться правом приобретения акций на 27 млн. долларов США, что составляет 20 процентов общей суммы выпущенных акций Бугенвильской горнорудной компании. Австралийское правительство уже предоставило первую половину этой суммы, равную 13 млн. долларов США, чтобы дать возможность осуществить этот план. Согласно сообщению управляющей власти, Палата собрания Папуа и Новой Гвинеи 19 ноября 1969 года утвердила законопроект о займах (Бугенвильское соглашение о меди), который разрешил управляющей власти произвести заем в 25 млн. австралийских долларов для этой цели.

201. Что касается участия коренного населения в выполнении программы экономического развития, то Специальный представитель заявил, что в сельском хозяйстве предусматривается, что коренное население осуществит примерно 60 процентов всех новых посадок деревьев на плантациях. Это мероприятие должно получить поддержку со стороны широко разветвленной службы пропаганды сельскохозяйственных знаний.

202. Изучался общий вопрос об участии коренного населения в акционерном капитале иност-

ранных предприятий. Управляющая власть в настоящее время объявила о том, что она намерена просить Палату собрания территории принять закон о создании государственной корпорации по приобретению акций в основных инвестиционных проектах в территории. Это новое учреждение должно быть связано с Банком развития Папуа и Новой Гвинеи, а его основные функции должны состоять в приобретении акций в соответствующих предприятиях и хранении их для будущего использования населением территории, гарантировании местных выпусков акций и создании обычных инвестиционных компаний или компаний типа «юнит траст». Предполагалось, что новое учреждение проведет тщательное изучение проблем предоставления своей доли акций коренному населению и будет в состоянии давать рекомендации в отношении того, каким образом это следует делать.

203. Г-н Алоиз Нога, советник Специального представителя, говоря о проекте добычи меди на острове Бугенвиль, заявил, что были проведены успешные переговоры и заключено соглашение между владельцами земли, администрацией и компанией «Концинк Рио-Тинто». Пытаясь определить, имеются ли достаточные запасы меди для разработки месторождения, компания затратила миллионы долларов, после чего она пришла к заключению, что в указанном районе имеются большие запасы меди.

204. Проект добычи меди на Бугенвиле означает для жителей Бугенвиля один из эффективных способов развития в больших масштабах экономики Бугенвиля и территории Папуа и Новой Гвинеи. В прошлые годы Бугенвиль пользовался известностью в связи с производством какао и копры; в настоящее время его жители испытывают еще большую гордость, после того как они узнали, что остров может также экспортировать медь.

205. Г-н Нога знает, что существовало много сомнений, создались неправильные представления и, возможно, были сделаны неправильные выводы в отношении переговоров и фактической деятельности компании по осуществлению проекта добычи меди на Бугенвиле. Добыча меди в Пангуне является верным средством содействия развитию экономики, в частности Бугенвиля и подопечной территории Новая Гвинея. Владельцы земли, на которой добывается или будет добываться медь, уже получили тысячи долларов, о которых в противном случае нельзя было бы мечтать, если бы компания «Концинк Рио-Тинто» не обосновалась на Бугенвиле. Население этого горнорудного района теперь пользуется хорошиими дорогами. Теперь жители могут легко и с удобствами перевозить сельскохозяйственные товары для продажи, которые они раньше носили на своих плечах на расстояние многих миль. Простой житель Бугенвиля, новогвинеец и папуас, теперь могут найти работу, чтобы заработать себе на жизнь.

УЧАСТИЕ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ

206. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет продолжает полагать, что будут приложены все усилия к расширению участия коренного населения в экономическом развитии территории.

Совет отмечает, что четыре пятых индивидуальных займов, выделенных Банком развития в 1968/69 году, предоставлены жителям Папуа и Новой Гвинеи и четыре пятых выделенных на займы средств переданы заемщикам из некоренного населения. Совет выражает надежду, что все возрастающая доля общих средств, предназначенных для займов, будет передаваться заемщикам из коренного населения. Он принял к сведению разъяснения, данные управляющей властью, относительно небольшой суммы займов, полученных местным населением как в абсолютных величинах (менее 2000 австралийских долларов на контракт), так и по сравнению с размерами займов некоренным жителям (примерно 26 000 австралийских долларов). Совет с удовлетворением отмечает, что администрация намеревается представить Палате собрания законопроект о создании инвестиционной корпорации, которая в сотрудничестве с Банком развития Папуа и Новой Гвинеи будет приобретать акции некоторых предприятий для последующей передачи их населению территории на условиях, которые будут определены.

В этой связи Совет отмечает, что половина акций «Палм ойл ньюклиес истейт» принадлежит управляющей власти, которая намеревается передать их в будущем коренному населению, и что основная часть земли обрабатывается фермерами Папуа и Новой Гвинеи, которые владеют ею на основе долгосрочной аренды.

Совет надеется, что таким же путем коренное население, для которого администрация сохраняет одну пятую капитала шахты Бугенвиль, постепенно будет становиться по мере возможности непосредственным собственником компании. Он с удовлетворением отмечает, что управляющая власть поощряла создание местных компаний, связанных с этим проектом в области горнодобывающей промышленности.

Совет с интересом отмечает, что коренные жители прибегают к государственным займам и что в территории создаются сберегательные и заемные ассоциации. Совет с удовлетворением отмечает, что были приняты меры с целью получения помощи со стороны Международной ассоциации развития и Международного банка реконструкции и развития, для того чтобы увеличить ресурсы Совета по займам местному населению, и надеется, что переговоры с этой целью скоро будут завершены.

Учитывая значение кооперативного движения, в которое вовлечено 110 тыс. человек, Совет надеется получить сообщение на своей следующей

сессии, что помощь со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций в целях расширения Кооперативного колледжа была получена.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

207. Доходы Папуа и Новой Гвинеи дополняются прямой, беспроцентной и не подлежащей погашению дотацией, предоставляемой управляющей властью. Дотация за 1968/69 год составила 87 271 286 австралийских долларов, и из этой суммы 64 269 499 австралийских долларов было ассигновано для подопечной территории Новая Гвинея. Доходы, полученные в самой подопечной территории, источником которых являются главным образом импортные тарифы и прямые налоги, составили в 1968/69 году, за исключением суммы займов, 28 893 317 австралийских долларов. Помимо этого в 1967/68 году Австралийский Союз затратил 31,6 млн. австралийских долларов на основные виды работ и обслуживание в Папуа и Новой Гвинеи.

208. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке вновь приветствовал постоянное увеличение управляющей властью своей бюджетной дотации территории. Он также выразил удовлетворение в связи со снижением процентной доли дотации по отношению к общему бюджету территории, что отражает прогресс на пути к достижению ее экономического самообеспечения. Совет принял к сведению дальнейший рост капиталов Банка развития Папуа и Новой Гвинеи и его усилия по увеличению численности местного персонала и децентрализации его операций. Совет выразил надежду, что эти усилия будут продолжаться осуществляться быстрыми темпами и что в будущем возрастет как количество, так и размер займа коренному населению.

209. В рассматриваемом докладе (Т/1704) управляющая власть заявила, что Банк развития Папуа и Новой Гвинеи, который начал функционировать в июле 1967 года, получил 6 млн. австралийских долларов от администрации Папуа и Новой Гвинеи и что в бюджете территории на 1969/70 год предусмотрены новые ассигнования на сумму 3,5 млн. австралийских долларов. В ежегодном докладе далее говорится, что Банк развития с момента начала своих операций одобрил 1217 займов на общую сумму 7,7 млн. австралийских долларов. Помимо этого Банк приобрел акции шести местных компаний на общую сумму в 1,6 млн. австралийских долларов и оставил за собой возможность приобретения акций трех других компаний.

210. В течение года, закончившегося 30 июня 1969 года, было одобрено 719 займов на сумму 5,4 млн. австралийских долларов. Четыре пятых всех займов, предоставленных на эту дату, были получены коренным населением; однако, поскольку проекты, в которых участвует коренное население, обычно имеют небольшие масштабы по сравнению с теми, которые осуществляются с по-

мощью некоренного населения, объем займов, выданных некоренным жителям, намного превысил объем займов, полученных жителями Папуа и Новой Гвинеи. По мере того как предприниматели из коренного населения будут проявлять интерес к более крупным проектам и усилия Банка по увеличению займов жителям Папуа и Новой Гвинеи начнут приносить свои плоды, на долю коренного населения будет приходиться более значительный процент общего объема займов, предоставляемых Банком.

211. В рассматриваемом докладе управляющая власть вновь заявила, что деятельность Банка развития Папуа и Новой Гвинеи не будет тормозиться из-за недостатка средств. Децентрализация операций Банка и степень замены его персонала местными кадрами будут зависеть от спроса на услуги Банка и наличия должным образом подготовленных кадров. Управляющая власть также заявила, что главная контора Банка развития находится в Порт-Морсби, но он создал региональные отделения в Лаэ, Рабауле и Маунт-Хагёне.

212. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке приветствует увеличение субсидий управляющей власти в этой территории, которые в 1968/69 году достигли 87 млн. австралийских долларов. Он также с интересом отметил роль, которую играют Комитет по бюджетным предположениям, состоящий из членов-министров, и Бюджетный комитет Палаты собрания в подготовке бюджета, и довольно сложные процедуры, посредством которых члены-министры, Исполнительный совет Администратора и представители управляющей власти участвовали в процессе подготовки бюджета.

Совет рекомендует, чтобы в зависимости от доклада Специального комитета по вопросам конституционного развития управляющая власть улучшила механизм для постепенной передачи дальнейшей ответственности в области финансов избранным представителям народа.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

213. За год, закончившийся 30 июня 1969 года, коренное население произвело 32 027 тонн копры, основной плантационной культуры, что составило примерно 28 процентов общего производства копры. Экспорт какао-бобов за 1968/69 год составил 23 461 тонну, из которых 5485 тонн пришлось на долю местных фермеров. Экспорт кофейных зерен составил 14 603 тонны, из которых 9410 тонн были произведены фермерами из числа коренных жителей. Производство пиретрума находилось исключительно в руках фермеров из числа коренных жителей, и его общее производство в 1968/69 году составило 428 тонн.

214. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке отметил усилия, предпринятые управляющей властью по увеличению участия корен-

ного населения в производстве основных сельскохозяйственных продуктов, в частности товарных культур на экспорт, и призвал к расширению этой программы. Совет также отметил, что в ответ на его более раннее предложение управляющая власть проводила активную работу в области сельскохозяйственных исследований и искала новые товарные культуры, которые можно было бы с успехом внедрить в территории. Совет ожидает представления новых докладов по этим вопросам, в частности по участию коренного населения в сельском хозяйстве. Совет с особым интересом отметил прогресс в деле осуществления проекта по получению пальмового масла на Новой Британии. Совет считает, что этот проект сочетает ряд разумных принципов, таких как привлечение иностранного капитала, защита интересов коренного населения, участие коренного населения и внедрение новой товарной культуры. Совет ожидает новых докладов по этому проекту, включая планы по передаче доли акций этого проекта, зарезервированной для коренного населения, непосредственно в его руки.

215. Согласно докладу управляющей власти, администрация территории вступила в переговоры и заключила соглашения о предоставлении кредитов и финансовой помощи через Международную ассоциацию развития (МАР) и Международный банк реконструкции и развития (МБРР). Соглашение между администрацией и МАР предусматривает предоставление кредита в целях содействия развитию предприятий по производству пальмового масла в территории. Доля участия мелких землевладельцев в проекте, согласно оценкам, эквивалентна 3,3 млн. долларов США. МАР предоставит кредит на сумму в 1,5 млн. долларов США, а остальные расходы будут покрыты администрацией. 600 тыс. долларов США из суммы кредита МАР будут предоставлены Банку развития Папуа и Новой Гвинеи, который ссудит эти средства мелким землевладельцам для развития ферм и поддержания существования в ходе начального периода посадок. Предпринимаемая пятилетняя программа развития предусматривает в течение четырех лет — с 1968/69 по 1971/72 годы — расходы администрации на сумму свыше 13 млн. долларов США; МБРР предоставил помощь в размере 6,3 млн. долларов США, чтобы дополнить эти расходы и обеспечить осуществление проектируемой программы.

216. В рассматриваемом докладе было также указано, что управляющая власть продолжает свою политику исследований и разработок в области сельского хозяйства и внедрения новых товарных культур в территории. Эта политика направлена на диверсификацию сельскохозяйственного сектора и расширение участия коренного населения во всех областях сельского хозяйства. В результате осуществления этой политики коренное население приобретает опыт в области финансирования, производства и сбыта сельскохозяйственной продукции. Совету будут представлены новые доклады.

217. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает увеличение производства товарных культур: кокосового масла — на 5 процентов, кофе — на 9 процентов, какао — на 14 процентов и чая — более чем на 600 процентов.

Отмечая недостаточное увеличение обследованной земли, предоставленной в распоряжение фермеров, Совет рекомендует уделить особое внимание этой проблеме, так как местное население в основном все еще проживает в сельской местности. В частности, Совет имеет в виду фермеров, затрагиваемых деятельностью в области горнодобывающей промышленности на острове Бугенвиль.

Совет надеется, что в целях увеличения диверсификации экономики будут приняты меры к развитию шелковой промышленности и будет стимулироваться сократившееся в течение 1968/69 года производство пиретрума и каучука, учитывая доходы, которые они дают фермерам.

РЫБОЛОВСТВО

218. В рассматриваемом докладе было указано, что многие жители прибрежной полосы и островов активно участвуют в организованном рыболовном промысле, а уловы, превышающие их собственные потребности, обычно используются для бартерной торговли с населением районов, расположенных в глубине территорий, или продаются на городские рынки. Более совершенное оборудование и методы лова продолжают способствовать повышению улова, и организованные группы сельского населения добывают больше рыбы для продажи за наличные. Несколько судов, оснащенных холодильниками, перевозят пользующуюся спросом рыбу, пойманную группами сельских рыбаков, в основные города. Количество торговых проектов претерпело изменения, и за последний год в территории Папуа и Новая Гвинея действовало более 31 судна. Во второй половине того же года две торговые компании начали проводить обследования, уделяя особое внимание ловле креветок. Ими было обучено большое количество местных рыбаков, которые работали на судах этих компаний.

219. Двенадцать жителей Новой Гвинеи сдали экзамен на помощников по рыбному промыслу и работают в различных частях территории, а еще 14 человек проходят подготовку.

220. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отмечал постоянные усилия управляющей власти по содействию подготовке жителей Папуа и Новой Гвинеи по различным аспектам рыбной промышленности. Совет принял к сведению заявление Специального представителя о недавно заключенном Соглашении о рыболовстве между правительствами Австралии и Японии. Совет также принял к сведению тот факт, что в соответствии с этим Соглашени-

ем будут приняты меры по созданию совместных рыболовецких предприятий в территории, которые должны увеличить долю участия коренного населения и способствовать развитию этих потенциально богатых ресурсов.

221. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что она продолжает свою политику изучения рыбных ресурсов территории. Она также консультируется с заинтересованными сторонами в отношении наиболее подходящих и справедливых методов эксплуатации этих ресурсов, имея в виду необходимость обеспечить участие коренного населения во всех аспектах такой эксплуатации.

222. В ежегодном докладе далее говорилось о том, что состоящая из двух человек группа по обследованию Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)/Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) провела в мае 1969 года изучение потенциальных возможностей в отношении лова тунца местными рыбаками и представит рекомендации управляющей власти в отношении этих потенциальных возможностей развития лова тунца. Эксперт по рыболовству ПРООН/ФАО обследовал рыбные запасы и указал на многообещающие результаты такого исследования.

223. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке с удовлетворением отмечает увеличение за последний год числа лиц из местного населения, квалифицированных как помощники по рыбному промыслу, и числа лиц, получающих подготовку в государственных учреждениях и рыболовных компаниях. Однако, сожалея о том, что уловы некоторых видов рыб либо остались на прежнем уровне, либо сократились, Совет выражает надежду, что обследование возможностей организации лова тунца, предпринятое с помощью Организации Объединенных Наций, вскоре даст результаты.

ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО

224. Леса покрывают более 70 процентов всей площади территории и различны по своему характеру — от лесов, растущих на заболоченных и затопляемых участках прибрежной равнины, до альпийской растительности и мхов. Леса, растущие на затопляемых участках, дают большую часть годной для обработки и легкодоступной древесины. На 30 июня 1969 года площадь лесоразработок на подопечной территории Новая Гвинея составляла 422 134 гектара, причем выход древесины с нее достиг 136 646 000 квадратных футов.

225. В ежегодном докладе управляющей власти говорилось, что в 1968/69 году были куплены права на разработку леса в 12 районах общей площадью в 361 148 гектаров. В шести районах общей площадью в 3198 гектаров окончился срок действия права на разработку леса. Проведен-

ные обследования включали оценку леса на площади 135 500 гектаров и интенсивное изучение в рамках рабочего плана 200 000 гектаров в районах Хоскинс и Лаэ. Были созданы пробные участки общей площадью примерно 1000 гектаров.

226. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке выразил удовлетворение в связи с продолжающимися усилиями администрации по увеличению посадок леса и вновь одобрил рекомендацию Выездной миссии 1968 года, согласно которой должны быть приняты меры для поощрения и развития лесозаготовок на местах и продажи на рынке древесины, находящейся во владении коренного населения.

227. В рассматриваемом докладе управляющая власть приняла к сведению эту рекомендацию и заявила, что политика в области лесного хозяйства, которая осуществляется в территории, направлена на наиболее экономичное развитие лесного хозяйства, с тем чтобы леса эксплуатировались с максимальным успехом в интересах коренного населения. Она также заявила, что поощряются предложения в отношении участия местного населения.

228. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке вновь повторяет свои рекомендации относительно эксплуатации лесов. Совет приветствует увеличение потребления обрабатываемых на месте продуктов, однако рекомендует, чтобы усилия, подобные усилиям, предпринятым в других областях, предпринимались и впредь с целью увеличения участия коренного населения в сбыте лесоматериалов на промышленной основе путем обеспечения необходимой технической и коммерческой подготовки.

ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ

229. Земля в территории подразделяется на земли коренного населения, фригольды и земли администрации. Декрет о земле 1962—1967 годов ограничивает рамки сделок в отношении земли, принадлежащей коренным жителям, и предусматривает, что все сделки в отношении земли, не принадлежащей коренным жителям, подлежат предварительному одобрению администрации в письменном виде. Владельцы из числа коренных жителей в соответствии с местным обычаем не имеют права продавать, сдавать в аренду или передавать свою землю никому, кроме других коренных жителей Папуа и Новой Гвинеи или администрации; однако они имеют такие же права, как и некоренное население при совершении сделок в отношении земли, полученной в аренду от администрации. Управляющая власть заявила, что ей известно о том, что основанные на обычаях формы землепользования не отвечают требованиям экономического прогресса, поскольку они часто не обладают той степенью гибкости, которая необходима для содействия освоению земель. Система, которая дает четко определенное и передаваемое право на землю, оче-

видно, служит большим стимулом для прогресса. Существующие законы предоставляют коренному населению наибольшие возможности для освоения земли в соответствии с его пожеланиями. Право владения землей дает возможность владельцу закладывать свою землю, хотя закладные права ограничены.

230. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке отметил то внимание, которое управляющая власть уделяет этой проблеме, но заявил, что необходимо сделать гораздо больше. Совет ожидал получения доклада от управляющей власти в отношении пересмотра земельных законов, существующих в территории.

231. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что в настоящее время осуществляется пересмотр текущей политики и земельных законов в территории. Г-н С. Роутон Симпсон, советник по вопросам земельной собственности при министерстве развития заморских территорий Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, по просьбе австралийского правительства посетил в отчетном году территорию и представил доклад о проблемах землевладения.

232. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии о том, что доклад г-на Симпсона был представлен на рассмотрение Палаты собрания Папуа и Новой Гвинеи в августе прошлого года и обсуждался в ноябре 1969 года. Основываясь на рекомендации г-на Симпсона, техническая группа должностных лиц, занимающаяся земельными вопросами, посетила Кению в январе 1970 года. Группа считает, что, хотя положение в Кении отличается от положения в Папуа и Новой Гвинее, тем не менее оно имеет достаточно много общих черт, что позволяет применить в территории основные положения кенийского законодательства.

233. В марте этого года администрация сделала в Палате собрания заявление, в котором излагаются принципы предлагаемого нового закона, главным образом предусматривающего единый кадастр землевладений и единый комплекс процедур для совершения всех земельных сделок, новую систему и процедуры для определения форм землевладения, основанных на обычаях, а также индивидуальных форм, возникших на основе обычных форм землевладения в специально определенных районах, систему контроля местными органами над сделками в отношении земли, выделенной в индивидуальное владение, и регистрацию групп собственников, с тем чтобы они могли быть зарегистрированы в качестве землевладельцев. Администрация предпринимает все усилия для принятия этого законодательства и введения его в действие к концу этого года, с тем чтобы первоначальная деятельность в новых специально отобранных районах могла начаться в 1971 году.

234. На своей тридцать седьмой сессии Совет принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опекe с удовлетворением отмечает меры, принятые по осуществлению его предыдущих рекомендаций по вопросу землевладения: назначение эксперта, доклад которого был представлен Палате собрания; поездка в Кению технической группы должностных лиц; подготовка законопроекта с помощью эксперта; выработка основных положений для нового законопроекта.

Однако Совет рекомендует, чтобы в соответствии с духом Соглашения об опеке закон применялся осторожно, с тем чтобы сохранение обычных прав с целью стимулирования производства не привело ни к узурпации отдельными лицами прав на групповое владение, ни к распространению нечестных сделок. В частности, он настоятельно призывает к тому, чтобы новый закон применялся в тщательно отобранных районах, жителям которых будет сообщено о его последствиях и разъяснено, как воспользоваться его положениями на благо экономики в целом.

Совет по Опекe отмечает, что, несмотря на принятые меры предосторожности, у некоторых жителей имелись серьезные оговорки в отношении создания на острове Бугенвиль крупного горного предприятия и что в двух случаях произошли серьезные инциденты. Совет принимает к сведению заверения, данные управляющей властью, об удовлетворительном исходе переговоров с заинтересованными жителями, однако рекомендует, чтобы управляющая власть и впредь самым внимательным образом рассматривала любые претензии в отношении земли со стороны жителей Бугенвиля.

Совет по Опекe предлагает также управляющей власти ускорить окончательное решение земельных споров, которые привели к беспорядкам на полуострове Газель и в других местах.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

235. Обрабатывающая промышленность в территории традиционно занималась главным образом переработкой сырья на экспорт. Примером этого может служить производство фанеры, кокосового масла и побочных продуктов копры, пассифлорового сока и пульпы, пиретрума и сушеных кокосовых орехов. Управляющая власть ожидает увеличения экспорта промышленных товаров по мере роста производства сырьевых товаров и производства на месте дополнительных промышленных товаров. Обрабатывающая промышленность все еще находится на начальном этапе развития, и многие отрасли промышленности находятся в сильной зависимости от импортируемого сырья. Участие коренного населения во владении более крупными промышленными предприятиями незначительно и ограничивается главным образом лесопильной промышленностью и мелким надомным производством. Однако существуют возможности для увеличения числа владельцев из коренного населения путем их уча-

стия в компаниях, товариществах и индивидуального владения предприятиями, а также при помощи кооперативов и совместных предприятий коренных и некоренных жителей.

236. В своем докладе за отчетный год управляющая власть заявила, что в территории потенциальным промышленникам предоставляется ряд стимулов и преимуществ. В число стимулов, предусмотренных в соответствии с Декретом о промышленном развитии (стимулы для новых отраслей промышленности) 1965—1969 годов, входит положение о полном освобождении от налогов в территории в течение первых пяти лет коммерческой деятельности тех компаний, которые занимаются производственной деятельностью в одобренных новых отраслях промышленности. По состоянию на 30 июня 1969 года 32 отрасли были объявлены новыми и 33 компании получили удостоверения о том, что они занимаются новыми видами производственной деятельности.

237. В соответствии с рассматриваемым докладом предприниматели из числа коренных жителей получали консультации в области руководства коммерческой деятельностью от консультативных служб по вопросам бизнеса, расположенных в основных центрах, в целях поощрения их заниматься промышленной деятельностью. Банк развития был уполномочен предоставлять кредит предприятиям, принадлежащим коренному населению, в тех случаях, когда такой кредит трудно получить на приемлемых условиях от коммерческих банков.

238. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что по состоянию на 30 июня 1969 года было зарегистрировано 2089 компаний в соответствии с Декретом о компаниях Папуа и Новой Гвинеи. Из числа этих компаний 1725 являлись местными компаниями и 364 были зарегистрированы в качестве иностранных компаний.

239. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опекe с интересом отметил описание проекта добычи меди на Бугенвиле, который находился в то время в стадии рассмотрения, и выразил надежду на то, что будет принято окончательное решение об осуществлении этого проекта. Совет полагал, что это совместное мероприятие, в котором участвуют как иностранный капитал, так и местные компании, направлено на успешную разработку природных ресурсов территории и принесет значительную пользу территории и ее населению. Совет принял к сведению усилия по проведению консультаций с коренным населением относительно этого проекта не только на национальном уровне, но также и среди жителей острова Бугенвиль. Совет рекомендовал, как и в отношении проекта производства пальмового масла, предпринять определенные шаги по передаче более непосредственным образом коренному населению зарезервированной для него доли акций проекта.

240. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что проект добычи меди на Бу-

генвиле внесет большой вклад в достижение экономической самостоятельности территории. В соответствии с прогнозами проект даст территории ежегодный доход на сумму свыше 50 млн. австралийских долларов к концу 70-х годов. Население острова Бугенвиль также получит выгоду от мероприятий по развитию, которые будут сопутствовать осуществлению проекта, таких как строительство дорог, коммунальных сооружений, местные закупки со стороны компании, повышение занятости и обеспечение возможности приобретения новых профессий и занятия ответственных должностей. Управляющая власть также заявила, что если компания решит продолжать осуществление проекта, после того как во второй половине 1969 года будут получены результаты окончательного исследования его осуществимости, то это потребует капиталовложений на сумму порядка 250 млн. австралийских долларов. По Бугенвильскому соглашению о добыче меди администрация обязалась предоставить территорию для строительства города и порта. Этот город будет самым большим на Бугенвиле, и поэтому его местоположение должно быть удобным для населения. Инженеры и специалисты по планировке городов консультировали компанию, а администрация получала консультации от своих служащих на местах, инженеров и плановиков; основное внимание при этом уделялось правам населения. Управляющая власть заявила далее, что, как только будут уточнены детали относительно участия коренного населения в проектах добычи меди на Бугенвиле и производства пальмового масла в Новой Британии, будет объявлено о способе обеспечения участия в их акционерном капитале коренного населения.

241. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил увеличение потока туристов в территорию и принял к сведению шаги, предпринятые к настоящему времени управляющей властью по оказанию помощи развитию туризма. Совет продолжал считать, что туризм может явиться источником значительных экономических выгод, и призвал управляющую власть поощрять его развитие с должным учетом интересов коренного населения. В то же время Совет призвал управляющую власть помнить о необходимости гарантий, которые позволили бы избежать любого неблагоприятного влияния на общественную и культурную жизнь населения.

242. В рассматриваемом докладе управляющая власть сообщила, что Совет по туризму Папуа и Новой Гвинеи, созданный в 1966 году для развития туризма, публикует брошюры и плакаты для распространения среди агентов по туризму вне пределов территории. При содействии Совета в Порт-Морсби, Рабауле, Лаэ, Маданге и на Восточном Нагорье были созданы региональные туристские ассоциации для развития местных достопримечательностей и для улучшения обслуживания туристов. Совет вступил в Туристскую ассоциацию района Тихого океана в качестве полноправного правительственного члена и, как ожидается, территория будет в последующие годы

более широко участвовать в международном туризме. Управляющая власть приняла к сведению замечания, сделанные Советом по Опеке, относительно необходимости гарантий, которые позволили бы избежать любого неблагоприятного влияния на социальную и культурную жизнь населения в ходе развития туризма.

243. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке приветствует прогресс в осуществлении проекта по добыче меди на Бугенвиле, который позволит Новой Гвинее занять место среди ведущих производителей меди в мире.

Совет с удовлетворением отмечает, что соглашение с горнорудной компанией обсуждалось и затем было единогласно одобрено Палатой собрания, что специальные должностные лица были посланы в район, с тем чтобы убедить, что местное население согласно с проектом, что территория существенно заинтересована в акциях компании и что управляющая власть помогла коренным жителям, которые хотят воспользоваться эффектом мультипликатора, создаваемым проектом, и основать небольшие предприятия.

Однако Совет по Опеке обеспокоен очевидными неблагоприятными аспектами воздействия на местную общину создания такого крупного предприятия и предлагает управляющей власти сделать все возможное для обеспечения того, чтобы все население извлекало пользу из осуществления проекта, чтобы его осуществление не привело к резкому увеличению стоимости жизни на острове и чтобы было найдено решение для любых проблем перестройки, которые могут возникнуть после завершения определенных стадий проекта.

Совет по Опеке с интересом отмечает результаты становящихся в настоящее время очевидными изменений, вызванных Декретом о промышленном развитии, в котором предусматривается освобождение от налогов для поощрения новых отраслей промышленности. Предоставление займов Банком развития Папуа и Новой Гвинеи предприятиям, которые не могут получить помощь от коммерческих банков, также содействовало промышленному развитию. Совет приветствует тот факт, что в прошлом году промышленная продукция в стоимостном выражении увеличилась на 9,5 процента.

Совет по Опеке рекомендует, чтобы управляющая власть укрепила специализированные службы, которые предоставляют консультации местным предприятиям, с тем чтобы обеспечить увеличение производства промышленных товаров компаниями, принадлежащими коренным жителям.

ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

244. На 30 июня 1969 года расходы на строительство и ремонт дорог и мостов составили 11 318 528 австралийских долларов. К этому вре-

мени протяженность автомобильных дорог равнялась 5216 миль, из которых 4025 миль были пригодны для движения средней и высокой интенсивности, а 1191 миля — для незначительного и нерегулярного движения.

245. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что основными законченными в ходе этого года проектами явились: шоссе Сепик (от Вевака до Маприка), мост Закозой и мост Гилагил на Северной дороге. Основными осуществляемыми проектами были: дорога Попондетта — Кокода (второй этап), дорога Гусап — Думпу, дорога Буин — Боку, дорога Киета — Тойманупу, отрезок пути от Маунт-Хаген до дороги Менди (через Иалибу), шоссе Раму (этап 2А) и шоссе Сепик (от Маприка до Дрейкикира). Сооружались вспомогательные дороги до Вайгани и Гордонса, а строительство дороги от Вабага до дороги Вапенаманда находилось на стадии завершения. Кроме того, сооружалось много мостов в рамках подрядов на строительстве дорог.

246. С расширением и улучшением системы дорог дорожные транспортные перевозки продолжают увеличиваться. Главные дороги, пригодные для движения в любую погоду, начинаются в основных портах, и на долю дорожного транспорта в настоящее время приходится значительный объем перевозок в прилегающие к портам районы и из этих районов в порты. Улучшение дорог Нагорья и в других районах, о чем упоминалось выше, позволит перевозить более тяжелые грузы на более дальние расстояния.

247. Согласно рассматриваемому докладу, Департамент почт и телеграфа осуществляет свои планы по улучшению телефонного, телеграфного обслуживания и работы магистральных линий. В настоящее время он намеревается построить к июню 1974 года в общей сложности 47 телефонных станций, обслуживающих 22 600 линий. Из этих линий 21 810 будут присоединены к автоматическим станциям и примерно 90 процентов этих соединений будут иметь устройства для междугородных переговоров с помощью номерных дисков. По мере установления автоматического оборудования необходимость в передачах по коду Морзе уменьшится, и ожидается, что к концу 1973/74 года будут эксплуатироваться 374 телеграфных канала. Это увеличение каналов даст возможность создания в территории системы телексного обслуживания и ее расширения. Финансовая помощь для создания этой системы на сумму 6,3 млн. долларов США будет представлена Международным банком реконструкции и развития на четырехлетний период до 1971/72 года. В дополнение к этой сумме расходы администрации составят 8,2 млн. долларов США.

248. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке принял к сведению тот факт, что управляющая власть продолжает уделять первоочередное внимание развитию и улучшению транспорта и связи в территории, и то, что этим воп-

росам в пятилетнем плане экономического развития придается большое значение. Совет заявил, что он ожидает получения результатов проведенного недавно консультантами Программы развития Организации Объединенных Наций изучения транспортных средств территории и мер, принятых для осуществления их рекомендаций.

249. В рассматриваемом докладе управляющая власть указала, что, как ожидается, окончательный доклад консультантов ПРООН будет готов в сентябре 1969 года. Затем он должен быть рассмотрен администрацией и австралийским правительством. До окончания этого рассмотрения будет невозможно изложить Совету по Опеке общее мнение по этому вопросу.

250. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке подтверждает свое желание быть информированным о рекомендациях экспертов Организации Объединенных Наций по развитию транспортных средств, а также о тех заключениях, которые управляющая власть сделала на основании этих рекомендаций.

Совет по Опеке отмечает с интересом продолжающееся улучшение системы дорог, а также значительное увеличение фондов, используемых для оборудования и эксплуатации аэродромов в 1968/69 году.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

ПЛАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

251. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что доклад управляющей власти о выполнении ее пятилетней программы развития свидетельствует о том, что ее осуществлению положено хорошее начало. Признавая усилия по расширению участия коренного населения в производстве сырьевых товаров и необходимость дополнения бюджетных ассигнований иностранными частными капиталовложениями, делегация Соединенных Штатов считает, что следует далее расширять намечаемый контроль над производством сельскохозяйственной продукции со стороны коренного населения.

252. Делегация Соединенных Штатов испытывает особое удовлетворение в связи с принимаемыми мерами, направленными на то, чтобы проект развития горнодобывающей промышленности на Бугенвиле принес ощутимые экономические выгоды всей территории в целом и обеспечил справедливую компенсацию жителям района, которого непосредственно касается указанный проект.

253. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что много было сказано о благих намерениях управляющей власти стимулировать инициативу коренного населения

в экономической области. Но как показывают статистические и другие данные, экономическая политика, проводимая управляющей властью, ни в коей мере не поощряет развитие независимой экономики, которая могла бы существовать самостоятельно. Как и прежде, ее политика направлена главным образом на укрепление позиций австралийского и другого иностранного капитала в экономике территории в ущерб жизненным интересам коренного населения.

254. Представитель Советского Союза далее заявил, что нетрудно предвидеть губительные последствия господства иностранных монополий для будущего территории. К тому времени, когда население территории достигнет независимости и политического суверенитета, все ключевые позиции и вся экономическая структура окажутся, если управляющая власть будет продолжать проводить свою нынешнюю экономическую политику, в руках австралийских и иностранных монополий, которые тем самым станут фактическими хозяевами территории. Рассматривая далее положение в территории, делегация Советского Союза не может не отметить почти полное бездействие и бессилие управляющей власти перед лицом социальных и экономических проблем Папуа и Новой Гвинеи, принимающих все большие масштабы.

255. Представитель Соединенного Королевства заявил, что делегация Соединенного Королевства отметила рост объема производства за рассматриваемый год и значительное увеличение экспортных доходов. Делегация Соединенного Королевства с удовлетворением узнала о предложении по расширению кооперативного колледжа, и она не сомневается в том, что продолжающееся развитие кооперативного движения будет в значительной мере способствовать экономическому развитию территории и широкому распределению полученных в результате этого благ среди всего населения.

256. Представитель Соединенного Королевства заявил, что делегация Соединенного Королевства уже выразила свое убеждение в том, что проект добычи меди на Бугенвиле принесет огромную пользу территории в качестве одного из основных долгосрочных проектов развития и будет в значительной степени способствовать процветанию и благосостоянию ее населения в будущем. Он приветствовал заверение, данное управляющей властью, в том, что она старается обеспечить самую полную защиту как социальных, так и экономических прав населения территории. Он также приветствовал заявление Специального представителя о том, что все сделки, касающиеся аренды земли, должны быть одобрены Исполнительным советом Администратора и что все приобретения земли для проекта добычи меди на Бугенвиле должны быть одобрены населением. По мнению делегации Соединенного Королевства, политика поощрения иностранных капиталовложений в территории является правильной и целесообразной при условии предоставления со-

ответствующих гарантий для защиты интересов населения.

257. Представитель Франции заявил, что проект добычи меди, который, как уже видно, преобразует экономику Новой Гвинеи и потребует пересмотра показателей пятилетнего плана, осуществляется с такой быстротой, которую невозможно было предвидеть в прошлом году.

258. Поступление средств производства в большом количестве меняет структуру импорта и платежный баланс, в то время как на местном уровне подготовка строительных площадок, строительство подъездных путей и жилищ приводит в движение этот район. Тем не менее, как это имело место и в других странах, территория на несколько лет приблизит момент своего экономического подъема, а населенные пункты, расположенные вблизи рудников, испытывают сильное воздействие в связи с неожиданными крупными поступлениями денежных средств.

259. Представитель Китая заявил, что программе пятилетнего экономического развития было положено хорошее начало. Высокие темпы роста, достигнутые в обрабатывающем секторе и в производстве электроэнергии, заслуживают особого упоминания, что по сути дела является обнадеживающим признаком для экономики, которая носит сельскохозяйственный характер. Осуществление пятилетней программы будет в значительной степени ускорено в результате претворения в жизнь проекта добычи меди на Бугенвиле, который, как ожидают, даст продукцию в 1972 году. Указывалось, что этот гигантский проект, хотя и финансируется за счет капитала извне, принесет большую пользу как местному населению, так и территории в целом. Представитель Китая указал на то, что, хотя иностранные капиталовложения могут ускорить экономическое развитие территории, все же необходимо сделать упор на содействие экономическому развитию коренного населения. Делегация Китая признает препятствия, затруднившие участие коренного населения в современном секторе экономики, и надеется на то, что эти препятствия будут в свое время преодолены.

260. Специальный представитель заявил, что управляющая власть признает необходимость скорейшего расширения участия населения Папуа и Новой Гвинеи в экономическом развитии своей страны. Он знает, что в настоящее время это участие недостаточно и что оно служит потенциальным источником возникновения трудностей в будущем.

261. Специальный представитель также заявил, что решение этой проблемы найти не просто. Он напомнил свое вступительное заявление, в котором он изложил меры, принимаемые для ее решения, которые включают предоставление консультативного обслуживания в области торговой промышленной деятельности, предоставление финансовых средств Банком развития, создание специальных центров для предпринимателей из

числа коренных жителей и направление консултанта ПРООН для консультирования в отношении методов побуждения коренного населения к занятию деловой деятельностью. Управляющая власть уделяет большое внимание рассмотрению других способов, с помощью которых можно решить эту проблему.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

262. Представитель Соединенного Королевства заявил, что цифры, приведенные в ежегодном докладе, показывают значительное увеличение числа ссуд, предоставленных Банком развития Папуа и Новой Гвинеи, и общей суммы ссуд коренному населению. Тем не менее разрыв между ссудами коренному и некоренному населению, судя по всему, не уменьшается, и делегация Соединенного Королевства с удовлетворением узнала, что Банк уверен в том, что можно продолжать увеличивать объем ссуд, предоставляемых коренному населению Новой Гвинеи. Делегация Соединенного Королевства также с удовлетворением отметила постоянное увеличение размера субсидии, предоставляемой управляющей властью, но она испытывает еще большее удовлетворение в связи с тем, что в результате развития экономики в прошлом году субсидия составила значительно меньший процент по отношению к общим расходам, чем в 1968/69 году. Совет по Опеке должен вновь выразить удовлетворение в связи с убедительным свидетельством того, что подопечная территория становится все более жизнеспособной.

263. Представитель Франции заявил, что рост бюджетных поступлений объясняется не столько увеличением численности населения, отражающим улучшение санитарных условий, сколько экономическим развитием. Эти поступления все еще отстают от роста расходов: так, например, дефицит возрос за год с 54 до 64 млн. долларов без учета ссуд. Это положение, а также крупное отрицательное сальдо торгового баланса сами по себе не должны вызывать критику: они выражают лишь в цифрах политику управляющей власти, рассчитанную на обеспечение доходов в будущем и ускорение капиталовложений с тем, чтобы территория, когда она сама станет управлять своими делами, уже обладала достаточной экономической самостоятельностью.

264. Представитель Китая заявил, что его делегация отметила возросшую роль Банка развития Папуа и Новой Гвинеи. Однако представляется необходимым еще более активизировать деятельность этого Банка в отношении коренного населения.

265. Специальный представитель управляющей власти согласился с тем, что существует весьма значительный разрыв между ссудами, предоставляемыми Банком развития коренным жителям, и ссудами некоренным жителям и что его необходимо сократить. Он заявил, что Совет и руководство Банка развития также согласились с этим и что они активно и конструктивно работа-

ют для достижения этой цели. Но эта проблема потребует времени для своего решения.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

266. Представитель Соединенного Королевства отметил значительное увеличение экспорта копры и кокосового масла, кофе, какао и чая. Следует надеяться, что другие новые культуры и шелководство внесут весомый вклад в диверсификацию производства и в обеспечение населения подходящими товарными культурами, особенно в менее доступных районах территории. Делегация Соединенного Королевства также надеется на то, что удастся остановить очевидное уменьшение производства таких важных культур, как пиретрум и каучук, а также уменьшение производства древесины. Деятельность службы по пропаганде сельскохозяйственных знаний, безусловно, имеет большое значение для содействия развитию производства как существующих, так и новых видов культур в территории.

ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ

267. Представитель Соединенного Королевства указал на то, что, хотя в территории фригольды некоренного населения составляют лишь 200 тыс. гектаров земли, то есть менее одного процента всей площади, это, очевидно, вызвало недовольство местного населения, в частности на полуострове Газель в Новой Британии. Делегация Соединенного Королевства выразила надежду, что в связи с ожидаемым увеличением передачи земель, которыми владеют по обычаю, в частное владение будут приняты меры для предотвращения социальных конфликтов, которые могли бы возникнуть в результате любых значительных покупок этих переданных в частное владение земель некоренным населением, и с удовлетворением отметила, что этому вопросу будет уделяться постоянное внимание.

268. Представитель Франции заявил, что в стране, где земельные споры могут легко привести к нарушениям общественного порядка, разрабатываются планы полной реорганизации системы землевладения. Учитывая тщательность подготовки такой реформы, делегация Франции уверена, что эта проблема была рассмотрена весьма внимательно. Тем не менее некоторые намеченные цели вызывают определенные опасения. Разумеется, сельскохозяйственные предприниматели, стремящиеся стать официальными владельцами земли, которую они обрабатывают, хотят, чтобы была осуществлена систематическая замена прав на землю, основанных на обычаях, правами на индивидуальное владение. В городских районах и пригородах такую замену приветствовали бы также землевладельцы, которые нашли покупателей, готовых уплатить за нее хорошую цену. Однако в странах, где применяется обычное право и экономика только начинает развиваться, это связано со многими очевидными рисками. Эти проблемы хорошо известны в развивающихся странах. Делегация Франции хоте-

ла бы знать, действительно ли Жения представляет для Новой Гвинеи — экваториальной территории, производящей какао и кокосовые орехи, лучший пример, чем такие страны как Гана и Нигерия, в которых руководствуются теми же соображениями, не осуществляя вначале общей замены прав на землю.

269. Специальный представитель заявил, что управляющая власть уделяет большое внимание проблеме изменения формы землевладения, что, возможно, является наиболее трудной и имеющей далеко идущие последствия проблемой из числа многих проблем, которые необходимо решить в Папуа и Новой Гвинее. Поэтому он выразил глубокое удовлетворение в связи с тем, что члены Совета столь тщательно обсудили этот вопрос, и их можно заверить в том, что высказанные ими точки зрения будут полностью учтены.

D. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ

271. В рассматриваемом докладе (T/1704 и Add.1) управляющая власть заявила, что все слои населения пользуются правами человека и основными свободами без какой-либо дискриминации на основе расы, пола, языка или религии. Однако она считает необходимым сохранять некоторые законодательные положения, чтобы защищать интересы коренного населения в таких областях, как приобретение земли и трудоустройство.

ВОПРОСЫ ТРУДА

272. На 30 июня 1968 года насчитывалось 80 138 коренных жителей, получающих заработную плату. В частном секторе было занято 63 533 человека. Из них 38 821 человек был занят в производстве сырьевых продуктов. В администрации и правительственных органах Австралийского Союза было занято 16 605 человек.

273. Согласно докладу управляющей власти (T/1704) за последние годы постоянно возрастало количество коренных жителей, получающих заработную плату. Доля лиц, получающих заработную плату, в общей численности взрослого мужского коренного населения составляет около 20 процентов. Высокий процент населения занят в различных формах или модификациях традиционного натурального сельского хозяйства, и все большее количество населения занимается выращиванием сельскохозяйственных культур на экспорт. Наиболее значительным изменением за последние годы в структуре занятости работников, получающих заработную плату, явилось увеличение процентной доли работников, занятых в городе в таких областях, как обрабатывающая

270. Необходимо понять, что администрация сейчас рассматривает лишь детали предлагаемого законодательства. Рассмотрению принципов, на которых должно быть основано это законодательство, уже было уделено много времени и внимания, и не меньшее внимание будет уделено разработке деталей. Краеугольным камнем политики администрации в Новой Гвинее является сохранение земли для населения Новой Гвинеи. Специальный представитель заверил Совет в том, что Палата собрания, несомненно, подвергнет тщательному изучению предлагаемое законодательство и будет стремиться к тому, чтобы оно соответствовало взглядам населения, и будет способствовать переходу к новым формам в тех районах, которые готовы для этого, и в то же время сохранять благосостояние населения менее развитых в экономическом отношении районов.

промышленность, строительство и торговля, по сравнению с процентом работников в сельском секторе. Однако количество населения, занятого как в городском, так и в сельском секторах, выросло в абсолютных цифрах.

274. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии о том, что в январе 1970 года в соответствии с Декретом об отношениях в промышленности было создано Бюро расследования для изучения и представления докладов в отношении уровня и компонентов минимальной заработной платы в сельской местности территории. Бюро было поручено рассматривать потребности работников и способность экономики оплачивать их труд. Оно также будет изучать вопросы повышения эффективности управления.

275. На 30 июня 1969 года следующий окружной персонал из числа коренного и некоренного населения состоял на службе Департамента труда в Папуа и Новой Гвинее: 3 районных сотрудника по вопросам труда, 14 инспекторов по вопросам труда, 12 сотрудников по вопросам трудоустройства, 24 других сотрудника из числа коренных жителей. За исключением двух сотрудников по вопросам трудоустройства, все остальные были коренными жителями. В Порт-Морсби был проведен семинар для всех районных сотрудников по вопросам труда, с тем чтобы обеспечить, в частности, единообразие деятельности, обусловленной децентрализацией работы Департамента.

276. На 31 декабря 1969 года имелось 27 рабочих ассоциаций, общее число членов которых составляло 17 853. Они включали рабочие ассоциации в Лаэ, Вау-Булоло, Гороке, Маунт-Хагелне, Маданге, Веваке, Лоренгау, Кавиенге и Рабауле.

277. Декрет о производственном ученичестве 1967 года, который вступил в силу в феврале 1968 года, предусматривает производственное обучение конкретным профессиям, по окончании которого выдаются свидетельства о соответствующей квалификации. Производственное обучение осуществляется под контролем Совета по производственному ученичеству, который состоит из 9 членов и включает представителей ассоциаций работодателей и лиц наемного труда. Помимо этого Совет имеет постоянный штат в составе административного сотрудника, сотрудника по вопросам промышленности и двух инспекторов, которые являются сотрудниками Департамента труда. План производственного ученичества дает возможность лицам, закончившим обучение и сдавшим выпускные экзамены по специальности, получить признание в качестве квалифицированного работника. На 30 июня 1969 года в соответствии с соглашениями о производственном ученичестве проходил подготовку 871 житель Новой Гвинеи, из которых 359 обучались в Папуа. В общей сложности 303 жителя Новой Гвинеи закончили обучение и получили свидетельства о квалификации.

278. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке отметил усилия по увеличению кадров инспекторов по вопросам труда и выразил надежду на то, что эти усилия будут продолжены и что персонал из числа коренных жителей будет использоваться в большей степени.

279. В рассматриваемом докладе (Т/1704) управляющая власть заявила, что сотрудники администрации предоставляют свои услуги в целях содействия промышленным организациям в регистрации и в разработке собственных административных процедур. Планы производственного обучения для коренного населения были расширены, с тем чтобы обеспечить подготовку как в территории, так и за рубежом учеников и мастеров. Эту подготовку смогут проходить работники как государственного, так и частного секторов.

280. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке отмечает с интересом увеличение числа коренных жителей, получающих заработную плату, а также параллельное увеличение членского состава профсоюзов, которые в 1969 году включали немногим меньше четверти лиц, получающих заработную плату.

Совет по Опеке стремится удостовериться в том, способствует ли в действительности ежегодное увеличение числа работников, получающих заработную плату, повышению жизненного уровня, а также желает быть информированным о заключениях Бюро расследования об уровне, составе, а также региональных изменениях минимальной заработной платы в сельской местности. Он выражает свою озабоченность тем, что большое число городских работников, получающих заработную плату, судя по всему, получают менее 6,50 австралийских долларов в неделю, и

будет приветствовать более подробное объяснение по этому поводу.

Совет по Опеке рекомендует управляющей власти продолжать уделять особое внимание подготовке квалифицированных рабочих в районе Бугенвиль, с тем чтобы коренные жители, занятые на работах по осуществлению проекта добычи меди, не использовались только на неквалифицированных видах работ.

УГОЛОВНАЯ ПРАКТИКА

281. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Отмечая, что существующее законодательство в отношении телесных наказаний не применялось на практике в течение многих лет, Совет по Опеке рекомендует управляющей власти предложить Палате собрания отменить это законодательство.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

282. На 30 июня 1969 года в Новой Гвинее имелось 74 больницы, находящиеся в ведении администрации. В их числе были две туберкулезные больницы, три больницы для больных проказой и одна объединенная больница для больных проказой и туберкулезом. Насчитывалось 36 центров здравоохранения, находящихся в ведении администрации, включая 8 сельских центров здравоохранения, обеспечивающих медицинским обслуживанием матерей и детей. 654 сельских медицинских пункта обслуживали 2046 деревень с общим населением в 436 182 человека. По всей территории существовало также 855 пунктов по оказанию первой помощи.

283. На 30 июня 1969 года имелось 26 специалистов-медиков (включая одного специалиста из числа коренных жителей) и 86 врачей (включая 17 врачей из числа коренных жителей) на службе администрации в подопечной территории. Помимо этого насчитывался 41 врач, не состоявший на службе администрации.

284. Три больницы для больных проказой, две туберкулезные больницы и одна объединенная больница для больных проказой и туберкулезом, которые находятся на полном финансовом обеспечении администрации, были укомплектованы и управлялись миссиями. Администрация оказывала помощь миссиям посредством дотаций, субсидий и путем снабжения их лекарствами, одеждой, оборудованием и общими материалами.

285. В ежегодном докладе также говорилось о том, что в территории существуют 32 зубо-врачебных больницы, укомплектованных 11 зубными врачами, 35 сестрами/ассистентами и 7 зубными техниками.

286. Расходы на службу здравоохранения за год, окончившийся 30 июня 1969 года, составили 18 287 000 австралийских долларов по сравнению

с 7 838 510 австралийских долларов за прошлый год. Капитальные затраты на больничные здания и оборудование достигли в общей сложности 1 330 000 австралийских долларов, в то время как субсидии миссиям на медицинское обслуживание составили 473 690 австралийских долларов.

287. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке отметил, что управляющая власть уделяет постоянное внимание программе здравоохранения в территории. Совет выразил надежду, что медицинское обслуживание будет постоянно расширяться и что все большее внимание будет уделяться санитарно-просветительной работе среди населения.

288. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что она будет продолжать свою политику обеспечения медицинского обслуживания и расширения санитарно-просветительной работы среди населения в качестве одного из основных элементов ее программ социального развития территории. В программе здравоохранения, изложенной в пятилетней программе экономического развития, уделяется особое внимание профилактическим медицинским мерам, включая мероприятия по борьбе с малярией, туберкулезом и проказой, медицинской подготовке и санитарному просвещению населения.

289. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии, что ввиду появления новой разновидности вируса гриппа в 1968 году Департамент здравоохранения в начале 1969 года рассмотрел вопрос о проведении кампании по массовой вакцинации, которая была начата, как только стал очевиден широкий характер эпидемии. Администрация осуществляла надзор, который будет продолжаться и в дальнейшем, над всеми районами, где была проведена вакцинация. К числу долгосрочных мер, которые должны быть осуществлены в связи с этой эпидемией, относится создание отдела эпидемиологии при Департаменте здравоохранения для изучения проблем и предоставления консультаций в отношении эпидемических заболеваний, расширение исследований, касающихся смерти от воспаления легких, создание дополнительных медицинских пунктов в сельских областях с более квалифицированным персоналом и запасом медикаментов и подготовка плана неотложных мероприятий в подобных обстоятельствах.

290. На тридцать седьмой сессии Совета по Опеке представитель Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) заявил, что она организовывала курсы по подготовке и практическому обучению сельских акушерок и способствует укреплению и расширению сельской акушерской службы в Папуа и Новой Гвинее. Ее программа помощи территории в 1969 году включала главным образом предоставление консультативного обслуживания и стипендий. ВОЗ также участвовала в проекте подготовки кадров и пропаганды рационального питания, который финансировался Детским фондом Организации Объединенных

Наций (ЮНИСЕФ). Ассигнования на общую программу помощи ВОЗ территории составили 39 000 долларов США в 1969 году и составят 84 505 долларов США в 1970 году и 110 708 долл. США в 1971 году. Ожидается, что для оказания помощи территории в области санитарного просвещения в 1970 году будет израсходовано 12 560 долларов США.

291. Представитель ВОЗ далее заявил, что ВОЗ знает о том, что малярия остается главной проблемой здравоохранения в территории, и отметил, что управляющая власть уделяет борьбе с ней первоочередное внимание. ВОЗ полностью одобряет последовательные усилия, которые прилагаются для расширения участия общих служб здравоохранения в программе борьбы с малярией, в частности в отношении обнаружения случаев пассивного течения болезни. Это соответствует резолюции, которая была принята на мае Ассамблеей ВОЗ и в которой была подчеркнута необходимость начать осуществление планов борьбы с малярией в рамках общих служб здравоохранения.

292. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке, отмечая с удовлетворением, что управляющая власть обеспечивает медицинское обслуживание почти для всего населения, рекомендует продолжать усилия по достижению количественного и качественного улучшения предоставляемого медицинского обслуживания. В этой связи он отмечает с интересом, что началась работа по строительству больницы на Бугенвиле стоимостью в 4 млн. австралийских долларов.

Совет по Опеке рекомендует управляющей власти активизировать свои усилия в области профилактической медицины, в частности борьбы с пневмонией, которая является причиной многих смертельных случаев в районах нагорий.

Он приветствует создание отдела эпидемиологии при Департаменте здравоохранения.

ЖИЛИЩНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

293. Согласно докладу управляющей власти за год, окончившийся 30 июня 1968 года, было построено 1157 жилых единиц стоимостью в 8 990 000 австралийских долларов. В то же время строились 302 жилых единицы стоимостью в 2 503 000 австралийских долларов. К 30 марта 1969 года (за период в девять месяцев) было закончено строительство 507 жилых единиц стоимостью в 4 386 000 австралийских долларов, в то время как еще 313 жилых единиц стоимостью в 2 445 000 австралийских долларов находились в процессе строительства.

294. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке с одобрением отметил усилия, прилагаемые для строительства дешевых домов, и вы-

разил надежду, что эта программа будет продолжаться.

295. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке отмечает с интересом, что Комиссар по делам жилищного строительства приступил к выполнению своих обязанностей. Он рекомендует управляющей власти дать указание Жилищной комиссии сосредоточить внимание на предоставлении помощи жителям стихийно возникших поселений.

Совет по Опеке отмечает, что, для того чтобы компенсировать сокращение числа построенных жилищ за период с июня 1968 года по март 1969 года, необходимо ускорить темпы нового жилищного строительства, которые повысились за тот же самый период.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

ВОПРОСЫ ТРУДА

296. Представитель Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметил недавно достигнутые успехи в деле защиты трудящихся — коренных жителей.

297. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что его делегация не может не отметить почти полную бездеятельность и беспомощность управляющей власти перед лицом углубляющихся социальных и экономических проблем в Папуа и Новой Гвинее. Он указал, что ему достаточно лишь процитировать то место ежегодного доклада, где говорится, что заработная плата более 50 000 мужчин из числа коренных жителей составляет менее 6,50 австралийского доллара в неделю, то есть меньше минимального прожиточного уровня, упомянутого в Совете Специальным представителем. Вот как управляющая власть пытается разрешить важную проблему заработной платы.

298. Специальный представитель управляющей власти заявил, что в связи с вопросом о строительных рабочих, набранных для осуществления Бугенвильского проекта, представляется очевидным, что, поскольку развитие территории происходит такими быстрыми темпами, не потребуются переучивать эту рабочую силу: появятся широкие возможности для ее найма для осуществления других строительных проектов. Фактически строительные компании вынуждены ввозить для Бугенвильского проекта временную рабочую силу из других мест, поскольку ресурсы квалифицированных и полуквалифицированных кадров на Новой Гвинее исчерпаны.

299. Специальный представитель далее заявил, что горнорудная компания разрабатывает очень широкие программы профессионального обучения, и, если не будет иметься достаточно воз-

можностей для использования подготовленных кадров для осуществления других строительных проектов, будут приняты меры по переподготовке многих из этих лиц. Он упомянул, что администрация уже создала комитеты для изучения социологических и экономических последствий осуществления Бугенвильского проекта и для планирования и координации любых действий, которые могут быть сочтены необходимыми.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

300. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, несмотря на очевидные трудности, связанные с характером местности и большими расстояниями, и без того уже прекрасная программа в области здравоохранения продолжала улучшаться как в качественном отношении, так и в отношении ее гибкости.

301. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что положение в Новой Гвинее никоим образом не улучшилось. За рассматриваемый период не было построено ни одной новой больницы, а количество медсестер в больницах даже уменьшилось. Как и прежде, в территории существовали всего лишь две больницы для туберкулезных больных. Количество тюрем в территории почти равно количеству больниц. В Новой Гвинее зарегистрированы лишь шесть частных врачей, один зубной врач и двадцать фармацевтов. Совершенно неудовлетворительно поставлено медицинское обслуживание беременных женщин и новорожденных, и в докладе, судя по всему, отсутствуют какие-либо данные относительно причин высокой детской смертности.

302. Представитель Франции отметил, что, как известно, половина смертельных случаев в районе нагорий является результатом заболевания пневмонией, и предложил уделить особое внимание не только изучению, но и предупреждению этого заболевания.

303. Специальный представитель управляющей власти заявил, что в настоящее время администрация уделяет внимание изучению пневмонии и самым серьезным образом рассмотрит предложение о том, чтобы сделать упор на ее предотвращение и лечение. В программе здравоохранения в целом администрация уделяет особое внимание санитарно-просветительной работе и профилактической медицине.

304. Говоря о замечаниях представителя Советского Союза, Специальный представитель заявил, что действительно за последний год в территории не было построено ни одной новой больницы, хотя в Бугенвиле строится больница стоимостью в 4 млн. долларов США, а ряд других больниц был значительно улучшен и расширен.

305. Специальный представитель указал на то, что небольшое число частных врачей и стоматологов не говорит о том, что медицинское обслу-

живание является недостаточным; оно свидетельствует о том, что в связи с существующими в территории условиями медицинское обслуживание является главным образом обязанностью администрации, и на нынешнем этапе существуют лишь ограниченные возможности для частной

практики. Кампания по борьбе с туберкулезом была настолько успешна, что ни одна из двух туберкулезных больниц не была заполнена и, очевидно, они не будут заполнены в будущем. Эффективное лечение на дому явилось средством борьбы с этой болезнью.

Е. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

306. Департамент просвещения несет ответственность за выполнение декрета и положений в области образования. Все негосударственные школы в территории находятся в ведении миссий. Декрет требует того, чтобы все негосударственные школы, за исключением учебных заведений, которыми управляют миссии с исключительной целью подготовки своих кадров священнослужителей, были зарегистрированы, признаны в качестве отвечающих или не отвечающих стандартам директором Департамента просвещения. Миссионерские школы подлежат инспекции со стороны инспекторов Департамента.

307. В течение 1968/69 года количество школ администрации возросло с 358 до 385, а количество учащихся с 56 298 до 60 325 человек. Количество признанных миссионерских школ снизилось с 923 до 892, хотя количество учащихся в них возросло со 100 721 до 103 473 человек.

308. По состоянию на 30 июня 1969 года общее количество учащихся начальных школ составило 149 026. Из них 51 626 человек посещали школы администрации, а 97 400 обучались в признанных миссионерских школах. В рассматриваемом докладе (Т/1704 и Add.1) управляющая власть заявила, что школы, признанные в качестве не отвечающих стандартам, были включены в общие статистические данные за период по 30 июня 1968 года. Однако далее данные о них не включались, поскольку эти школы не удовлетворяют минимальным требованиям для субсидируемых школ.

309. Управляющая власть информировала Совет по Опек на тридцать седьмой сессии о том, что в начале 1970 года в Папуа и Новой Гвинее было открыто в общей сложности 65 новых начальных школ, и что общее количество учащихся возросло с 206 800 в 1969 году до примерно 213 000 в 1970 году.

310. В начальных школах группы «А» обучалось 4008 учащихся, а число учащихся начальных школ группы «Т» составляло 145 018 человек.

311. Управляющая власть информировала Совет по Опек на тридцать седьмой сессии о том, что количество объединенных начальных школ с

двойной учебной программой в Папуа и Новой Гвинее выросло с 4 до 11, и что при университете Папуа и Новой Гвинее была создана экспериментальная школа, где производятся дальнейшие эксперименты в отношении разработки учебной программы и организации школьного процесса для удовлетворения нужд детей как коренных, так и некоренных жителей.

312. На 30 июня 1969 года имелось 18 средних школ администрации, в которых обучались 5879 человек, и 24 миссионерских средних школ, в которых обучались 4793 человека. За прошлый год соответствующие цифры были: 5060 и 4121 человек.

313. Управляющая власть информировала Совет по Опек на его тридцать седьмой сессии, что число учащихся в средних школах Папуа и Новой Гвинее возросло с 15 400 человек в 1969 году до примерно 17 000 в 1970 году.

314. Согласно рассматриваемому докладу, Организация Объединенных Наций предоставляет помощь через проект преподавания естественных наук ЮНИСЕФ/ЮНЕСКО в целях содействия введению естественных наук в учебные программы начальной школы. После окончания опытного проекта преподавание естественных наук в начальных школах будет введено в 1970 году, и примерно 360 школам будут направлены комплекты соответствующего оборудования; эта программа будет расширена в будущем. ЮНИСЕФ ассигновал 275 000 долларов США для финансирования той части проекта, которая касается средних школ. Поставляемое по проекту оборудование было получено средними школами в территории в течение отчетного года.

315. Техническое обучение велось в технических школах, колледжах и в центрах профессиональной подготовки. В центрах коммерческой подготовки преподавались предметы, связанные с торговлей и другой деловой деятельностью. В средних школах администрации и в некоторых миссионерских школах учащиеся также обучались ремеслам. В 1969 году число учащихся в различных видах технических школ администрации в Папуа и Новой Гвинее составило 3539 человек. Из этого числа 2245 человек обучались в центрах профессиональной подготовки и 1294 человека в технических школах. В ведении миссий находились 2 технические школы и 13 центров

профессиональной подготовки, общее число учащихся в которых составляло примерно 480 человек.

316. Курсы по подготовке преподавателей организованы в колледжах администрации и колледжах миссий. В колледжах администрации организованы двухгодичные курсы учителей начальных школ, трехгодичные курсы учителей средних школ и курсы преподавателей технических дисциплин со сроком обучения от шести месяцев до двух лет. На 30 июня 1969 года общее число учащихся всех колледжей по подготовке преподавателей в территории Папуа и Новая Гвинея составило 432 человека в колледжах администрации и 798 в колледжах миссий. Соответствующие цифры за 1968 год составили 399 и 677 человек.

317. Управляющая власть информировала Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии о том, что в 1970 году около 140 учителей начальных школ из числа коренных жителей пройдут дополнительную подготовку в педагогических колледжах, с тем чтобы они могли занять в 1971 году более высокие должности в школах или административные и инспекторские должности.

318. Согласно текущему докладу управляющей власти, постоянно возрастает потребность в профессиональной подготовке без отрыва от производства, и она удовлетворяется за счет организации курсов для старших служащих, кратковременных учебных курсов на региональной основе, заочных курсов и за счет организации зарубежных командировок. Прежние курсы для старших служащих, проводимые с 1963 года, были заменены специальными шестимесячными курсами для старших преподавателей из числа коренных жителей, которые проявили выдающиеся способности. Была разработана постоянная учебная программа для осущестляемой без отрыва от производства подготовки этих служащих к выполнению ими обязанностей директоров начальных школ.

319. В 1968/69 году расходы на образование составили 9 347 000 австралийских долларов по сравнению с 7 975 000 австралийских долларов за предыдущий год. Дотации школам миссий составили 1 909 000 австралийских долларов по сравнению с 1 528 000 австралийских долларов за предыдущий год.

320. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии о том, что в 1963/64 году администрация израсходовала на образование около 15,1 процента своего бюджета. Эти затраты выросли примерно до 17,5 процента в 1969/70 году и, согласно оценкам, это процентное соотношение будет сохраняться на протяжении четырех-пяти лет. В Папуа и Новой Гвинее в 1964/65 году было затрачено 12,7 млн. долларов США, 32 млн. долларов США будет затрачено в 1969/70 году и примерно 42 млн. долларов США в 1972/73 году.

321. Университет Папуа и Новой Гвинее имеет факультеты искусств, права и науки, после окон-

чания которых присуждаются соответствующие степени, и соответствующие аспирантуры, а также педагогический факультет, выпускающий дипломированных учителей. Постоянный совет университета, в состав которого входили два представителя коренного населения, был назначен в ноябре 1968 года. В 1969 году в университете обучалось 268 студентов по сравнению со 197 студентами за предыдущий год. В 1969 году университет получил от администрации дотацию в 3,65 млн. австралийских долларов.

322. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии, что с момента начала деятельности университета Папуа и Новой Гвинее в 1966 году уже затрачено более 13,2 млн. долларов. В настоящее время там насчитывается более 100 преподавателей, а число студентов на 1970 год составило около 800 человек.

323. Институт высшего технического образования, который начал свою работу в 1967 году, в настоящее время обосновался в Лаэ. Он готовит дипломированных специалистов по гражданскому строительству, топографической съемке, инженерному делу и бухгалтерии. В 1969 году в институте обучалось 140 студентов по сравнению с 95 студентами за предыдущий год. Другими специализированными институтами в территории являются Сельскохозяйственный колледж, Медицинский колледж, Школа лесоводства и Колледж по подготовке полицейских.

324. На тридцать седьмой сессии Совета по Опеке Специальный представитель заявил, что этот институт быстро развивается, причем общие расходы по нему составляют около 6,6 млн. долларов, штат преподавателей насчитывает в настоящее время 40 человек, а быстро увеличивающийся контингент студентов превышает в настоящее время 200 человек.

325. Помимо стипендий, предоставляемых Резервным банком Австралии и Целевым фондом Уолтера Стронга, большая часть стипендий для получения высшего образования в Австралии предоставляется администрацией. Стипендии покрывают все расходы по обучению и другие расходы. За рассматриваемый период шесть новогвинейских студентов обучались в австралийских университетах на факультетах сельского хозяйства, экономики, права, лесного хозяйства, социальных наук и фармакологии.

326. На своей тридцать шестой сессии Совет по Опеке принял к сведению создание Консультативного комитета по организации образования, преследующего цель улучшения координации деятельности школ администрации и миссий и обеспечения более широкого участия местного населения в планировании и финансировании начального образования. Совет считает, что деятельность этого Комитета имеет большое значение, и ожидает доклада о его выводах.

327. Совет призвал продолжать и расширять усилия по подготовке учителей из числа коренных жителей. Он также выразил надежду на то, что будут расширены программы профессиональной подготовки. Совет также вновь рекомендовал полное упразднение школ категории «А» с целью создания объединенных школ, в учебные программы которых должны быть внесены необходимые изменения. Он продолжал считать, что при разработке учебных программ начальных и средних школ большое внимание следует уделить истории, культуре и традициям территории и прилегающих районов.

328. В рассматриваемом докладе управляющая власть заявила, что Консультативный комитет по организации образования проводил собрания по всей территории для ознакомления с мнениями всех слоев населения относительно более тесного сотрудничества в области образования всех заинтересованных лиц и органов. Она также заявила, что основное внимание по-прежнему уделялось набору и подготовке учителей из числа коренных жителей. Она приняла к сведению замечания Совета по Опеке относительно объединения школ категорий «А» и «Г» и повторила свою точку зрения, заключающуюся в том, что, хотя такое слияние и имеет ценные культурные преимущества, однако существуют другие факторы, требующие рассмотрения. Возможности обеспечения кадрами и учебными материалами ограничены, и этот фактор следует иметь в виду при планировании и разработке программы в области образования. Наконец, управляющая власть заявила, что замечания Совета по Опеке относительно особого внимания, которое следует уделять истории, культуре и традициям территории и прилегающих районов при разработке учебных программ для начальных и средних школ, были приняты к сведению и учтены в ходе периодических пересмотров этих планов.

329. Управляющая власть информировала Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии, что Палата собрания и управляющая власть согласились с рекомендациями Консультативного комитета по организации образования в Папуа и Новой Гвинее. В настоящее время разрабатывается законодательство относительно создания Территориального совета по вопросам образования, представляющего все значительные секторы образования в территории для составления планов по развитию образования во всей территории, а также территориальной учебной службы в качестве агентства по найму для всех учителей. Все учителя в рамках этой службы будут получать заработную плату от администрации, что повысит расходы на образование в Папуа и Новой Гвинее за оставшиеся три года нынешнего пятилетнего плана примерно на 7,31 млн. долларов США.

330. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Совет по Опеке отмечает, что администрация продолжает предпринимать усилия по улучшению качества преподавания и количества учебных заведений в территории. В этой связи он приветствует постепенное увеличение числа учителей и учащихся в школах администрации и аналогичную тенденцию в школах миссий, число которых в 1966 году значительно снизилось в статистическом отношении в обеих категориях, когда учебные заведения и учителя, не отвечающие установленным стандартам, не были включены в статистические материалы. Число учителей и учащихся в 1969 году возросло примерно на 340 и 7000 соответственно. Однако Совет сожалеет о том, что более половины детей школьного возраста еще не получают никакой подготовки.

Совет отмечает, что рекомендации, сделанные на его последней сессии, привели к тому, что управляющая власть составила проект законодательства, в соответствии с которым создается Территориальный совет по вопросам образования, а также Территориальная учебная служба для координации деятельности государственных и частных учебных заведений, а также для обеспечения создания единой системы образования. Он отмечает, что усилия, направленные на то, чтобы лучше использовать возможности обучения, уже привели к более рациональному использованию частных школ в процессе развития системы образования в территории.

Совет, напоминая о своей рекомендации на его тридцать шестой сессии, предлагает управляющей власти продолжать выполнять план по слиянию школ категорий «А» и «Г», производя при этом любые необходимые изменения в учебной программе.

Совет отмечает с интересом, что создание старшей средней школы в Согери заполнило пробел, существовавший между выпуском из средней школы и началом обучения в высшем учебном заведении. Он отмечает, что число студентов в университете Папуа и Новой Гвинеи быстро увеличивается и что университет должен вручить свои первые дипломы выпускникам, хотя лишь шесть студентов из Папуа и Новой Гвинеи занимаются в австралийских университетах. Он также отмечает, что Институт высшего технического образования выпустил первых квалифицированных топографов и что первые учителя средней школы, которые должны окончить Горокский учительский колледж, направляются в распоряжение Департамента образования.

Совет по Опеке обращает внимание управляющей власти на необходимость в подготовке значительно большего числа учителей, с тем чтобы увеличить контингент учащихся в школах, а также увеличить число технических школ и колледжей, с тем чтобы по завершении занятий в начальной школе можно было принять в них студентов с технической ориентацией.

Совет по Опеке отмечает с интересом, что Бугенвильская горнодобывающая компания органи-

зовала в сотрудничестве с управляющей властью курсы технической подготовки.

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

331. Согласно рассматриваемому докладу, программа преподавания социальных дисциплин предусматривает ознакомление школьников с Организацией Объединенных Наций и международной системой опеки. Текущие мероприятия Организации Объединенных Наций доводятся до сведения населения путем передач по радио и публикаций в газетах и, кроме того, отмечаются специальные даты, установленные Организацией Объединенных Наций. В ежегодном докладе далее говорится о том, что Департамент информации и пропаганды тесно сотрудничает с Информационным центром Организации Объединенных Наций в Порт-Морсби и, помимо практической помощи в вопросах перевода, издания и распространения материалов Организации Объединенных Наций, сам публикует материалы об Организации Объединенных Наций.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

332. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что управляющая власть выполнила рекомендации прошлогодней сессии Совета в отношении принятия мер по созданию подлинно национальной системы образования и, в частности, отметила создание Территориального совета по вопросам образования и территориальной учебной службы. Проектируемое увеличение как бюджетных ассигнований на образование, так и количества подготовленных кандидатов для получения педагогического образования предвещают будущий успех в осуществлении управляющей властью плана в области образования.

333. Делегация Соединенных Штатов вновь выразила свою надежду на то, что управляющая власть и Палата собрания будут продолжать уделять внимание объединению школ категорий «Т» и «А» и разработке учебных программ, непосредственно учитывающих потребности территории.

334. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что как бы составители рассматриваемого доклада ни пытались утопить в потоке мелких деталей подлинные факты, им не удастся скрыть воистину отчаянное положение в области образования. Может ли управляющая власть похвалиться своими достижениями, если в настоящее время только шесть студентов из Новой Гвинеи получают образование в австралийских университетах? Как и в начале колониальной эры, начальное и среднее образование продолжает оставаться недоступным для подавляющего большинства детей школьного возраста в территории.

335. Представитель Советского Союза далее заявил, что в территории существует в общей сложности 42 средних школы, в которых учится немногим больше 10 000 детей. О каком прогрессе в этой области можно говорить, если общее количество школьников в начальных школах категории «Т» снизилось в 1969 году по сравнению с количеством школьников за предыдущий год? Число педагогических учебных заведений также уменьшилось. Он сослался на заявление Специального представителя, в котором тот заявил, что в 1970 году число учащихся в начальных школах в территории составило 213 000 человек и что к 1975 году эта цифра достигнет 240 000 человек. Другими словами, ожидается, что число учащихся будет ежегодно возрастать на 5000 человек, в то время как ежегодный прирост населения составляет 38 000 человек. Таким образом, из общего числа в 38 000 человек в школы будут приниматься ежегодно лишь 5000 человек. По мнению советской делегации, так называемое увеличение является лишь еще одним доказательством неспособности управляющей власти решать наиболее важную проблему образования в территории.

336. Делегация Соединенного Королевства отметила, что долгосрочная цель программы образования управляющей власти заключается в создании системы, в рамках которой начальное образование будет предоставляться всем, а среднее образование и последующее образование будет предоставляться всем тем, кто способен воспользоваться возможностью его получения. Это действительно весьма похвальная цель. Тем не менее еще требуется большое количество учителей и школ, прежде чем можно будет достичь этой цели, и полного осуществления задач администрации в области образования неизбежно можно ожидать лишь тогда, когда достаточное количество окончивших среднюю школу получит педагогическую подготовку. Делегация Соединенного Королевства с удовлетворением отмечает в этой связи, что количество студентов, обучающихся в педагогических колледжах в подопечной территории, продолжало возрастать значительными темпами.

337. Делегация Соединенного Королевства отметила, что, хотя увеличение контингента учащихся в школах представляет собой отрадное явление, фактическое количество школ в территории несколько снизилось за рассматриваемый год. Было бы достойно сожаления, если бы это означало, что в тех районах, где не было раньше школ, новые школы не строятся.

338. Создание единой системы образования, одобренной Палатой собрания, явилось отрядным событием, и учреждение территориальной учебной службы в качестве агентства по найму всех учителей в рамках этой системы должно иметь благоприятное влияние, способствуя более эффективному использованию ресурсов, а также укреплению единства населения территории.

339. Делегация Соединенного Королевства с удовлетворением отмечает значительное увеличение числа студентов в Университете Папуа и Новой Гвинеи и в Институте высшего технического образования. Эти успехи представляют особый интерес ввиду неоднократных заявлений, сделанных перед Выездной миссией 1968 года самими новогвинейцами о том, что самоопределение будет возможно лишь тогда, когда достаточное число коренных жителей достигнет такого уровня образования, который позволит им играть роль в управлении своей страной.

340. Представитель Франции заявил, что после пяти лет застоя и даже регресса темп роста числа учащихся начальных школ Новой Гвинеи за последний учебный год был исключительно высоким — 40 процентов, что, вероятно, нуждается в определенных комментариях.

341. Объединение системы образования, которое, как это отметил Совет, ведет к ликвидации дублирования и напрасной траты усилий, устранению несогласованности учебных программ и развитию национального самосознания, несомненно, позволит скорее достичь цели при соблюдении, конечно, религиозной свободы миссионеров, которые дали стране первые школы и обучали в 1969 году примерно две трети детей начального школьного возраста. Всеобщее применение английского языка на всех ступенях способствует монолитности школьной системы. Кроме того, это служит делу национального объединения, которому, безусловно, мешало бы преподавание на местных языках, которых в стране насчитывается около 700. Отметив, что французский язык в начале цикла среднего образования преподается факультативно, представитель Франции выразил пожелание, чтобы выбирающие его учащиеся могли продолжать его изучение в течение достаточно длительного срока, чтобы хорошо овладеть им.

342. Представитель Китая заявил, что его делегация с удовлетворением отмечает продолжающееся увеличение числа школьников, а также расширение системы школ. На его делегацию произвели впечатление данные о постоянном увеличении бюджетных ассигнований на образование, и она с удовлетворением отмечает тот факт, что лица, окончившие учебные заведения после

средней школы, начинают укреплять кадры технических работников и специалистов территории. Делегация Китая приветствует долгосрочную цель управляющей власти, заключающуюся в создании всеобъемлющей системы образования для всей территории, в соответствии с которой начальное образование будет предоставляться всем, а среднее образование и последующее образование — всем тем, кто способен воспользоваться возможностью его получения. По мнению делегации Китая, эта цель является обоснованной и практически осуществимой, хотя ее решение потребует времени. Для достижения этой цели может оказаться необходимым уделить основное внимание среднему образованию, которое, несмотря на свое развитие за последние несколько лет, продолжает оставаться слабым звеном нынешней системы образования в территории.

343. Касаясь заявления представителя Советского Союза, Специальный представитель управляющей власти сообщил, что, хотя количество школ и сократилось, число учащихся в школах возросло со 157 000 человек в 1968 году до 164 000 человек в 1969 году.

344. Управляющая власть выразила надежду на то, что объединение учителей миссий и администрации в единой национальной системе образования явится ценным вкладом в дело наиболее полного использования ограниченных ресурсов преподавательских кадров. Возможно даже, что эта рационализация поведет к некоторому дальнейшему небольшому сокращению количества школ в результате их объединения в тех случаях, когда существуют параллельные школы, но Специальный представитель заявил, что управляющая власть, безусловно, обеспечит продолжение роста числа школьников. Расширение образования в районах, которые имели недостаточную сеть школ, продолжалось и будет продолжаться возможно более высокими темпами.

345. Специальный представитель указал, что, несмотря на рост численности населения, администрации удастся сохранять постоянный процент детей начального школьного возраста, которые получают начальное образование, и в то же время добиваться значительного увеличения числа учащихся средних школ и высших учебных заведений.

Г. УСТАНОВЛЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ ПЛАНОВЫХ ДАТ И ОКОНЧАТЕЛЬНОГО СРОКА ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

346. На своей тридцать шестой сессии Совет с удовлетворением отметил принятые за отчетный период меры по введению новых конститу-

ционных положений и функционирование этой системы до настоящего момента. Совет также отметил, что в территории уже уделяется внимание последующим мероприятиям, которые могли бы быть предприняты в целях развития территории по пути к самоопределению. Совет принял к

сведению заявление специального советника г-на Капены, согласно которому подавляющее большинство членов Палаты собрания занимает остороннюю позицию по отношению к изменению существующего статуса территории, и, по их твердому убеждению, будущее территории должно решаться ее населением без вмешательства или указаний со стороны других держав.

347. Тем не менее, помня о своем мандате в соответствии с Уставом и о положениях Соглашения об опеке и учитывая положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года] и резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, Совет стремился к тому, чтобы население как можно скорее достигло самоопределения.

348. Совет принял к сведению мнение управляющей власти, согласно которому определение будущей формы правления является прерогативой населения территории и именно оно должно принимать решение о темпах и характере политического развития, причем не следует добиваться осуществления в территории тех изменений, которых не желает большинство населения.

349. Совет напомнил, что на своей тридцать пятой сессии он одобрил рекомендацию Выездной миссии, согласно которой населению необходимо дать определенные твердые гарантии того, что самоуправление или независимость сами по себе не влекут прекращения финансовой и технической помощи со стороны Австралии. Совет приветствовал заверение управляющей власти в том, что Австралия будет продолжать оказывать территории финансовую и другую помощь. Однако он считает, что более четкие и конкретные гарантии помощи явились бы важным вкладом в дело повышения способности народа осуществлять свое право на самоопределение.

350. Совет также отметил, что управляющая власть ввела в территории новую программу политического образования, и полагал, что, как это отмечалось в рекомендации Выездной миссии 1968 года, подобная программа должна быть направлена на разъяснение будущих возможностей, а также на популяризацию деятельности уже существующих учреждений. В частности, необходимо разъяснить значение терминов «независимость» и «самоуправление» и кроме того следует пропагандировать опыт других территорий, накопленный ими в ходе их эволюции от статуса зависимости. Поэтому Совет вновь одобрил рекомендации Выездной миссии в отношении самоопределения. Подобные мероприятия будут способствовать лучшему пониманию и осведомленности населения территории о его перспективах на будущее и тем самым помогут ему принять более обоснованное и, возможно, более скорое решение по вопросу о своем выборе.

351. В своем ежегодном докладе за год, закончившийся 30 июня 1969 года, управляющая

власть заявила, что ее политика исходит из того, что Папуа и Новая Гвинея должны стать самоуправляющейся страной, подготовленной к получению независимости, если и когда большинство коренного населения ясно покажет, что оно этого желает. Нынешние конституционные мероприятия в территории явились результатом рассмотрения нужд территории Специальным комитетом по вопросам конституционного развития Палаты собрания. Палата собрания одобрила рекомендации этого Специального комитета, и управляющая власть также согласилась с ними. Она далее заявила, что Палата собрания решила в июне 1969 года учредить новый специальный комитет для рассмотрения путей и средств представления целого ряда конституционных предложений, которые бы служили в качестве руководства для будущего конституционного развития в территории, и разработки по ним проекта для рассмотрения Палатой.

352. Управляющая власть приняла к сведению замечания Совета о программе политического образования. Она ожидает, что в будущей программе политического образования и в работе Специального комитета по вопросам конституционного развития будут учтены предложения, сделанные Советом.

353. На тридцать седьмой сессии Совета по Опеке Специальный представитель процитировал отрывок из недавнего заявления генерал-губернатора Австралии о позиции его правительства в отношении будущего территории. При открытии австралийского парламента 3 марта 1970 года генерал-губернатор заявил, что его правительство примет меры для продвижения Папуа и Новой Гвинеи по пути к достижению самоуправления и в конечном счете независимости. Его правительство не считает, что оно должно установить какую-то произвольную дату получения независимости Папуа и Новой Гвинеи даже вопреки пожеланиям населения территории, и оно не поступит таким образом; но оно верит в постоянный прогресс по пути к достижению самоуправления. Вопрос о кардинальных изменениях в конституционных мероприятиях для достижения самоуправления следует рассмотреть после представления Палате собрания территории доклада Специального комитета по вопросам конституционного развития, который в настоящее время проводит изучение этого вопроса.

354. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать седьмой сессии о том, что в настоящее время рассматриваются новые конституционные изменения, которые должны быть осуществлены позднее в этом году.

355. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке принял следующие выводы и рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает успешное функционирование до сих пор системы членов Совета в ранге министра и последние изменения,

возникшие в результате дискуссий, проводившихся между управляющей властью и Специальным комитетом Палаты собрания по вопросам конституционного развития. Совет также отмечает, что Специальный комитет предпринял изучение дальнейших мер, которые, возможно, потребуются принять в ходе эволюции на пути к достижению самоопределения.

Тем не менее, помня о своем мандате в соответствии с Уставом, а также о положениях Соглашения об опеке и учитывая положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года] и резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, Совет стремится обеспечить, чтобы этот народ как можно скорее осуществил свое право на самоопределение.

В этой связи Совет приветствует последнее заявление управляющей власти, которая, хотя и еще раз напоминает о своем убеждении в том, что дата обретения независимости не должна устанавливаться произвольно, также вновь подчеркивает свою обязанность в деле достижения самоуправления и в конечном итоге независимости, а также свою веру в постоянный прогресс по пути к достижению самоуправления. Совет с удовлетворением отмечает, что в соответствии с этим убеждением, а также после дискуссии со Специальным комитетом Палаты собрания по вопросам конституционного развития управляющая власть предприняла шаги по расширению полномочий членов Совета в ранге министра и самого Исполнительного совета Администратора.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

356. Представитель Соединенных Штатов Америки выразил глубокую убежденность своей делегации в правильности замечаний, сделанных генерал-губернатором Австралии при открытии австралийского парламента 3 марта 1970 года, в отношении того, что никакая произвольная дата достижения самоопределения и в конечном счете независимости не будет установлена вопреки желаниям населения территории и что вопрос о кардинальных изменениях в конституционных мероприятиях для достижения самоуправления следует рассмотреть после представления Палате собрания территории доклада Специального комитета по вопросам конституционного развития.

357. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что как рассматриваемый доклад, так и другие материалы убедительно показали, что Австралия не смогла выполнить своих обязательств по Соглашению об опеке и в соответствии с Уставом. Политика управляющей власти в отношении территории равносильна просто политике аннексии ее в качестве колонии. Территория является простым сырьевым

придатком Австралии; она служит экономическим плацдармом для колониальных монополий и военным бастионом Австралии в Юго-Восточной Азии.

358. Представитель Советского Союза далее заявил, что отрицательная позиция управляющей власти в отношении предоставления независимости территории в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и Соглашением об опеке остается без изменений. Управляющая власть на деле слишком мало сделала для политического, экономического и социального прогресса населения Новой Гвинеи и вновь хранит молчание по вопросу о сроках предоставления независимости Новой Гвинее.

359. Представитель Советского Союза заявил, что Австралия при поддержке других колониальных держав и их союзников могла проводить через Совет любую удовлетворяющую ее резолюцию. Именно по этой причине остались невыполненными историческая Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, так же как и положения Устава, касающиеся подопечных и самоуправляющихся территорий. Управляющая власть должна немедленно выполнить положения Декларации и принять меры по передаче всей полноты власти коренному населению Новой Гвинеи. Недостаточная политическая, экономическая и социальная подготовленность населения или отсутствие подготовленности в области образования не должны использоваться в качестве предлога для задержки предоставления независимости, поскольку эта отсталость насаждается и углубляется самой управляющей властью в нарушение целей и задач опеки.

360. Представитель Соединенного Королевства заявил, что последний год был годом значительного прогресса в осуществлении целей, установленных Уставом и Соглашением об опеке, и в выполнении рекомендаций, сделанных Советом в прошлом году. Признаки продолжающегося прогресса и значительных достижений были отмечены не только в политической области, где были приняты новые меры, направленные на повышение ответственности избранных представителей народа, но также и в экономической области, в области образования и, конечно, в социальной области.

361. Представитель Соединенного Королевства заявил далее, что установление срока или форма завершения процесса самоопределения могут быть определены лишь в свете четко сформулированных точек зрения избранных представителей населения территории и в соответствии с Уставом, который подчеркивает свободно выраженное желание народа в качестве одного из главных элементов для достижения целей Устава. Он выразил убежденность делегации Соединенного Королевства в том, что продуманная политика управляющей власти неуклонно создает условия для самоопределения

во всех областях и что эта политика приближает день, когда население территории почувствует себя в состоянии свободно принять решение о своем будущем и о полном контроле над своими собственными делами.

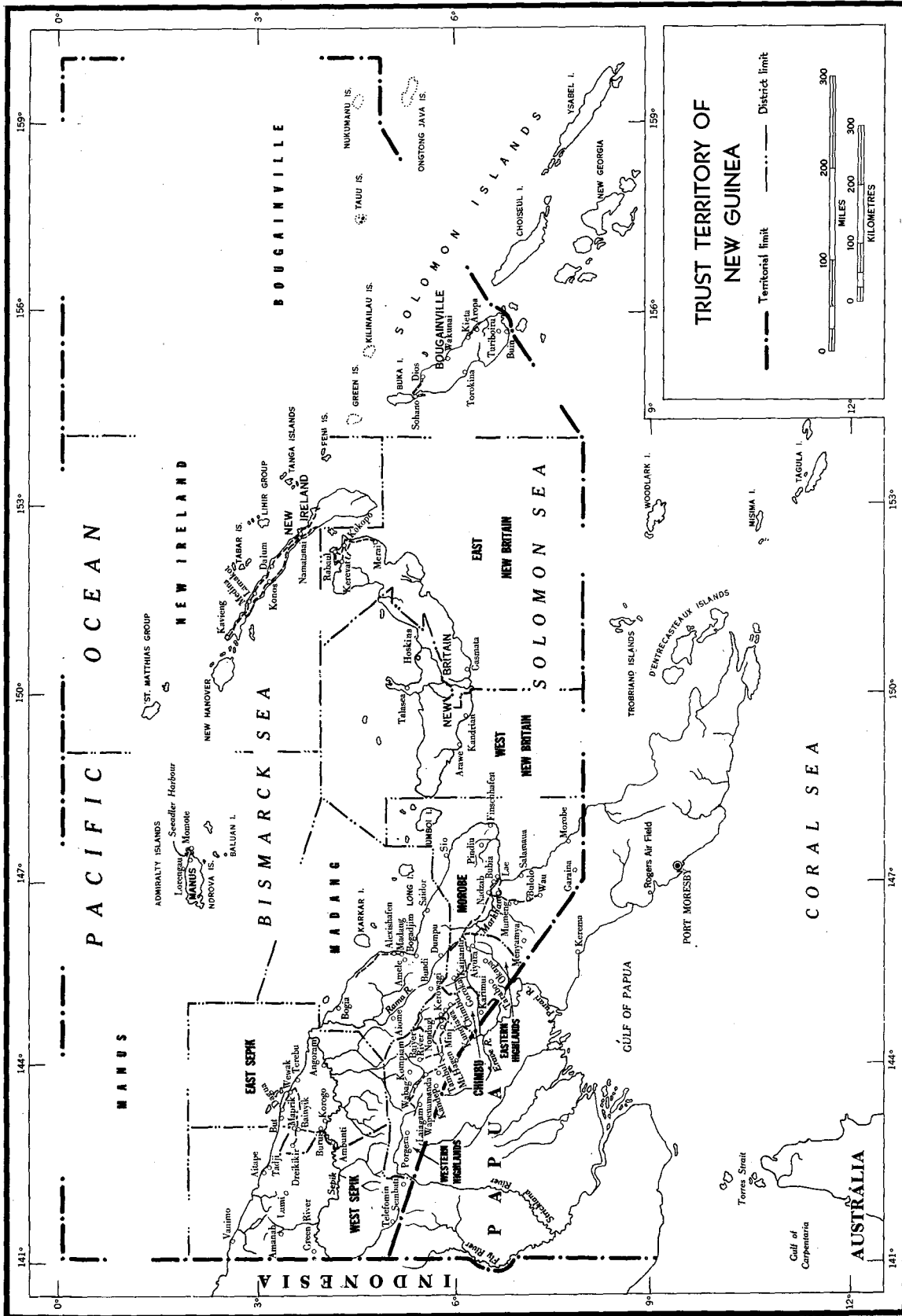
362. Представитель Франции заявил, что, как показывают последние заявления управляющей власти, она учла наиболее важное предложение, выдвинутое Советом в 1969 году. Он напоминает, что Совет хотел бы получить заверение в том, что народ Новой Гвинеи будет подготовлен к самоопределению настолько быстро, насколько это практически возможно.

363. Представитель Китая заявил, что делегация Китая не сомневается в том, что в течение отчетного периода подопечная территория продолжала идти по пути к осуществлению целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

364. Специальный представитель управляющей власти заявил, что население Папуа и Новой Гвинеи, безусловно, не испытывает никакого беспокойства в отношении формы своего политического будущего и уверено в том, что оно сможет его определить, когда оно того пожелает. Управляющая власть поддерживает его в этом. Позиция австралийского правительства

была недвусмысленно выражена генерал-губернатором 3 марта 1970 года.

365. В заключение Специальный представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть хотела бы ускорить темпы вовлечения коренного населения во все сферы жизни территории, с тем чтобы значительно и быстро расширить участие населения Папуа и Новой Гвинеи в развитии сельского хозяйства, торговли и промышленности, укрепить национальное самосознание населения Папуа и Новой Гвинеи; предоставить больше возможностей для получения образования гораздо большему числу детей и взрослых и расширить программу по борьбе с малярией таким образом, чтобы полностью защитить все население. Социальных изменений нельзя избежать, и, очевидно, связанные с этим трудности стимулировали развитие творческих сил населения, однако управляющая власть хотела бы осуществить перемены, сохраняя в то же время традиции. Эта совместная ответственность требует выполнения многих других задач, однако принятие окончательных решений и окончательное распределение средств и рабочей силы во все большей степени становится делом населения, которое получит выгоды, связанные с этими решениями, то есть населения Папуа и Новой Гвинеи.



**TRUST TERRITORY OF
NEW GUINEA**

--- Territorial limit - - - District limit

0 100 200 300
0 100 200 300
MILES KILOMETRES

MAP NO. 943 REV.3 UNITED NATIONS
OCTOBER 1970

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
